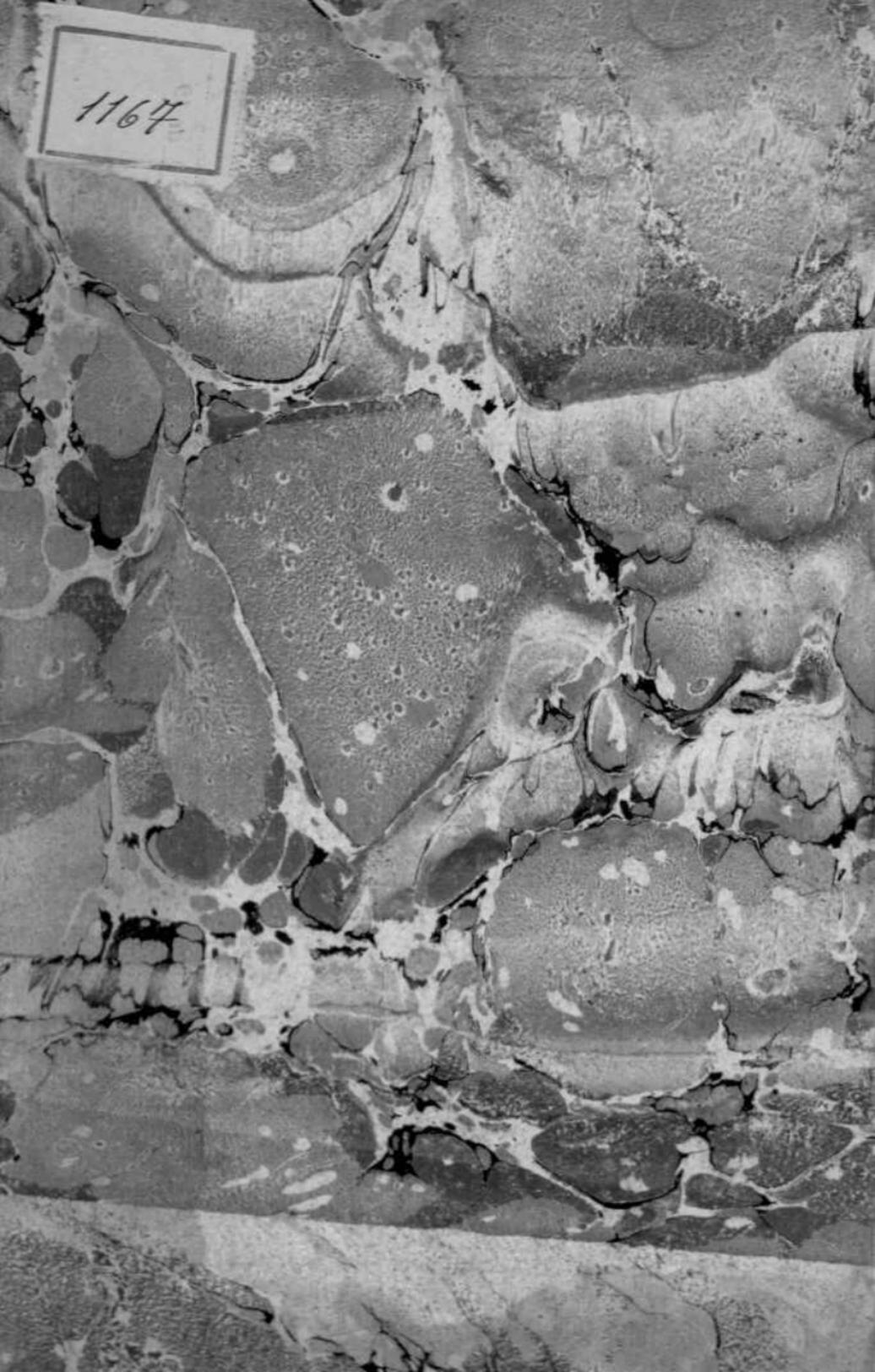
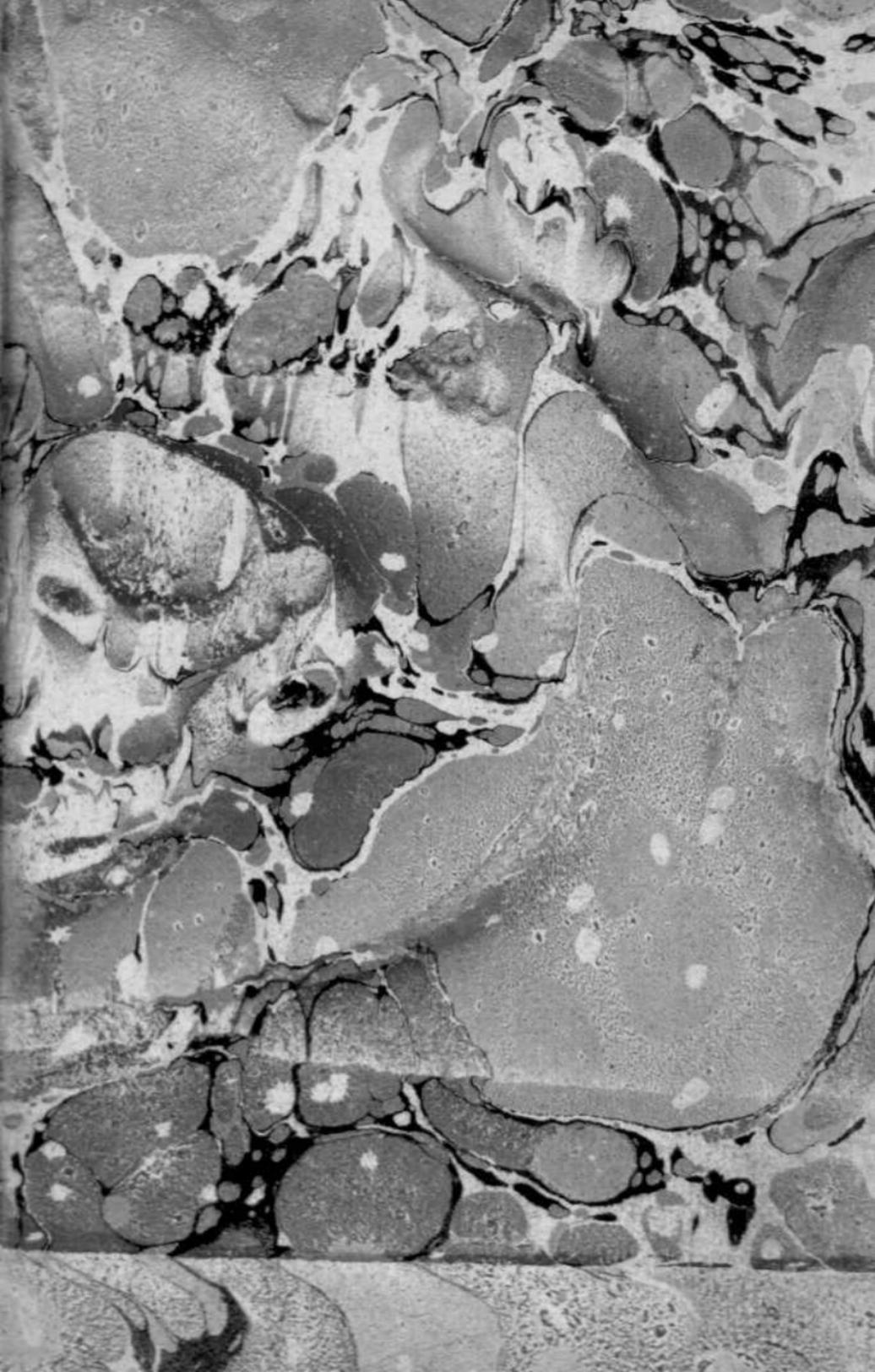


67

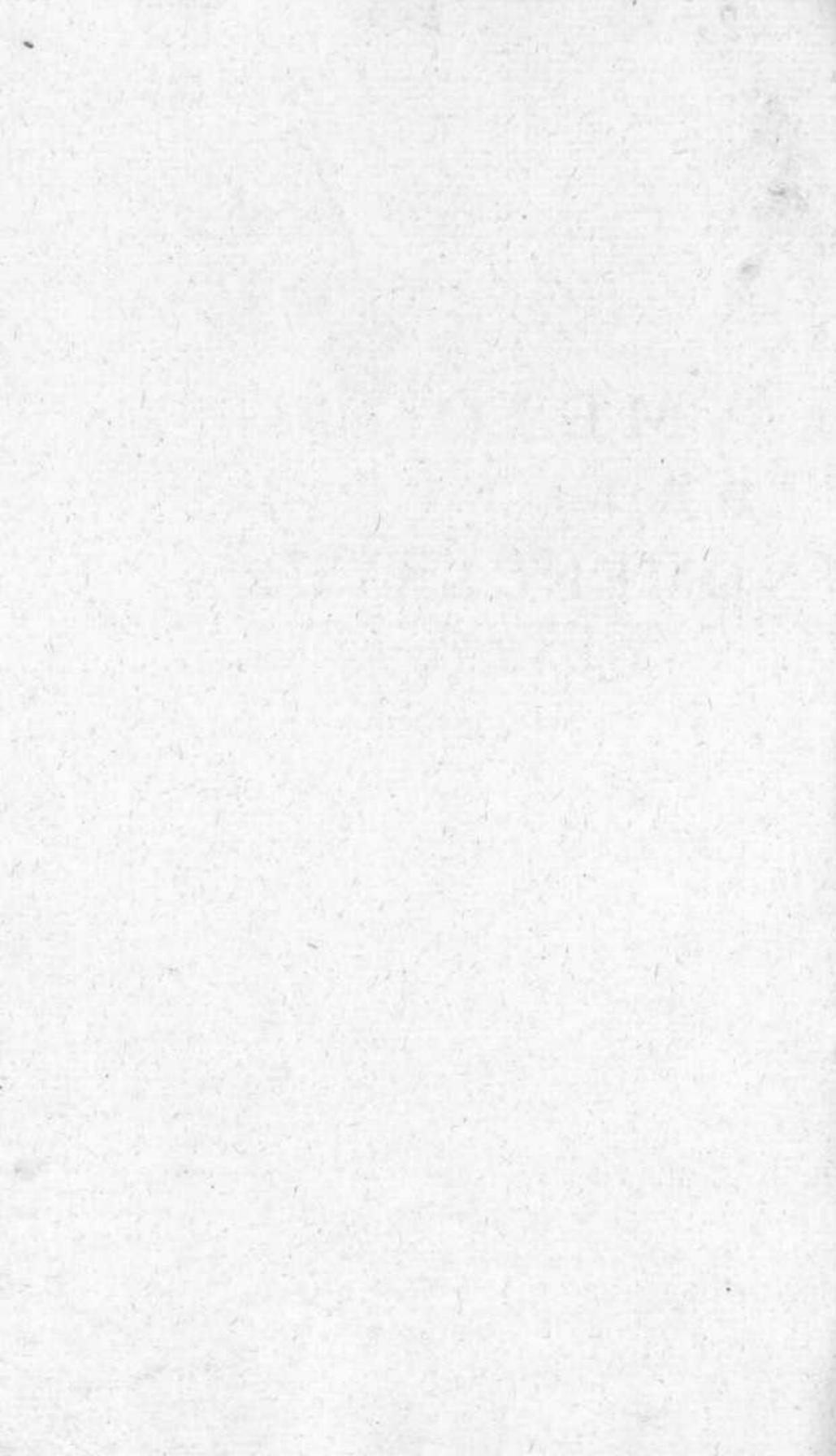
1167

The image shows a close-up of a marbled paper pattern. The pattern consists of large, irregular, dark grey or black shapes with a fine, pebbled texture, set against a lighter, mottled background. The shapes are separated by thin, dark lines, creating a complex, organic design. In the top left corner, there is a small, rectangular white label with a thin black border, containing the handwritten number '1167' in black ink.



$$\frac{28}{68}$$

METHODS
OF THE
SOUTH AFRICAN
DEPARTMENT



METODO
DE LA NUEVA
NOMENCLATURA
QUIMICA.

METODO
DE LA NUEVA
NOMENCLATURA
QUIMICA.

7

METODO
DE LA NUEVA
NOMENCLATURA
QUIMICA.

Propuesto por *M.M. DE MORVEAU, LA-
VOISIER, BERTHOLET, Y DE FOURCROY,*
A LA ACADEMIA DE CIENCIAS
DE PARIS,

Y

TRADUCIDO AL CASTELLANO

Por *D. PEDRO GUTIERREZ BUENO,*
*Profesor de química en el Real Labo-
ratorio de Madrid, &c. &c.*

EN MADRID

CON SUPERIOR PERMISO.

POR DON ANTONIO DE SANCHA.

AÑO DE MDCCLXXXVIII.

Se hallará en su Libreria, en la Aduana Vieja.



METODO
DE LA NUEVA
NOMENCLATURA
QUIMICA.

Propuesto por M. M. DE MORVÉAN, J. L.
FOURCROY, BERTHOLLET, Y DE FOURCROY,
A LA ACADEMIA DE CIENCIAS
DE PARÍS.

Y
TRADUCIDO AL CASTELLANO

Por el P. D. D. GUTIERREZ BUENO,
Profesor de química en el Real Labo-
ratorio de Madrid, &c. &c.



EN MADRID
con sujeción gramatical.
POR DON ANTONIO DE SANCHEZ,
AÑO DE MDCCXXXVIII.
Se halla en la Librería de la Señora Vda.

*A L E X^{MO}. S E Ñ O R
DON JOSEPH MOÑINO,
CONDE DE FLORIDA-BLANCA, CABALLERO
GRAN CRUZ DE LA REAL ORDEN DE CAR-
LOS TERCERO, DEL CONSEJO DE ESTADO DE
S. M. SU PRIMER SECRETARIO DE ESTADO
Y DEL DESPACHO. &c. &c. &c.*

PROTECTOR DE LAS CIENCIAS.

*Pedro Gutierrez
Bueno.*

A. J. E. M. S. E. M. O. R.

DOM. J. O. S. T. P. M. O. N. I. V. O.

CONDE DE FIGUEROA, CARRIZO

ORLY CRUZ DE LA MESA ORDEN DE CAR-

LOS TERCEROS, REAL ORDEN DE ESTADO DE

LA M. Y. PRIMERA, MONTAÑA DE ESTADOS

Y DEL DISTRITO DE LA M. Y. PRIMERA

INSTRUCION DE LAS CIENCIAS

Paris (Francia)
1840

ADVERTENCIA.

LUEGO que me determiné á adoptar la nueva nomenclatura de la química , que acababan de proponer á la Real Academia de las Ciencias de París M. de Morveau y sus compañeros, pensé , atendiendo á la utilidad de mis oyentes , publicar el Diccionario de estas voces nuevamente admitidas , con las correspondientes que se usaban antes. Mas como la mayor parte de estas voces nuevas las han forjado estos Académicos , baxo ciertos principios que se habian pres-

cri-

crito para el mejor desempeño de este arduo proyecto ; creí tambien no sería facil el entenderlas , ni retenerlas en la memoria , no estando impuestos en los referidos principios , y me determiné á traducir y publicar juntamente las tres Memorias en que los citados sabios dieron cuenta á la Academia de quanto podia conducir para la inteligencia de su nuevo método. En ellas se hallan quantas razones se pueden desear para justificacion de su empresa , y por lo mismo excuso de repetirlas. Únicamente diré algo por lo que mira á la traduccion del Diccionario.

A primera vista se presenta, que á cada voz nueva se debe haber buscado en nuestro castellano

otra igualmente significativa y propia , que esté autorizada por los mejores Diccionarios de la Lengua , y por los Autores mas célebres. Mas á poca reflexiôn , se conocerá la imposibilidad de esta empresa , pues no hay quien ignore la escaséz de voces que padece nuestra lengua en punto de Ciencias Naturales y Artes. Fuera de que , aunque á costa de sumo trabajo , se hubieran querido acomodar aquellas voces que menos disonasen á un oido español , se hubiera hecho una obra enteramente contraria al intento de los autores de esta nomenclatura , y absolutamente inutil para el objeto que se propusieron en inventarla. A la verdad , su animo en crear este

modo de nombrar las substancias químicas , no fué para añadir estas voces á su idioma nativo, sino para mejorar y reformar el language de la química , y hacerle por este medio comun á todos Países , y facilitar la comunicacion de los trabajos de los Profesores y Aficionados á esta utilissima ciencia.

En vista de esto , solo quedaba el arbitro de adoptar la voz segun se hallaba en el original , ó darle la menor mutacion que fuese posible, para no desfigurarla. De ambos medios me he valido , y segun he juzgado mas conveniente , he dexado unas veces la voz original como estaba , diciendo : *acetate* , *acetite* , *baryte* , *molybdate* , *nitrate* , *nitrite* , &c. &c. con los

mis-

mismos caractéres que estaban escritas. Alguna vez , para evitar una significacion siniestra , he añadido á la voz alguna cosa que la pudiese libertar de este peligro. Por esta razon , en vez de la palabra *azote* que se aplica al gas flogistico , digo *azoote* , que expresa la qualidad de ser no-vital , mucho mejor que *azote* , que en nuestro idioma significa cosa muy diversa.

Quando la voz francesa no hacia el mejor sonido , no hallé inconveniente en aproximarme mas á la voz latina que la acompaña. Asi es , que en vez de la palabra francesa *sulphure* , pongo *sulfurete* , que tiene mas analogía con la latina *sulphuretum*. Apenas se ha puesto voz que no se parezca al-

go al original , y si alguna se ha usado es la de *xaboncillo* , que expresa las composiciones xabonosas compuestas con aceytes volatiles : pero qualquiera que sepa, que *sapo* en latin , y *savon* en frances , se expresa en castellano con la de *xabon* , facilmente entenderá que *saponulus* , y *savonule* , su diminutivo , tambien se podrá expresar con la voz *xaboncillo* , no obstante de no hallarse en nuestros Dictionarios.

Por ultimo debo advertir (y es tambien prevencion de los Académicos Franceses) que para expresar algunas substancias me he valido , unas veces del nombre substantivo , y otras del adjetivo que les correspondia. V. g. lo mis-

mo se entiende por *arseniate de mercurio*, que por *arseniate mercurial*; y asi de otros.

ERRATAS.

Pag.	lin.	<i>debe decir.</i>
10.	18.	cabeza ciega.
12.	13.	otros.
22.	25.	flogistico.
23.	23.	alkali volatil.
24.	16.	<i>azote.</i>
39.	11.	tunstena.
43.	24.	baryte.
63.	ultim.	con bases.
121.	14.	molybdate.
134.	16.	nitro.

I

NOMENCLATURA
QUÍMICA.

MEMORIA

Sobre la necesidad de perfeccionar y reformar la nomenclatura de la química, leída en la junta pública de la Academia Real de las Ciencias de París el 18 de Abril de 1787;

Por M. LAVOISIER.

EL trabajo que presentamos á la Academia, le emprendimos de comun acuerdo Mr. de Morveau, Mr. Bertholet, Mr. de Fourcroy, y yo: es el resultado de muchas conferencias, en que nos hemos ayudado con las luces y consejo de algunos geómetras de la Academia, y muchos químicos.

Mucho antes que los descubrimientos modernos hubiesen dado á esa ciencia una forma nueva, por decirlo así, los sabios que la cultivaban, habian conocido la necesidad de modificar la nomenclatura. Mr. Macquer y Mr. Baumé se emplearon con feliz suceso en las lecciones que dieron por espacio de muchos

chos años , y en las obras que publicaron. A estos se debe principalmente el haber expresado las sales metálicas , con los nombres del ácido y del metal que entran en su composición : haber clasificado baxo el nombre de *vitriolos* todas las sales que resultan de la disolución de una substancia metálica por el ácido vitriólico : con el nombre de *nitros* todas las sales en que entra el ácido nitroso. Después MM. Bergman , Bucquet , y de Fourcroy extendieron mas la aplicación de los mismos principios , y la nomenclatura química adquirió entre sus manos sucesivos grados de perfección.

Sin embargo , ningun químico se ha propuesto un plan de tan vasta extensión como el que Mr. de Morveau presentó en una tabla en 1782. Por aquel tiempo se habia encargado de componer la parte química de la Encyclopédie Méthodica. Destinado para llevar en cierto modo la voz en nombre de los químicos franceses , y en una obra nacional , no se le ocultaba que no era bastante crear una lengua , conocia que era necesario que se adoptáse , y que sola la convención podia fixar el valor de los terminos. Creyó , pues , que antes de dedicarse á la penosa empresa de que estába encargado , era preciso noticiarlo á los químicos franceses ; explicar á su vista los principios generales que debian servirle de guia ; presentarles tablas de la nomenclatura metódica que intentaba adoptar , y pedirles un género de

consentimiento tácito por lo menos. Su memoria se publicó por entonces en el Diario de Física, y tuvo la modestia de solicitar, no los votos, sino las objeciones de quantos cultivasen la química.

Por mucho que Mr. de Morveau se hubiese acercado al blanco que se propuso, aun no dió en él enteramente. El mismo conoció que en una ciencia, que en cierto modo está en movimiento, que camina á pasos largos hácia su perfeccion, y en que se han suscitado nuevas teorías, era en extremo dificultoso formar una lengua que conviniese á todos los sistémas, y satisfaciese á todas las opiniones sin adoptar ninguna de ellas con exclusion.

Para asegurarse mas en su pensamiento, deseó Mr. de Morveau afianzarse con el consejo de algunos químicos de la Academia: en este año ha hecho con este intento un viage á París: ha ofrecido sacrificar sus propias idéas, y su primer trabaxo; y el amor de la propiedad literaria, ha cedido en él al de la ciencia. En las conferencias que establecimos, procuramos penetrarnos todos de un mismo espíritu, olvidamos lo que estaba hecho, lo que nosotros mismos habíamos executado, para ver solo lo que habia que hacer; y despues de haber revisado muchas veces todas las partes de la química, meditado profundamente sobre la metafísica de las lenguas, y sobre la relacion de las ideas con las voces, fué quando nos aventuramos á formar un plan.

Con dificultad llegaremos á interesar á la Asamblea á que nos oygá , si nos empeñamos en proferir y ventilar las voces técnicas que hemos adoptado ; estas menudencias serán el objeto de otra memoria , de que está encargado Mr. de Morveau , y las reservamos para nuestras sesiones particulares. Nos ceñiremos á entretener ahora á la Academia con las miras generales que nos han dirigido , y la especie de metafísica que nos ha guiado : sentados una vez los principios , no nos queda mas que hacer aplicaciones , presentar tablas , y ponerles breves explicaciones : estas tablas permanecerán expuestas en la sala de la Academia , el tiempo que pareciere conveniente , para que cada uno pueda tomar de ellas un conocimiento profundo ; que podamos nosotros recoger las advertencias , y perfeccionar nuestro trabajo por medio de la contextacion.

Las lenguas no solo tienen por objeto , como se cree comunmente , expresar por signos las ideas y las imágenes ; sino que además son verdaderos métodos analíticos , con cuyo auxilio procedemos de lo conocido á lo desconocido , y hasta cierto punto , al modo de los matemáticos : probemos aclarar esta idea.

El álgebra es por excelencia el método analítico : fué inventada para facilitar las operaciones del alma , para abreviar el paso del raciocinio , para incluir en pequeño número de líneas , lo que hubiera necesitado muchas páginas de disputa ; finalmente , para conducir con

mas

mas comodidad, prontitud, y seguridad á la solucion de las quëstiones mas complicadas. Pero un solo instante de reflexi6n convence facilmente, que el álgebra es una verdadera lengua: asi como todas, tiene sus signos representativos, su método, su gramática, si se nos permite valernos de esta expresi6n: segun esto, un método analítico es una lengua; una lengua, es un método analítico, y estas expresiones son en cierta manera sin6nimas.

Esta verdad se halla aclarada con muchisima precision y claridad en la L6gica del Abate Condillac, obra que los jóvenes destinados á las ciencias, jamás leerán quanto es menester, y de donde no podemos menos de tomar algunas ideas. En ella hace ver, como podria el language algebrico pasar á language vulgar, y reciprocamente, como el progreso del espiritu debe ser el mismo en estos dos casos: como el arte de razonar y analizar, seria uno mismo.

Pero si las lenguas son los verdaderos instrumentos que se han formado los hombres para facilitar las operaciones de su espiritu, importa que estos instrumentos sean los mejores que fuere posible, y esto es trabajar á la verdad sobre el adelantamiento de las ciencias, mas que procurar su perfeccion.

Para quien es especialmente importante la perfeccion del language de una ciencia, es para los que comienzan á dedicarse á su estudio: de esto nos convenceremos, si queremos

reflexionar un poco sobre el modo con que adquirimos nuestros conocimientos.

Las ideas en nuestra infancia nacen de nuestras necesidades, la sensacion de estas hace nacer la idea de los objetos propios para satisfacerlas, y insensiblemente por una serie de sensaciones, de observaciones, y analisis, se forma una generacion sucesiva de ideas ligadas todas unas con otras, y de que un observador atento aun puede hasta cierto punto hallar el hilo y encadenamiento, y que constituyen el todo de quanto sabemos.

La primera vez que nos dedicamos al estudio de una ciencia, nos hallamos, respecto de ella, en un estado muy análogo al de los infantes, y el orden que debemos seguir, es precisamente el que lleva la naturaleza en la formacion de sus ideas. Igualmente que en el niño, la idea es una consecuencia, un efecto de la sensacion; y esta es la que hace nacer la idea. Del mismo modo en los que se dedican al estudio de las ciencias físicas, las ideas no deben ser otra cosa que una consecuencia inmediata de una experiencia ú observacion.

Permitaseme añadir, que el que entra en la carrera de las ciencias, está, respecto de ellas, en una situacion aun menos ventajosa que el niño que adquiere sus primeras ideas. Si este recibe engaño sobre los efectos saludables ó dañosos de los objetos que le rodean, la naturaleza le suministra medios abundantes para rectificarse. A cada momento se rectifica por la

experiencia el juicio que habia formado. A un juicio falso, se siguen luego la privacion ó el dolor; por el contrario, á uno recto sucede el gusto y el placer. Con semejantes maestros pronto se juzga con rectitud, y conviene acostumbrarse á razonar exáctamente quando no se puede de otro modo, so pena de exponerse á errar.

No sucede asi en el estudio de las ciencias, los juicios falsos que hacemos, ni interesan á nuestra exístencia, ni á nuestro bien estar, ni interés fisico alguno nos obliga á rectificarlos; por el contrario la imaginacion que aspira continuamente á conducirnos mas allá de lo verdadero, la confianza en nosotros mismos, que toca tan de cerca al amor propio, nos están hostigando á que saquemos consecuencias, que de ningun modo se derivan de los hechos: no es pues, de admirar, que en los tiempos inmediatos al nacimiento de la química, se hayan hecho suposiciones en vez de conclusiones; que estas hipóteses pasando de edad en edad, se hayan transformado en preocupaciones; y que estas se hayan adoptado y tenido por verdades fundamentales, aun por sublimes talentos.

El unico medio de evitar estos desvarros, consiste en suprimir, ó por lo menos en simplificar en lo posible el razonamiento que está de nuestra parte, y que solo él puede desengañarnos, sometiéndole de continuo á la prueba de la experiencia; en no conservar mas que los

hechos que son verdades suministradas por la naturaleza, y no pueden engañarnos; en no buscar la verdad, sino en el encadenamiento de las experiencias y observaciones, y sobre todo en el orden en que se nos presentan, así como los matemáticos llegan á la solución de un problema, por la ordenación simple de los datos, y reduciendo su razonamiento á operaciones tan simples, y á juicios tan cortos, que jamás pierden de vista la evidencia que les sirve de guía.

Este método, cuya introducción en el estudio y enseñanza de la química es de tanta importancia, está estrechamente ligado á la reforma de su nomenclatura: una lengua bien hecha, y en que se haya verificado el orden sucesivo y natural de las ideas, ocasionará una revolución necesaria y aun pronta en el modo de enseñar; no permitirá á los profesores apartarse de los pasos de la naturaleza; será preciso, ó no admitir la nomenclatura, ó seguir sin remisión el camino que ella haya manifestado. Así es, que la lógica de las ciencias toca esencialmente á su lengua, y aunque esta verdad no sea nueva, aunque ya la hayan anunciado, como no se halla suficientemente esparcida, hemos creído necesario volverla á referir en este lugar.

Si después de haber considerado las lenguas como unos métodos analíticos, las consideramos simplemente como una colección de signos representativos, nos presentarán observaciones de

de otro género. Segun esta segunda consideracion, tendremos tres cosas que distinguir en toda ciencia fisica. La serie de hechos que constituye la ciencia ; las ideas que representan los hechos ; y las voces que los expresan. La voz debe hacer nacer la idea ; esta debe pintar el hecho : estas son tres estampas de un mismo sello, y como las palabras son las que conservan las ideas , y las comunican , de aqui resulta que seria imposible perfeccionar la ciencia , no perfeccionando el language , y por verdaderos que fuesen los hechos , por justas las ideas que hubiesen producido , no comunicarian sino impresiones falsas , no teniendo expresiones exâctas con que nombrarlas. La perfeccion de la nomenclatura de la química mirada con este respeto , consiste en presentar con exâctitud las ideas y los hechos , sin ocultar nada de lo que ellas presentan , y especialmente sin añadir cosa alguna : no debe ser mas que un espejo fiel ; porque no podremos repetir suficientemente , que jamas nos engaña la naturaleza , ni los hechos que nos presenta , sino nuestro razonamiento.

Bien se sabe , sin que tengamos la precision de insistir en las pruebas , que la lengua de la química como está en el dia , no se ha formado sobre estos principios ; y ¿ cómo hubiera podido executarse en unos tiempos , en que aun no se conocia el camino de la fisica experimental ; en que todo se fiaba á la imaginacion , y casi nada á la observacion ; en que se igno-

raba hasta el método de estudiar?

Por otra parte, una porcion de expresiones de que se sirven en la química, la introduxeron los alquimistas: aun á estos les hubiera costado dificultad el comunicar á sus lectores aquello de que ellos mismos no tenían ideas justas y verdaderas. Mas, su intento, no siempre era el darse á entender. Se servian de un language enigmático, que les era particular, y las mas veces presentaba un sentido para los adeptos, y otro para el vulgo, que nada tenia de exâcto y de claro para unos ni para otros. Asi es, que el aceyte, el mercurio, y el agua misma de los filósofos, no eran ni aceyte, ni mercurio, ni agua en el sentido que nosotros los tomamos. El *homo galeatus*, el hombre armado, significaba una cucurbita, guarnecida de su capitél; la cabeza de muerto, un capitél del alambique; el pelicano expresaba un vaso para destilar: el *caput mortuum* tierra abandonada, era el residuo de una destilacion.

Otra clase de sabios que no han desfigurado menos esta lengua, son los quimicos sistemáticos. Estos borraron del número de hechos todo lo que no cuadraba con sus ideas; han desnaturalizado, en alguna manera, aquellos mismos que querian conservar; los han acompañado de un aparato de razonamiento, que hace perder de vista el hecho, como es en sí: de suerte, que la ciencia en sus manos, no es mas que un edificio levantado por su imaginacion.

Tiem-

Tiempo es ya de desembarazar la química de los obstáculos de toda especie que retardan sus progresos ; de introducir en ella un verdadero espíritu de analisis , y ya hemos demostrado suficientemente, que esta reforma debia executarse por la perfeccion de su language. Estamos muy distantes, no lo dudamos, de conocer el conjunto, y las partes todas de la ciencia ; debemos persuadirnos que una nomenclatura nueva, por cuidadosamente que esté hecha, estará muy lexos de la perfeccion ; pero como se haya emprendido baxo buenos principios , y sea un método de nombrar mas bien que una nomenclatura , ella se adaptará naturalmente á los trabajos que se hagan en lo sucesivo , señalara desde luego , el lugar y nombre de las substancias nuevas que se puedan descubrir , y no pedirá sino algunas reformas locales , y particulares.

Nos contradiriamos con todo lo que acabamos de exponer , si nos empeñasemos en largas discusiones sobre los principios que constituyen los cuerpos , y sus partes elementales. Nos contentaremos con considerar aqui como simples , todas las substancias que no podamos descomponer ; todo quanto consigamos por ultimo resultado de la analisis química. Sin duda, las substancias que tenemos nosotros por simples , algun dia se vendrán á descomponer , y probablemente nos hallamos en esta época respecto á la tierra siliciosa , y los alkalis fixos, pero nuestra imaginacion no ha debido adelan-

lantar los hechos , ni nosotros debemos decir mas que lo que la naturaleza nos enseña.

Estas substancias son las que llamamos con impropiedad simples , y creemos se deben nombrar las primeras : la mayor parte de ellas ya tiene nombre en el uso de la sociedad , y á no vernos obligados por motivos muy fuertes , hemos hecho asunto en conservarlos. Mas siempre que estos nombres envuelvan ideas evidentemente falsas ; quando puedan hacer confundir estas substancias con otras que esten dotadas de propiedades diferentes ú opuestas , nos hemos tomado la licencia de substituir otras que por lo comun hemos tomado de la lengua griega. Lo hemos executado con el fin de expresar por estos nombres nuevos la propiedad mas general , y mas característica de los cuerpos que representan. En esto hemos hallado dos ventajas ; la primera , aliviar la memoria de los principiantes , quienes retienen con dificultad una voz nueva , siempre que esté vacía de sentido ; la segunda , acostumbrarlos con tiempo á no admitir voz alguna sin acompañarle alguna idea.

Por lo que hace á los cuerpos compuestos de dos substancias simples , como en el dia es muy considerable su número , era indispensable clasificarlos. En el orden natural de las ideas, el nombre de la clase , y del género es el que reúne las propiedades comunes á un número considerable de individuos ; el de la especie llama la idea á las propiedades particulares de algunos individuos. Esta lógica natural , perte-

necesaria á todas las ciencias , y nosotros hemos procurado aplicarla á la química.

Los ácidos , por exemplo , se componen de dos substancias del orden de aquellas que nosotros miramos como simples ; la una constituye la acidéz , que es comun á todos ; de esta se debe tomar el nombre de clase ó de género : la otra , que es propia á cada ácido , difiere en cada uno , y constituye la diferencia de unos y otros , es de donde se debe sacar el nombre específico.

Pero en la mayor parte de los ácidos , los dos principios constitutivos , es decir el acidificante , y el acidificado , pueden hallarse en proporciones diferentes , que constituyen igualmente los puntos de equilibrio , ó de saturacion ; esto cabalmente se observa en el ácido vitriólico , y en el ácido sulfureo ; hemos expresado estos dos estados del mismo ácido , haciendo variar la terminacion del nombre específico.

Las sales metálicas constan de un principio comun á todas , y de otro particular propio de cada una : hemos debido clasificarlas igualmente baxo un nombre genérico derivado del principio comun , y diferenciarlas unas de otras por el nombre particular del metal á que pertenecen.

Las substancias combustibles que constituyen un principio específico y particular en los ácidos , y en las sales metálicas , pueden llegar á ser un principio comun á muchas combinaciones. Los hígados de azufre , y todas las
com-

combinaciones sulfúreas , unicamente han sido conocidas mucho tiempo hace en este género : en el dia se sabe , que el carbon se combina con el hierro , y acaso con otros muchos metales: que de esto resulta, segun las proporciones, acero , plombagina , &c. Todas estas diferentes combinaciones las hemos reunido baxo nombres genericos , derivados del de la substancia comun , con una terminacion que expresa esta analogía , y las hemos especificado por otro nombre derivado de su propia substancia.

La nomenclatura de los entes compuestos de tres substancias simples presentaba algunas dificultades en razon de su número , y especialmente porque no se puede expresar la naturaleza de sus principios constitutivos , sin valerse de nombres muy compuestos. Hemos tenido que considerar en los cuerpos que forman esta clase , como por exemplo, las sales neutras: 1.º el principio acidificante que es comun á todas : 2.º el principio acidificable que constituye su ácido propio : 3.º la base salina terrosa y metalica que determina la especie particular de sal. Hemos sacado el nombre de cada especie de sal , del de el principio acidificable comun á todos los individuos de la clase , despues hemos distinguido cada especie por el nombre de la base salina terrosa ó metalica que le es particular.

Una sal aunque compuesta de los mismos tres principios , puede sin embargo hallarse en estados muy diferentes , por la sola diferencia de

su proporcion. La sal sulfúrea de Stalh , el tartaro vitriolado , el tartaro vitriolado con sobreabundancia de ácido , son tres sales cuyos principios no son los mismos , y todas tres se componen de azufre , de principio acidificante , y alkali fixo. Seria defectuosa la nomenclatura que proponemos , si no hubiese expresado estos diferentes estados , y hemos venido á conseguirlo , principalmente por las mutaciones de las terminaciones que hemos hecho uniformes para un estado de diferentes sales. (1)

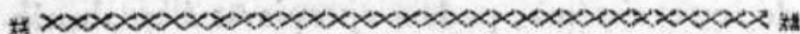
Finalmente hemos llegado á tal punto , que por la voz sola se reconoce al instante qual es la substancia combustible que entra en la combinacion de que se trata : si esta substancia combustible , está combinada con el principio acidificante , y en que proporcion ; en que estado se halla este ácido , á que base está unido , si hay exácta saturacion , si es el ácido , ó la base la que se halla en exceso.

Bien se vé , que no hemos podido llenar estos diferentes objetos , sin tropezar muchas veces con los usos recibidos , y sin adoptar denominaciones que parecerán duras , y barbaras en el primer momento , pero hemos hecho observacion , que el oido se acostumbraba pronto á los nombres nuevos ; especialmente quando se hallan ligados á un sistéma general y razonado. Mas los nombres que en el dia están en

(1) Estas menudencias se hallarán explicadas en la Memoria de Mr. de Morveau , que sigue á esta.

en uso v. g. los *polvos de Algaroth*, la *sal de Alembrot*, de *Pompholigo*, el *agua phagedenica*, el *turbith mineral*, el *ethiope*, el *colcotar*, y muchos otros; ni son menos duros, ni menos extraordinarios; se necesita grande habito, y mucha memoria para acordarse de las substancias que significan, y sobre todo para reconocer á qué género de combinacion pertenecen. Los nombres de *aceyte de tartaro por deliquio*, *aceyte de vitriolo*, *manteca de arsenico*, de *antimonio*, *flores de zinc*, son aun mas ridículos, porque excitan ideas falsas, pues no hay, propiamente hablando, en el reyno mineral, y especialmente en el metalico, manteca, ni aceyte, ni flores; finalmente, porque las substancias que se han significado con estos nombres engañosos, son por la mayor parte venenos violentos.

¿Se nos disimulará el haber mudado la lengua que hablaron nuestros Maestros, que la ilustraron, y nos comunicaron? Lo esperamos con tanta mayor confianza por haber solicitado esta reforma Bergman y Macquer. El sabio Profesor de Vspal Mr. Bergman escribia á Mr. de Morveau en lo ultimo de sus dias; *no deis quartel á denominacion alguna impropia. Los que ya sepan, siempre entenderan; los que no saben entenderan mas pronto.* Reunidos á cultivar el campo que ha producido á estos químicos cosechas tan abundantes, hemos creído de nuestra obligacion, llenar el ultimo objeto que ellos se propusieron.



MEMORIA

Sobre la explicacion de los principios de la nomenclatura metodica , leida á la Academia el 2 de Mayo de 1787.

Por MR. DE MORVEAU.

LOS principios cuya exposicion general se contiene en la Memoria de M. Lavoiser , bastan para justificar el proyecto que hemos emprendido de reformar la nomenclatura de la química : nos ha parecido que llevan consigo el caracter de evidencia , que no puede menos de reunir los votos, y al parecer, que despues de esto, no habia mas que presentar á la Academia el resultado del trabajo hecho en comun , ó el vocabulario ordenado baxo estos principios. No obstante juzgamos que debiamos dar cuenta de las razones que han determinado la aplicacion , y aun motivar la eleccion de las principales denominaciones ; que sobre todo importaba para el suceso de esta empresa , dar medio seguro para retener , y entender los nombres nuevos, reduciendo á una tabla sola todo el sistéma , y los exemplos necesarios para la formacion de los nombres compuestos : y finalmente , que era forzoso acompañar la traduccion latina de la nueva nomenclatura , para manifestar por es-

te exemplo , de que modo , una vez adoptado este sistema , podria apropiarse á qualquiera lengua , y para contribuir en quanto nos fuese posible á la decision de la uniformidad de lenguaje , tan esencial para la comunicacion de los trabajos , y para los adelantamientos de la ciencia.

En estos objetos me voy á ocupar en la Memoria presente , que será siempre la expresion del voto unanime , y el extracto de las discusiones que la han precedido en las conferencias que hemos tenido sobre este asunto. Quando publiqué en 1782 un ensayo de la nomenclatura , (1) de la química , solo llevaria la mira , de que el debil merito de haber conocido la necesidad de poner en ella mas orden y verdad , me acarrease algun dia la ventaja de ocuparme en esto en compañía de algunos miembros de la Academia ; de que me encargasen presentar les el plan , y de poder reclamar la favorable atencion que acostumbran conceder.

En el plan que nos habiamos propuesto , los cuerpos simples , ó sean aquellos que hasta ahora no se han podido descomponer , debian fixar principalmente nuestra atencion , porque las denominaciones de las substancias que se reducen en sus elementos por analisis exáctas , se hallan naturalmente determinadas por la reunion de los signos de estos mismos elementos.

Es-

(1) Diario de Fisica , mes de Mayo.

Estas sustancias no-descompuestas se pueden dividir en cinco clases.

La primera comprende aquellos principios, que sin presentar entre si una analogia bien notable, tienen no obstante de comun, el parecer que se acercan mucho al estado de simplicidad, que les hace resistir á la analisis, y les dá al mismo tiempo tanta actividad en las combinaciones.

En la *segunda* colocamos todas las bases acidificables, ó los principios radicales de los acidos.

La *tercera* reúne todas las sustancias, cuyo caracter principal es presentarse en la forma metálica.

En *quarto* lugar van las tierras.

Y los alkalis en el *quinto*.

A continuacion de estas cinco clases, indicaremos en un *apendice*, las sustancias mas compuestas, que por combinarse al modo de los cuerpos simples, ó sin padecer descomposicion sensible, nos parecio que debian entrar en la tabla de nomenclatura metodica para completar el sistéma.

Volvamos ahora sobre cada una de estas divisiones.

SECCION I.

De las substancias que se acercan mas al estado de simplicidad.

Las substancias de la primera clase son cinco, á saber, la *luz*, la *materia del calor*, el *ayre* que llamaron antes *deflogisticado*, y despues *ayre vital*, el *gas inflamable*, y el *ayre flogisticado*; este ultimo se colocará en la tabla en el orden de las bases acidificables, porque realmente es el del *ayre nitroso*; pero se verá que al mismo tiempo posee propiedades de orden diferente, que nos determinan á comprehenderle en esta division.

La *luz* y el *calor* en algunas circunstancias parece que producen los mismos efectos; mas como nuestros conocimientos en el particular no estan tan adelantados, que nos evidencien su identidad, ó diferencia, hemos conservado á cada uno su denominacion propia: solo pensamos que conviene distinguir el *calor* que ordinariamente se entiende por una sensacion, del principio material que es la causa, expresando este ultimo por la voz *calórico*. Asi diremos que el *calórico* produce *calor*, que el *calórico* ha pasado de una combinacion á otra, sin producir *calor sensible*, &c. Esta expresion será menos embarazosa en el discurso, y tan clara como aquella de *la materia del calor*, que

ha introducido de algun tiempo á esta parte, la necesidad de darse á entender.

En la mutacion del nombre de ayre deflogisticado, en el de ayre vital, hemos tenido una eleccion mucho mas conforme á las reglas, substituyendo á una expresion fundada sobre una simple hipotesis, otra deducida de una de las propiedades mas admirables de esta substancia, y que la caracteriza tan esencialmente, que no se debe dudar en usarla todas las veces que se haya de indicar simplemente la porcion de ayre atmosférico que conserva la respiracion, y la combustion: pero en el dia está bien demostrado, que esta porcion no siempre se halla en estado gaseoso, ó aeriforme; que en muchas operaciones se descompone, y abandona, por lo menos en parte, la luz y el calórico que son los principios que la constituyen ayre vital: era forzoso considerarla y expresarla en este estado de mayor simplicidad: la lógica de la nomenclatura, pedia que se nombrase la primera, porque la voz que representase su idea viniese á ser el tipo, ó exemplar de las denominaciones de sus compuestos; hemos satisfecho á estas condiciones adoptando la expresion de *oxígeno*, deduciendola, como hace mucho tiempo que lo executó Mr. Lavoisier, de las voces griegas *ὄξυς* acido, y *γεννωμαι* engendrar, á causa de la propiedad bien constante de este principio, base del ayre vital, de reducir muchas substancias con que se une, al estado de ácido, ó mas bien, por llevar consigo un principio necesario para

la acidez. Por tanto diremos, que el ayre vital es el gas oxígeno, que el gas oxígeno se une al azufre, al fosforo durante su combustion, á los metales quando se calcinan, &c. este lenguaje será á un mismo tiempo claro, y exácto.

Aplicando los mismos principios á la substancia aeriforme que hemos llamado gas inflamable, no puede dexar de conocerse la necesidad de buscar una denominacion mas apropiada: es verdad que este fluido puede inflamarse; mas esta propiedad, no le pertenece exclusivamente quando él solo es el que produce el agua por su combinacion con el oxígeno. Este es el caracter que hemos creído tomar para deducir de él la expresion, no del mismo gas que es ya un compuesto, sino del principio mas fixo que constituye la base, y hemos llamado *hidrógeno*, es decir, productor de agua; pues ha probado la experiencia, que el agua no es mas que el hidrógeno oxigenado, ó el producto inmediato de la combustion del gas hidrógeno con el gas oxígeno, menos el calor, y la luz que se separan de alli.

La mayor parte de los químicos (1), temerosos de que el nombre de ayre *deflogisticado* no fuese bastante expresivo, le habia abandonado, aun mucho tiempo antes que se hubiese pro-

(1) *Vease Bergman, Disert. XXXII. §. 3. Mem. de la Academ. Real de las Ciencias. Elem. de Mr. de Fourcroy, &c.*

probado , que expresaba un error. En el dia sabemos , que este fluido , que constituye una parte tan considerable del ayre atmosférico , no es mas que el ayre vital alterado, que no tiene de comun con el ayre respirable , mas que el hallarse como él en estado de gas por la union con el calórico ; en una palabra , que en perdiendo este estado , queda un elemento propio para diversas combinaciones. Establecida bien la qualidad distintiva , le faltaba un nombre particular , y quando le buscamos , hemos procurado igualmente evitar el inconveniente de formar una de aquellas voces que nada significan , que no se unen á idea alguna conocida , ni suministran á la memoria asidero alguno , y aun acaso ocasionan el inconveniente mayor , de afirmar con antelacion lo que no está ahora sino en conjetura.

Resulta de algunas experiencias sintéticas de Mr. Cavendish , confirmadas por muchas analisis , que este principio entra en la composicion del ácido nitroso. Mr. Berthollet ha probado que se hallaba en el alkalivolatil , y en las substancias animales ; es probable que los alkalis fixos lo contienen tambien ; hubieramos podido en vista de esto llamarle *alkaligeno* , como lo propuso Mr. de Fourcroy. Pero no se halla tan avanzada la analisis de estos compuestos , para que se pueda determinar con seguridad el modo de existir este principio en diferentes cuerpos , ni deducir de alli una propiedad uniforme y constante : por otra parte , era imposi-

ble incluir en un termino solo la expresion de la doble propiedad de formar el radical de un acido , y de concurrir á la produccion de un alkali ; no teniamos razon alguna para preferir una de estas propiedades ; y si admitiamos una sola, hubiera sido hacer de la otra una especie de exclusion. En tales circunstancias creimos que no podiamos hacer cosa mejor , que reducirnos á ésta otra propiedad del ayre flogisticado, que manifiesta tan sensiblemente, esto es , no conservar la vida de los animales , y que realmente es no-vital; en una palabra, de serlo en un sentido mas verdadero que los gases ácidos , y hepaticos , los quales no componen , asi como él , alguna parte esencial de la masa atmosférica, y por esto le hemos llamado *azóo*, del *α* privativo de los griegos , y de ζώνη vida. En vista de esto , no será difícil de entender y retener , que el ayre comun es un compuesto de gas oxígeno , y de gas azotico.

SECCION II.

De las bases acidificables , ó principios radicales de los acidos.

La clase de aquellas substancias cuyo caracter principal es pasar al estado de ácido, es de mas extension , pero tambien presenta mas uniformidad ; y bastará considerar algunas de estas substancias, y seguirlas en sus diversas composiciones y sobre-composiciones , para dar una per-

perfecta inteligencia de la nomenclatura de toda esta parte.

Es forzoso distinguir en esta clase, los ácidos cuyas bases acidificables son conocidas, de aquellos que hasta ahora no se han descompuesto, ó no se ha podido llegar á recoger con separacion aquellos principios que constituyen sus caractéres esenciales.

Las bases acidificables que conocemos, son el *azóote*, que lo es del ácido nitroso (como indicamos en la seccion precedente) el *carbon*, el *azufre*, y el *fósforo*; sobre estas bases, cuyas combinaciones son en gran número, mas familiares, y mas fáciles de seguir, hemos establecido el método de nombrar: por lo que hace á las otras, como son las bases del ácido marino, el ácido del atincar ó borax, el del vinagre &c. &c., nos hemos contentado con significar el ente simple que modifica al oxígeno, por la expresion de *base acidificable*, y mas corto, de *radical* del tal ácido; con el fin de guardar la misma analogía, y poder considerar en su lugar cada uno de estos entes de un modo abstracto, sin aventurar nada acerca de sus propiedades esenciales, hasta que se hayan descubierto bien, y confirmado por experiencias decisivas. Es probable que muchos de estos ácidos, tienen bases compuestas, ó que no difieren entre sí, sino por las diversas proporciones de los mismos principios: quando haya demostrado la analisis su primer elemento, y el orden de su filiacion, será justo

reducirlos á este tipo original : mas por esto no dexará de traer utilidad el estudio de sus propiedades , y atracciones en el estado actual de composicion , y no podemos por eso dispensarnos de comprehenderlos en el sistema de nomenclatura.

Sentado esto , tomemos por exemplo el *azufre* , ó base acidificable del ácido vitriólico, (el tercero de esta clase). Los numerosos productos de sus combinaciones conocidas mucho tiempo ha , nos pondrán en estado de descubrir las reglas que nos hemos formado, y de seguir su aplicacion del modo mas ventajoso para dar á conocer la progresion de las comparaciones, y el sistema general de la tabla.

El azufre combinandose con el oxígeno, produce un ácido ; es cierto que para conservar la idea de este origen, para expresar con claridad el primer grado de composicion , debe derivarse el nombre de este ácido del que tenga su base ; mas este ácido se presenta en dos estados de saturacion , y entonces manifiesta propiedades diferentes. Para no confundirlos , era menester acomodar á cada uno de estos estados un nombre que conservando siempre la raiz primitiva , señaláse no obstante , esta diferencia ; era forzoso llenar el mismo objeto por lo perteneciente á las sales formadas de dos ácidos ; finalmente , se necesitaba considerar el azufre en otras combinaciones directas , por exemplo con los alkalis , las tierras, los metales ; estos cinco estados de un mis-

mo principio los distinguen otras tantas terminaciones diferentes, adaptadas á la misma raíz del modo que menos disonase al oido.

El ácido sulfúrico, significará el azufre saturado quanto sea posible del oxígeno, es decir, lo que se llamaba ácido vitriólico.

El ácido sulfuroso, indicará el azufre unido con menor cantidad de oxígeno, quiero decir, lo que se llamaba ácido vitriólico sulfúreo volátil, ó ácido vitriólico flo-gisticado.

Sulfate será el nombre genérico de todas las sales formadas del ácido sulfúrico.

Sulfite indicará el nombre de las sales formadas del ácido sulfuroso.

Sulfurado anunciará todas las combinaciones del azufre que no está en estado de ácido, y así reemplazará de un modo uniforme los nombres impropios y poco concordantes, de higado, de azufre, de hepar de pyrita &c.

No habrá quien á la primera mirada no perciba todas las ventajas de semejante nomenclatura, la qual al mismo tiempo que indica las diversas substancias, las define, une sus partes constituyentes, las clasifica en el orden de composicion, y asigna en cierto modo hasta las proporciones que hacen variar sus propiedades.

Alguno se admirará acaso de que hayamos comprehendido en esta reforma los nombres de ácido vitriólico y de vitriolo, que pa-re-

recia haber consagrado el uso ; efectivamente, esta es la inovacion mas notable , y acaso la unica de este género que se hallará en nuestra tabla ; nosotros mismos habiamos conocido la fuerza de esta objeccion , la habiamos pesado por largo tiempo , y por respeto al uso, no hubieramos tenido reparo en dexar subsistir como estaban , las expresiones de azufre y de vitriolo , por disparatadas que se presenten , si no hubieramos tenido que considerarlas mas que individualmente ; pero necesitabamos formar un sistéma para toda clase de ácidos , quiero decir , para la mas numerosa é importante: y ¿quién no nos reprehenderia si hubieramos sacrificado todas las ventajas de este método, á la conservacion de la palabra vitriolo? Cabalmente el ácido que forma el azufre , es el que se gasta con mas frecuencia , el que entra en mayor número de preparaciones ; en una palabra, el primero que se enseña á conocer, y por lo mismo el que mas importaba someter á la rigurosa aplicacion de nuestras reglas, para que él mismo preparáse la inteligencia. En vez de crear una voz nueva , no hicimos mas que modificar por una terminacion nueva , la voz sulfuroso , ya admitida por todos los químicos. Por ultimo consideramos que en las artes , y en el comercio , no se usan los nombres de *ácido vitriólico* , *de vitriolo de hierro* , *vitriolo de zinc* , sino los de *aceyte de vitriolo* , *espíritu de azufre* , *caparrosa verde* , *caparrosa blanca* &c ; y estamos persuadidos , que los qui-

químicos que habian abandonado estos nombres por interés de la ciencia , renunciarán gustosos á dos ó tres voces, por conservar uniformidad en su lengua.

Por lo que hace á los otros ácidos , hemos tenido mucho menos que hacer para acomodar sus nombres á este orden sistemático , como puede verse en los artículos *ácido nítrico* , *ácido tartaroso* , *ácido fosfórico* &c.

Ningun ente ha tenido tantos nombres diferentes como aquel gas , á quien Mr. Black llamó primero *ayre fixo* , con la expresa reserva de mudar en adelante esta denominacion , cuya impropiedad no disimulaba. La poca uniformidad de los químicos de todos paises, nos dexaba entera libertad , pues nos mostraba unicamente la necesidad de presentar los motivos para decidir la unanimidad : hemos usado de esta libertad segun nuestros principios. Quando hemos visto formarse el ayre fixo por la combinacion directa del carbon y del ayre vital por medio de la combustion , el nombre de este ácido gaseoso ya no es arbitrario , se deriva necesariamente de su radical , que es la materia carbonosa pura ; este , pues , es el *ácido carbónico* , sus compuestos con bases son *carbonates* ; y para dar mas precision á la denominacion de este radical , distinguiendole del carbon en la acepcion vulgar , aislandole por el hecho solo de la materia extraña que de ordinario encierra , aunque en pequeña cantidad , y constituye la ceniza , le adoptamos la expresion

modificada de *carboné*, que indicará el principio puro esencial del carbon, y que tendrá la ventaja de expresarle por una sola voz, para prevenir toda equivocacion.

La *plombagina*, que no es mas que el carboné unido al hierro, tomará el nombre de *carbura de hierro* segun la analogía establecida.

El ácido muriatico, sacado del latin *muri*, *muriaticum*, tenia ya el lugar del *ácido marino* en los escritos de algunos químicos, pero se sabe bien que forma un ácido aparte, por quanto se carga con exceso del oxígeno, y que en este estado, mas bien parece que su acidéz se disminuye, en vez de aumentarse, lo que acaso proviene de que el oxígeno retiene en esta combinacion mayor cantidad de calórico. Qualquiera que sea la causa de este fenómeno, le faltaba indubitablemente una denominacion apropiada á este carácter particular, que hasta el dia se habia expresado con mucha impropiedad por el nombre de *ácido marino deflogisticado*. Las expresiones de *ácido muriatico oxigenado*, de *muriates oxigenados*, nos han parecido las mas simples, y mas conformes con el objeto que nos habiamos propuesto, de expresar solo los hechos bien verificados. Siguiendo siempre esta regla, hemos formado los nombres de todas las demás combinaciones del ácido muriatico: el sublimado corrosivo, viene á ser el *muriate mercurial corrosivo*; el mercurio dulce, *muriate mercurial dulce*; la sal producida por la disolucion ordi-

naria del estaño en este ácido, el *muriate de estaño*; la manteca de estaño, el *muriate de estaño sublimado*; el licor de Libavio, el *muriate de estaño fumante*, &c. &c.

La analogía nos conduce á creer, que el ácido muriático, tiene una base acidificable asi como los ácidos carbónico, sulfúrico, y fosfórico, que sirve igualmente á dar un carácter propio y particular al producto de la combinacion oxígena: no debimos designar esta substancia sino por la expresion de *radical muriático*, ó principio radical muriático; para no dar nombre á un ente desconocido, y para reducir á la expresion de la propiedad que conocemos que efectivamente es de producir este ácido. Hemos sido igualmente circunspectos respecto de todos los demás ácidos, sobre los cuales no se hallan mas adelantados nuestros conocimientos, y cuyas bases es posible que se descubran en adelante entre las substancias ya nombradas. Nos hemos visto precisados á comprender en esta clase, hasta las bases, de los ácidos vegetales y animales, de que aun no tenemos analisis exâcta, á pesar de la facilidad con que se resuelven estos compuestos en sus elementos.

Como la naturaleza de la base acidificable, es independiente de la proporcion en que se halla unida al oxígeno, es evidente que el azufre, por exemplo, es enteramente el radical *sulfúrico* y el *radical sulfuroso*; pero convenia hacer uniforme esta expresion para todos

dos los ácidos , y nos hemos atendido á la terminacion que anuncia la saturacion mas completa de la base acidificable. Asi diremos : *radical borácico* , *radical acético* , y tambien *radical tartárico* &c. &c. , aunque no conocemos mas que el ácido *tartaroso* , ó sea el radical tartárico unido á una porcion muy débil de oxígeno , en quanto se puede juzgar por los fenomenos de su combustion.

La eleccion de una ú otra de estas terminaciones , era mas importante para indicar en las combinaciones ácidas mismas estos diferentes estados de saturacion. Quando se han conocido , no nos hemos detenido en dar la preferencia á la autoridad de la regla , sobre la de la costumbre , llamando por exemplo *ácido nítrico* aquel en donde el azóote ha tomado todo el oxígeno que pudo , y reservando el nombre de ácido *nitroso* al ácido mucho mas débil , en que la misma base se halla unida á menor cantidad de oxígeno.

Segun esta analogía , el *ácido fosfórico volátil* , ó *flogisticado* , será ahora el *ácido fosforoso*. Como las experiencias de Mr. Berthollet sobre el vinagre radical , han hecho ver que no era mas que el vinagre ordinario cargado de oxígeno (1) , hemos creído que debiamos hacer distincion entre *ácido acético* y *áci-*

(1) Memorias de la Academia Real de las Ciencias año de 1783.

ácido acetoso. Una vez establecida esta distincion , nos dió los *nitrates* y *nitrites* , los *fosfates* y *fosfites*, los *acetates* y *acetites* , como hemos visto en las sales formadas del ácido del azufre : solo hay alguna distincion respecto de la voz *nitro* , que hemos conservado por atencion al uso , como sinónimo de *nitrate de potasa*.

Respecto á otros ácidos , que aun no se han conseguido en los dos estados de saturacion oxígena , y que acaso no son susceptibles sino de uno de los dos , debemos advertir , que como no era posible apoyar sino en conjeturas muy débiles la eleccion de la terminacion propia á uno de dichos estados , no hemos tenido por lo comun otra mira, que la de evitar denominaciones desagradables al oido , y de apartarnos del uso lo menos que nos fuese posible : esta nos ha parecido suficiente razon de preferencia , mientras que determinada por nuevos descubrimientos la verdadera clase de estos ácidos, llegue el caso , de que estas consideraciones cedan al verdadero interés de la ciencia y de la claridad de su lengua. Por lo demás , siempre hemos guardado la razon de analogía que indican las terminaciones correspondientes á estos dos estados de ácidos , y de las sales que de ellos se hayan formado. *El ácido benzoico*, producirá segun esto , *benzoates* ; el *ácido gallico* , *gallates* ; el *ácido tartaroso* , *tartrites* , &c.

A los ácidos que por medio de la destila-

cion se sacan del tártaro , de las materias azucaradas , de los leños &c. les han dado los químicos el nombre de *espíritus empyreumáticos*; nos ha parecido del caso hacer entrar en sus denominaciones este carácter ; mas con el fin de hacer de uso mas cómodo la expresion , la hemos reducido al disilábo *pyro*. De esta forma , el espíritu empyreumático del tártaro , será el ácido *pyrotartaroso* , y sus sales *pyrotartrites* ; el espíritu empyreumático de madera , ácido *pyroleñoso* , y sus sales *pyrolignites* ; el espíritu empyreumático del azúcar , miel , y goma , ácido *pyromucoso* , y sus sales *pyromucites*.

Al modo que hemos visto , que el radical de un ácido se presentaba en estados diferentes de saturacion oxígena ; asi tambien muchos ácidos ya formados , se pueden unir con la misma base en diferentes proporciones ; algunos aun tienen la propiedad de retener á un mismo tiempo muchas bases : de que resulta , 1.º sales con exceso de ácido , 2.º sales con exceso de base , 3.º sales triples , ó sobre compuestas. El método debia proveer á que todos estos casos tuviesen bastante distincion y claridad ; estamos en que lo hemos executado del modo mas simple : *para las primeras* , añadiendo á sus nombres el epíteto *acidulo* ; para las segundas , empleando la palabra *sobresaturado* , y conservando algunas veces solamente el nombre recibido en el comercio ; *para las ultimas* , especificando una y otra base , y ex-
pre-

presando en lo posible , de modo adjetivo , el nombre de las bases que vienen en segundo orden , para evitar la embarazosa repetición de los genitivos.

- La crema de tártaro. *SERA PUES el tartrite acidulo de potasa.*
- La sal de acedéra. *el oxalate acidulo de potasa.*
- El borraax del comercio. *el borraax saturado de sosa; ó simplemente el borraax.*
- La sal perlada. *el fosfate saturado de sosa.*
- La sal vegetal antimoniada (1) *el tartrite de potasa con antimonio.*
- La sal de acedéra con cobre. *el oxalate de potasa con cobre.*

Y así de otras sobrecomposiciones , cuyos nombres se podrán suplir y entender fácilmente por la conformidad con estos exemplos.

Seria superfluo alargarnos mas sobre la nomenclatura metodica de las bases acidificables , ó radicales de los ácidos , y productos de sus combinaciones ; vamos ahora á las otras divisiones de la tabla , en las que nos detendremos mucho menos , porque lo que ha precedido , sirve de explicacion.

(1) Veanse los Opusculos de Mr. Bergman , Disert. X, §. 7.

SECCION III.

De las substancias metálicas.

La division que sigue á la de los ácidos en la tabla de nomenclatura , comprende todas las substancias metálicas. Hay entre ellas, algunas capaces de pasar al estado de ácidos; por causa de estas hemos creido que no debiamos interrumpir la cadena que une en ciertos respetos , los radicales ácidos y los metales.

Bien se advierte , que nuestro intento no ha sido mudar los nombres de los metales, en especial los que se conocen desde la antigüedad , se hace mas freqüente uso de ellos en las artes y la vida civil , y pertenecen mas bien á la lengua vulgar , que á la de los químicos : solo nos hemos aprovechado de la ocasion para poner baxo un mismo género todos sus nombres segun las miras del célebre Bergman, que mucho hace dió exemplo de esto en sus obras latinas ; hemos conocido tambien que tenia razon , y que se adelantaria mucho , establecer en nuestro idioma esta conformidad entre todas las denominaciones de las substancias que tuviesen alguna semejanza.

Debiendose considerar aqui el metal como el ente simple , pareceria contradiccion, expresar este estado por una denominacion, compuesta. Esta reflexiön justificará la proscripciön absoluta de la voz *régulo* , que solo

se habia aplicado á algunos metales , y que habian abandonado los mas de los químicos.

Aunque todos los metales se unen al oxígeno, no todos producen ácidos , solo hay conocidos tres hasta el dia , que manifiesten esta propiedad , tambien son susceptibles de este grado intermedio de saturacion oxígena , que parece que constituye el estado mas habitual de los metales en esta combinacion. Era conveniente dar una denominacion particular á este estado : el de *cales metálicas* no podia permanecer. Fundados en una supuesta analogía entre ellos y la piedra calcarea calcinada , se habia dado este nombre á los metales calcinados , y hoy se sabe que no hay tal analogía entre estas substancias , ni por su naturaleza , ni por el orden de composicion. En lo antiguo , el nombre de *cal* , se daba á una especie de tierra reducida por el fuego á su estado mas simple ; se podria aplicar el mismo nombre á los metales , para expresar la alteracion que padecen haciendose parte de un compuesto nuevo? Finalmente , la primera regla de una buena nomenclatura , es no poner el mismo distintivo á entes esencialmente diferentes. Era de nuestra obligacion buscar una expresion nueva. Para hacerla consiguiente á nuestros principios , hemos formado el nombre de *oxide* , que por una parte menciona la substancia con que está unido el metal , y por otra da á entender bastante , que esta combinacion del oxígeno , no

se debe confundir con la combinacion ácida, aunque se acerque á ella por muchos respetos.

Unos pocos exemplos servirán para dar á conocer, con quanta facilidad indican todos los estados de composicion, por donde puede pasar un metal, una vez admitidas estas denominaciones.

El arsénico puro, esto es, en estado de metal, ¿experimenta la accion del fuego? al momento se convierte en una materia blanca pulverulenta, que en el comercio se conoce con el nombre de arsénico blanco; este es el *oxide de arsénico*, ó *arsenical*: el estaño al momento pasa al estado de oxide por la accion del ácido nítrico: todos los metales padecen hasta cierto punto esta alteracion, antes de unirse á los ácidos; el estado de estos oxides, es vario en muchas circunstancias, y para especificarlas, pueden servir algunos epitetos, relativos ó á las apariencias exteriores, ó á los procedimientos de la preparacion.

- Las flores de zinc. SERAN el oxide de zinc sublimado.
- El antimonio diaforetico. el oxide de antimonio, por el nitro.
- Las flores de antimonio. el oxide de antimonio sublimado cristalino.
- Los polvos de Algaroth. el oxide de antimonio por el ácido muriático.
- El vidrio de antimonio. el oxide de antimonio vitreo.
- El precipitado *per se*. el oxide de mercurio por el fuego.

- El precipitado roxo. *el óxido mercurial por el ácido nítrico.*
- El precipitado de Casius. *el óxido de oro por el estaño.*
- &c. &c. &c.

Mas, el arsénico que nos ha servido para primer exemplo, no solo da un óxido, sino tambien produce un ácido muy caracterizado, quando por medios convenientes, se le ha hecho tomar mayor cantidad de oxígeno; entonces le llamamos *ácido arsénico*. Segun las experiencias de Schéele y Bergman, la molybdena y la tustena, están en este mismo caso, los ácidos formados de estos metales tomarán los nombres de *ácido molybdico* y *ácido tungstico*.

Despues de haber establecido la distincion de los ácidos, y óxidos metálicos, ó sea de los metales *oxigenados*, y de los metales *oxidados* simplemente, conviene mostrar el modo, con que la nomenclatura metódica representa estos diferentes estados, hasta las combinaciones ulteriores de que son capaces los unos y los otros.

Por lo que hace á las sales formadas de los ácidos metálicos, se les han determinado las denominaciones convenientes por lo que dexamos dicho de los ácidos en general: aqui es el mismo progreso; del ácido arsénico, vendrán los *arseniates*, del molybdico, los *molybdates*, siempre con la expresion de las bases &c; la sal néutra de Mr. Macquer, será el *arseniate acidulo de potasa*.

Con la misma facilidad, se señalarán de un modo claro y exácto los productos de las combinaciones de los metales *oxidados*. El hígado de arsénico por el alkali fixo vegetal, se mudará en *oxide arsenical de potasa*: el hierro unido al arsénico blanco, tomará el nombre de *oxide arsenical de hierro*; la disolucion del cobre en el alkali volatil, el de *oxide de cobre amoniacal*, y así de todos los compuestos análogos.

Por lo respectivo á la combinacion directa de los metales con metales en su estado mas simple, y sin que ninguno de ellos esté ni oxígenoado, ni oxidado, no hemos hallado cosa mejor que la voz *aligacion* de que está en posesion hace mucho tiempo, y que seguida del nombre de los metales, y en ciertas ocasiones de la expresion de las respectivas cantidades, y de los colores, representará con toda la exáctitud apetecible, el compuesto de este género que se quiera señalar. La denominacion de *amalgama*, que se ha dado á las aligaciones del mercurio, merece igualmente conservarse, como que tiene la prerogativa de incluir en un solo signo, y sin confusion, las ideas de aligacion y de mercurio: por tanto, el metal de los caractéres para la imprenta, será para nosotros la *aligacion de antimonio y plomo*; el cobre pálido, ó latón, *liga de cobre y zinc*; la composicion para azogar los cristales, *amalgama de estaño &c. &c.*

No tenemos necesidad de multiplicar aqui
 exem-

ejemplos que un largo uso ha hecho familiares, y en que no nos hemos ocupado sino para hacer ver, que nada habíamos olvidado de quanto debia tener lugar en la tabla de nomenclatura.

SECCION IV.

De las Tierras.

En el dia conocen los químicos cinco tierras, que al mismo tiempo que se asemejan por algunas propiedades comunes, se distinguen por caracteres propios bien señalados, á los que importa dar nombres particulares.

Los motivos que nos habian determinado á reducir á un mismo género las denominaciones de todos los metales, militaban con mayor razon para introducir esta uniformidad en la nomenclatura de las tierras: esto es lo que hemos observado, y adoptando para estas el género femenino, hemos hallado la ventaja, de hacer que sirva para representar incesantemente al espíritu los limites que separan estas diferentes substancias.

Hemos considerado por otra parte, que muchas tierras de estas, se encontraban frecuentemente en un estado verdaderamente salino: en tal caso, el nombre no debe indicar este compuesto, sino la tierra sola antes de su composicion: la denominacion de toda sal, debe formarse, como antes deciamos, de la expresion del ácido reunida á la de la base.

Finalmente , la mayor parte de estas tierras se hallan naturalmente unidas unas á otras , sea en el estado de combinacion , sea en el de mezcla ; pero hemos juzgado , primeramente , que no era posible dexar un solo signo para el simple , y para el compuesto , para el puro y el que no lo está : pensamos en segundo lugar , que no teniamos derecho para torcer de su acepcion usual los nombres de estas materias que existen en grandes masas , para aplicarlos á las tierras simples que incluyen : que el labrador , el artista , el mineralogista que se ocupan en esto , reclamarian pronto nombres , que no tuviesen necesidad de modificar continuamente con epitetos , ó se obstinarian en retener los nombres simples sin mudarles el valor , con peligro de confundirlo todo , y de no entenderse sino ellos solos.

Sentados estos principios , nos han conducido á substituir *el silice* , al cuarzo , y á la tierra vitrificable , dexando en posesion á esta voz *silex* de representar la especie ya muy compuesta de que se hacen las piedras de escopeta.

La arcilla , es una de las substancias que se hallan mas esparcidas sobre la superficie del globo ; mas la especie de tierra de donde recibe el principal caracter , jamas se halla pura ; de forma que los químicos para exâminar sus propiedades , se han visto obligados á buscarla en aquella porcion de arcilla , que forma el alumbre , y que por esta razon han llamado *tierra de base de alumbre* ; de alli hemos sacado *alumine* , y
quan-

quando en el language exácto , el alumbre del comercio será un sulfate de alumine , la voz arcilla , conservando su acepcion vulgar , representará una mezcla terrosa , de la qual el alumine compondrá la mayor parte.

La tierra que se halla en el marmol , en la greda , y en el espato , en estado de sal carbónica , conservará el nombre de *cal*. Ya hemos tenido ocasion de notar , que el ente simple , cuyo signo tratamos aqui determinar , residia esencialmente en la porcion que dexa la calcinacion de la piedra , y que se ha llamado *cal viva* de algun tiempo á esta parte , á causa de la energia con que se combina ; el químico que descubre alli el principio en su misma simplicidad , y en su independenciam de otro cuerpo , se dispensará de indicar por otra segunda expresion , una propiedad que necesariamente supone la primera.

La quarta tierra que hemos de considerar , es la tierra pesada , ó por mejor decir , la tierra base del espato pesado : substituímos á estas expresiones impropias , ó perifrasedas , el nombre de *baryto* , derivado del griego βαρύς pesado , que se asemeja bastante á la denominacion antigua para ayudar á la memoria , y se aparta lo que basta para no dar una idea falsa : naturalizado ya este nombre en muchas lenguas , lo adoptó el mismo Bergman. (1)

La

(1) Disertacion del sistema natural de los fosiles. §. 285. Mem. de la Acad. Real de Uspal , tom. IV. Vease tambien la Mineralogía de M. Kirwan.

La quinta tierra es la magnesia ; mucho ha-
ce que la han llamado magnesia blanca , para
distinguir la de lo que llamamos oxíde de mag-
nesia negro , á que tambien daban el nombre
de magnesia : nosotros no hemos hecho mas que
quitar el epíteto que era enteramente ocioso.

Muchas veces acomoda , algunas aun es
preciso para la claridad del discurso , el poder
mudar los substantivos en adjetivos , nuestras
denominaciones no excluyen esta libertad. Y
asi el licor de pedernales , tomará el nombre de
alkali siliceo , de *potasa silicea* ; y las expre-
siones de *nitrate aluminoso* , de *nitrate calca-
reo* , de *acetite barytico* , de *tartrite de mag-
nesia* , serán sinonimos con los de *nitrate de
alumine* , *muriate de cal* , *acetite de baryte* ,
tartrite de magnesia.

SECCION V.

De los Alkalis.

Entre las substancias que todos los dias se
emplean en las operaciones de los químicos ,
ningunas exígen una reforma mas completa , que
las que comprehenderemos con ellos , baxo el
nombre generico de *alkalis*. ¡ Quántos funes-
tos errores no ha hecho cometer en la medicina,
la semejanza de la sal de tartaro con el cremor
de tartaro ! hay necesidad de quitar la impro-
piedad , y ridiculez de estas expresiones *aceyte
de tartaro* por *deliquio* , *nitro fixo* , *alkali ex-
tem-*

temporaneo, alkali marino, lexía de xaboneros, espíritu de hasta de ciervo, &c. Nadie se debe admirar de que para evitar estos nombres absurdos, algunos modernos hayan preferido las circunlocuciones de alkali fixo vegetal puro, alkali fixo mineral puro, y alkali volatil puro. Esto hizo primero el célebre Profesor de Uspal: mas despues de haberse propuesto aplicar á cada uno de estos alkalis, un signo particular, que sin recurso á epiteto alguno, pudiese representarle en estado caustico, quiero decir, privado de todo ácido carbónico, advirtió todas las ventajas de este metodo, y se empeñó en adoptar en su disertacion latina sobre las clases de los fosiles, las expresiones de *potassinum, natrum, ammoniacum.*

A estas miras de perfeccion de la lengua química, hemos añadido el hacer del género femenino los nombres de estas tres substancias para acercarlas en cierto modo á las tierras con que ellas tienen efectivamente mas analogia que con los metales. Los nombres de los tres alkalis en su estado mas simple serán la *potasa*, la *sosa*, y el *amoniacó*.

El nombre *potasa*, cuyo origen es aleman, ya estaba en uso para significar el alkali fixo vegetal, sacado de la lexía de las cenizas; solo nos proponemos desde hoy mas, unirle la idea de pureza.

Hemos preferido la expresion *sosa* á la de *natron*, no solo porque guardaba naturalmente la analogia del género, sino tambien porque
era

era ya de bastante uso comun. No hay químico que no conozca los cristales de sosa; y la substancia que habia que nombrar, precisamente es la que constituye los cristales, prescindiendo de la materia carbonosa, que es la que pone esta materia en aquel estado.

Finalmente, para formar *el amoniaco* no hemos hecho mas que expresar en substantivo lo que antes todos los químicos significaban por el epíteto *amoniacal*.

Conforme al plan anunciado, las cinco divisiones de la tabla de nomenclatura, no deben comprender en la primera columna, sino los cuerpos simples, ó hasta ahora no descompuestos; y propiamente hablando, el amoniaco no podia colocarse allí, por quanto se ha llegado á descubrir, que es el producto de una combinacion del azoote, y del hydrogéno. Pero juzgamos que bastaba insinuar, para que no induxese en error, el orden en que aqui le colocamos; y que siendo el objeto de estas divisiones aliviar la memoria por medio del método, éste nos imponia la ley, de no separar aquellas substancias que tienen tantas propiedades comunes, y que se advierten en muchas ocasiones de la misma manera que estamos acostumbrados á hallarlas reunidas, de cuyo estado, si difieren algo al presente, acaso es porque en nuestros dias se ha adelantado algo mas sobre el analisis del amoniaco, que sobre las otras dos substancias.

Como el amoniaco entra en muchas combinaciones sin descomponerse, se hace indispen-

ce. Unicamente hemos dividido los aceytes en *fixos*, y *volatiles*, division que nos ha parecido corresponder con alguna mas exáctitud, á sus propiedades distintivas, que las de aceytes crasos, y esenciales, ó ethereos.

Conservamos igualmente el nombre de *xabón* á todas las composiciones de aceytes fixos: á continuacion de este nombre genérico, se indicará quando fuese necesario, la expresion de la substancia que se halla combinada con el aceyte. Por tanto diremos *xabón de potasa*, *xabón calcareo*, *xabón sulfúrico*, *xabón de plomo*; pero se necesitaba una denominacion particular, para las composiciones xabonosas de los aceytes volatiles, llamaremos á estas, *xaboncillos*; y asi el *xabón de Starkey*, será el *xaboncillo de potasa*.

Por lo que hace á esta substancia volatil, á que han dado con tanta impropiedad el nombre de *espíritu rector*, hemos creido que no podia subsistir; y por ser esencialmente el principio de los olores, le hemos substituido el nombre de *aróma*, que verosimilmente no necesitará explicacion alguna, para los que conozcan el valor de la voz aromático.

El producto de la fermentacion espirituosa, puede retener sin inconveniente la denominacion de *espíritu de vino*; mas este principio, se une á los ácidos, y á los alkalis, disuelve las resinas, y no solamente forma compuestos, sino tambien clases de compuestos, para las quales se deseaban mucho tiempo há, denominaciones exáctas,

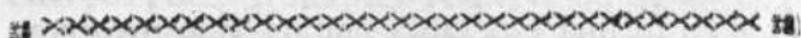
tas, ó lo que es lo mismo, un nombre genérico, seguido de la expresion de las diferentes bases, en vez de estos nombres improprios y mal aplicados de *espíritu de sal dulcificado*, *el liliun de Paracelso*, *la tintura de güayaco*, ó *guayacan*, &c. El nombre de *alcohol* será tanto mas propio para llenar este objeto, quanto la mayor parte de los químicos antiguos, le usó en el mismo sentido, y para indicar el espíritu de vino mas rectificado ó refinado, es decir precisamente en el estado de pureza, en que se le debe considerar para nombrarle.

Segun esto, el espíritu de sal dulcificado, vendrá á ser *el alcohol muriatico*; *el liliun de Paracelso*, *el alcohol de potasa*; *la offa de Helmont*, *el alcohol de güayaco*, y así otros.

Quando las combinaciones del alcohol con los ácidos, hayan subido al estado de *ether*, conservarán este nombre, que entonces será genérico de los productos de esta clase particular, y siempre con la expresion del ácido que se haya empleado. Diremos pues, *ether nitrico*, *ether acetico*, &c. el ether de Froben, será *el ether sulfúrico*.

No repetimos aquí las razones que nos han determinado á poner á continuacion de estas Memorias, la traduccion latina de las principales denominaciones adoptadas en la nomenclatura metódica. Solo nos resta suplicar, á quantos pueda alarmar esta inovacion, ó por sí, ó por el interes de la ciencia, que exâminen con alguna atencion los principios que hemos establecido,

y que nos han servido de guía en todas estas operaciones. Sin temor alguno diremos, que se convencerán igualmente que nosotros mismos, de que las ventajas que asegura nuestro método, ya sea para apresurar la instruccion de los que principien este estudio, ya para la comunicacion de los que ya estan instruidos, ó para favorecer á los progresos de los que busquen las causas, merecen el sacrificio de un pequeño número de voces de pura costumbre.



MEMORIA

Para la explicacion de la Tabla de nomenclatura.

POR MR. DE FOURCROY.

Despues de haber dado á conocer en las Memorias precedentes el plan que habiamos trazado , trabajando de comun acuerdo una nomenclatura metódica de la química , y el camino general que habiamos seguido en la execucion de este plan ; creemos que debemos añadir una explicacion de la tabla que presentamos bastante circunstanciada , para que se verificase la relacion de los exemplos que hemos puesto en ella , y el conjunto de los nombres que alli proponemos. Ya Mr. de Morveau ha citado la mayor parte de los exemplos generales de esta tabla. Nosotros consideramos en este lugar la nomenclatura con otro objeto ; la seguimos en el pormenor de la tabla , y baxo otro orden que en las primeras memorias ; aunque la lectura de ésta ocasiona al parecer algunas repeticiones , pronto se conocerá que eran indispensables , y que tienen la ventaja de volver á notar las verdades nuevas que constituyen la basa de todo nuestro trabajo.

Observaremos primero, que nuestra intencion en formar esta tabla, no ha sido presentar toda la nomenclatura de la química, sino reunir baxo muchas clases de compuestos, muchos exemplos escogidos, para poder con el auxilio de un estudio simple y facil, aplicar nuestro método de nombrar, á todos los compuestos conocidos por los químicos, ó á los que se puedan descubrir en lo sucesivo. Para llenar este objeto, hemos dividido esta tabla en seis columnas verticales, y á la cabeza de cada una, hemos colocado los títulos generales que anuncian el estado de los cuerpos, cuyos nombres se hallan alli. Cada una de estas columnas, se divide en 55 casas colocadas unas baxo de otras. Este número se ha determinado, por el de aquellas substancias conocidas, que hasta ahora no han llegado á descomponerse, y que se nombran unas despues de otras en la primera columna. Las divisiones horizontales correspondientes á las cinco columnas siguientes, comprenden las principales combinaciones de estas substancias simples, y deben por consiguiente, estar en el mismo número que ellas.

Sigamos cada una de estas columnas en todas las particularidades que nos presentan.

COLUMNA I.

La primera señalada con el número romano I, tiene por título SUBSTANCIAS NO DESCOMPUESTAS. Repetiremos aqui, que estos cuerpos

cuerpos , no son simples respecto de nosotros , sino porque hasta ahora no se ha podido hacer analisis de ellos ; las exáctas experiencias que se han executado despues de diez años , anuncian , que estos cuerpos no se pueden separar en otros entes mas simples , ni se les puede reproducir por composiciones artificiales. Estas substancias, son como ya hemos dicho 55 : en frente de cada casa horizontal que contiene cada una de ellas , se ha puesto en números arabigos el que indica el lugar de estos cuerpos , y sus compuestos correspondientes en las otras columnas. Segun esta disposicion , las líneas horizontales son continuas , desde la primera hasta la ultima , y todas las casas horizontales de cada columna , se comprehenden y expresan por el mismo número.

Las 55 substancias simples de la primera columna , están divididas en cinco clases , segun la naturaleza comparada de cada una. La primera division, comprehende quatro cuerpos, que parece se acercan mas á la idea que se tiene formada de los elementos , y que hacen mucho papel en las combinaciones : estos son , la *luz* (casa 1.) ; el *calórico* (casa 2.) , llamado hasta ahora , materia del calor ; el *oxígeno* (casa 3.) ó aquella parte del ayre vital , que se fixa en los cuerpos que arden , que les aumenta el peso , muda su naturaleza , y por quanto su caracter ó propiedad mas sobresaliente , es formar los ácidos , nos hemos visto precisados á tomar su nombre , de esta tan notable propiedad ; *el*

hydrogeno (casa 4.) ó sea la base del fluido elástico , llamado gas inflamable , ente que se halla sólido en el yelo , pues es uno de los principios del agua. Estos quatro primeros cuerpos simples estan incluidos en un corchete ó abrazadera aparte.

La segunda clase de substancias no descompuestas de la primera columna , comprehende 26 cuerpos diferentes , que todos tienen la propiedad de ponerse ácidos por su union con el oxígeno , y que despues de este caracter comun , expresamos por estas voces *bases acidificables*. Entre estos 26 cuerpos , solo hay quatro que se han podido conseguir simples , y sin combinaciones , estos son el *azoote* , ó *radical nítrico* (casa 5.) , (1) ó sea la base sólida de la moféta atmosférica , muy conocida en el dia por los químicos ; el carbon puro , *carbóne* , ó *radical carbonico* (casa 6.) ; el azufre ó *radical sulfúrico* (casa 7.) ; y el fosforo ó *radical fosfórico* (casa 8.). Los 22 restantes , solo se conocen en sus combinaciones con el oxígeno , y en el estado de ácidos ; mas para mayor claridad y extension de la ciencia , los hemos separado del oxígeno , con nuestra imaginacion , suponiendolos en aquel estado de pureza , á que es verosimil que el arte los reduzca algun dia.

Con esto todos se expresan con una terminación

(1) Aun se debe observar , que no se consigue el azoote solo y aislado , sino combinado con el calórico , y en estado de gas.

minacion uniforme , que vá precedida de la voz genérica *radical* ; de este modo se deben concebir las expresiones de *radical muriatico* (casa 9.) ; *radical boracico* (casa 10.) ; *radical fluorico* (casa 11.) ; *radical succinico* (casa 12.) ; *radical acetico* (casa 13.) ; *radical tartárico* (casa 14.) ; *radical pyro-tartárico* (casa 15.) ; *radical oxálico* (casa 16.) ; *radical gallico* (casa 17.) ; *radical citrico* (casa 18.) ; *radical málico* (casa 19.) ; *radical benzoico* (casa 20.) ; *radical pyro lignico* (casa 21.) ; *radical pyro mucico* (casa 22.) ; *radical canfórico* (casa 23.) ; *radical lactico* (casa 24.) ; *radical sacco-lactico* (casa 25.) ; *radical fórmico* (casa 26.) ; *radical prusico* (casa 27.) ; *radical sebacico* (casa 28.) ; *radical lithico* (casa 29.) ; *radical bombico* (casa 30.).

La tercera clase de las substancias no descompuestas de la primera columna , incluye las materias metalicas que son 17 , desde la casa 31 hasta la 47 inclusive. Todas tienen el nombre con que se las ha conocido hasta ahora ; las tres primeras , son susceptibles del estado de ácido , y pertenecen por el caracter á las bases acidificables que las preceden.

En la quarta clase de las materias no descompuestas , estan colocadas las tierras : *la sílicea* (casa 48.) ; *el alumine* (casa 49.) ; *el baryte* (casa 50.) ; *la cal* (casa 51.) ; *la magnesia* (casa 52.). Aun no se han descompuesto estas cinco tierras , y deben mirarse como

cuerpos simples, en el estado actual de nuestros conocimientos.

Finalmente, la quinta clase de las sustancias no descompuestas, comprehende los tres alkalis, *la potasa* (casa 53.); *la sosa* (casa 54.); *el amoniaco* (casa 55.). Aunque M. Bergman y Schéele hayan descompuesto ya esta ultima, y Mr. Bertholet determinado con precision la naturaleza y cantidad de sus principios, hemos juzgado deber colocarla baxo de los alkalis fixos (cuyos componentes, esperamos conocer bien pronto) con el fin de no interrumpir el orden, y relacion de estas sustancias, que se asemejan por muchos títulos á las materias que no se pueden descomponer en las experiencias de la química.

La primera columna, cuyas divisiones acabamos de explicar, está, así como las demas, dividida en dos, segun su longitud, la division de la izquierda, se destinó para los nombres antiguos, distinguidos con la letra cursiva.

C O L U M N A II.

La segunda columna, lleva este título, *reducidas al estado de gas por el calórico*; es menester juntar á este título, el de la columna precedente, y leer, *sustancias no descompuestas, reducidas al estado de gas por el calórico*. Con esto se entiende facilmente, que esta columna está destinada á presentarnos el estado aeriforme permanente, que pueden tomar

muchas de las substancias indicadas en la primera. En esta columna solo se hallan quatro fluidos elásticos, cuyos nombres se han derivado, así como las demás voces puestas en las otras columnas, de aquellos de las materias no descompuestas, y se aclaran y simplifican por la adición de la voz *gas* que precede á estos primeros nombres. Así es, que en la casa 3, se halla el gas *oxígeno*, ó sea ayre vital; en la 4, el gas *hydrógeno*; en la 5, el gas *azotico*, y en la 55, el gas *amoniacal*, y á sus lados, se hallan los nombres antiguos.

C O L U M N A III.

A la cabeza de la columna tercera se lee, *combinadas con el oxígeno*; siempre se debe suponer el título de la primera columna, y se ve claro, que se quiere hablar *de las substancias no descompuestas*. Esta columna, es una de las mas cargadas, porque casi todos los cuerpos de la primera, pueden combinarse con el oxígeno. Dando una mirada sobre su disposición, y los nombres que allí se exponen, se ve lo primero, que estos nombres, todos están formados de dos voces que expresan compuestos de dos materias: la primera de estas voces, es el término genérico del ácido que indica el carácter salino, que le ha dado el oxígeno; el segundo especifica cada ácido, y casi siempre es el del radical indicado en la primera columna. La casa 5 de esta tercera colum-

lumna, presenta la union del *azote*, ó *radical nítrico* con el oxígeno, y de esta union de dos compuestos conocidos, resultan tres cuerpos segun fueren las proporciones de sus principios: en efecto, ó el azote contiene menos oxígeno de lo que puede contener, y entonces forma la *base del gas nitroso*, ó está saturado de él, y constituye el *ácido nítrico*, ó contiene menos oxígeno que este ultimo, pero mas que el gas nitroso, y forma el *ácido nitroso*. Se advierte, que mudando simplemente la terminacion de la misma voz, hemos expresado los tres estados de esta combinacion. Lo mismo sucede con el *ácido sulfurico* (casa 7); con el *ácido fosfórico* (casa 8); con el *ácido acetico* (casa 13): estos ácidos pueden hallarse en dos estados de combinacion con el oxígeno, segun las cantidades que contengan sus radicales, ó sus bases acidificables.

Quando las bases están completamente saturadas, resultan los ácidos *sulfurico*, *acético*, y *fosfórico*. Si estas bases no se hallan saturadas, y que por decirlo así, se encuentran en exceso sobre la cantidad de oxígeno, les damos el nombre de ácido *sulfuroso*, *acetoso*, *fosforoso*, segun se advierte en las casas ya citadas. La terminacion dicha, nos sirve para expresar de este modo, el estado de los ácidos, despues de los nombres ya usados, de *vitriólico* y *sulfureo*, y hacemos una regla tan general como simple, para todos los demás áci-

ácidos que se hallen en uno ú otro de estos estados. Facilmente se comprenderán, sentado esto, los nombres de los ácidos *carbónico* (casa 6); *borácico* (casa 10), y de todos aquellos que no presenten sino un solo estado en que la base acidificable esté saturada de oxígeno. Por la misma ley de nomenclatura se advierte, que los ácidos que se hallen solos en una casa, y cuyos nombres se terminen en *oso*, tienen un exceso de materia acidificable; tales son los ácidos *tartaroso* (casa 14), ó *pyro-tartaroso* (casa 15); *pyro-leñoso* (casa 21), y *pyro-mucoso* (casa 22). El *ácido muriático* (casa 9), se halla en un estado diferente de todos los otros; además de su combinación ácida saturada de oxígeno, puede recibir con exceso este principio, y entonces adquiere propiedades singulares. Para distinguirle en este estado particular, le llamamos *ácido muriático oxigenado* (casa 9); y este tercer nombre simple, cuyo valor está bien determinado, podrá aplicarse en lo sucesivo á los otros ácidos, siempre que se descubra la propiedad de sobrecargarse de oxígeno.

Las casas inferiores de esta columna tercera desde la 31 hasta la 47 inclusive, ofrecen la nomenclatura de otro sistema de cuerpos. Allí se encuentra la palabra *oxide* al principio de la denominacion compuesta. En la Memoria precedente, se han expuesto las razones, que nos han empeñado en sustituir este nombre, al de cales metálicas: facilmen-

te se verá, que sin expresar la qualidad salina como la de *ácido*, anuncia sin embargo, esta voz, como este ultimo, una combinacion del oxígeno; por otra parte, se tendrá la ventaja de poder emplear esta denominacion para todos los compuestos que se puedan unir al oxígeno, y que en esta union, no forman ácidos, sea porque la cantidad de oxígeno, no esté en bastante abundancia, ó porque sus bases no son de naturaleza acidificable. Asi el ácido fosfórico, por exemplo vitrificado, ó privado de una porcion de oxígeno por la accion de un fuego grande, es una especie de *oxide fosfórico*; el gas nitroso, que no es mas ácido que el vidrio fosfórico, porque no contiene bastante oxígeno, es tambien un verdadero *oxide nitroso*; por tanto, el hidrógeno unido al oxígeno, no forma un ácido, sino que esta union constituye el agua, que considerada con este respeto, podria mirarse como un *oxide de hidrogeno*.

Entre los 17 oxides metálicos que se presentan desde la casa 31 hasta la 48, hay tres que no son mas que paso ó tránsito del estado metálico al de ácido: por defecto de oxígeno, no son aun ácidos los oxides de arsénico (casa 31); de molibdena (casa 32); de tungstena (casa 33). Una cantidad mayor de este principio generante de la acidez, forma los ácidos *arsénico*, *molibdico*, *tungstico* (las mismas casas). En la Memoria precedente se ha explicado, como los epitetos tomados del

color , ó de los procedimientos , nos sirven para distinguir los diversos óxidos del mismo metal , como puede verse en los artículos de los *óxidos de antimonio* (casa 38) ; de *plomo* (casa 42) ; y de *mercurio* (casa 44) , que suministran los mas abundantes exemplos de esta diversidad.

COLUMNA IV.

La quarta columna , con el título de *oxígenadas gaseosas* , anuncia las substancias simples combinadas enteramente con el oxígeno , y con bastante calórico para llegar al estado de gases permanentes en la presión y temperatura ordinarias , no presenta mas que seis substancias conocidas en este estado ; tales son el *gas nitroso* , y el *gas ácido nitroso* (casa 5) ; el *gas ácido carbónico* (casa 6) ; el *gas sulfuroso* (casa 7) ; el *gas ácido muriático* , y el *ácido muriático oxigenado* (casa 9) ; y el *gas ácido fluorico* (casa 11). Como ninguna otra de las substancias oxígenadas , ha podido hasta el presente ponerse en estado de gas por el calórico , hallandose vacías la mayor parte de las casas de esta quarta columna , nos hemos aprovechado de esta circunstancia , para colocar en ellas combinaciones particulares , de óxidos metálicos , ó metales oxígenados con diversas substancias. Esta columna , se halla dividida hácia su medio , tomando el nuevo título de *óxidos metálicos con diversas ba-*

ses. Las casas 31, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, y 45, indican las combinaciones de los oxides metálicos con el azufre, y con los alkalis: los primeros llevan el epíteto de oxides *sulfurados*, de arsénico, de plomo; el segundo, el de *oxides metálicos alkalinos*. Por quanto cada uno de estos compuestos varía en las proporciones y por consiguiente en sus propiedades, los distinguimos como los oxides simples, por segundos epítetos tomados del color, y así decimos *oxides de antimonio sulfurado gris, roxo, naranjado &c.* (casa 38).

C O L U M N A V.

Si la columna quinta que comprende las substancias simples *oxigenadas*, *con bases*, ó las sales néutras en general, ofrece mayor número de nombres que las precedentes, es porque nos ha parecido necesario poner en este lugar mayor número de exemplos, para hacer ver la ventaja de esta nomenclatura metódica sobre los nombres antiguos, cuya mayor parte, aunque debia expresar combinaciones análogas, eran enteramente desemejantes.

La primera inspeccion sobre las casas de esta columna, hará ver que en todos los nombres comprendidos en ella, reyna una uniformidad en la terminacion, cuyo uso constante en nuestra nomenclatura, es expresar compuestos análogos. Facilmente se concibe, que

que este proceder regular facilitará , singularmente el estudio de esta ciencia , y dará grande claridad á las obras de química. Los cuerpos señalados en esta columna quinta , son todos compuestos de tres substancias , de *bases acidificables* , del *principio acidificante* , ú del *oxígeno* , y de las *bases terrosas alkalinias* , ó *metálicas* ; sin embargo su naturaleza no está indicada mas que por dos voces , pues la primera que se deriva de la combinacion oxígena ó ácida , incluye en sí la expresion de esta union , y la segunda , pertenece unicamente á la base que satura el ácido. Todos los nombres de estas composiciones están terminados en *ate* , quando contienen los ácidos en estado de saturacion completa por el oxígeno , y la terminacion en *ite* , indica quando los ácidos están privados de cierta cantidad de oxígeno. Si se consideran las casas de esta columna , desde la quinta hasta la 34 , se advertirá , que hemos insertado tantos mas exemplos (1) quanto mas conocidos son,

(1) Las sales néutras son en el día muy numerosas , 29 ácidos conocidos que se pueden saturar cada uno por quatro tierras disolubles , tres alkalis , y catorce oxides metálicos no acidificables (porque los oxides acidificables , como los del arsénico , de molybdena , y de tungstena , no pueden neutralizar los ácidos minerales) forman 609 suertes de sales compuestas. Si añadimos que cinco de estos ácidos , á saber , el nítrico , el sulfúrico , el muriático , el acético , el fosfórico , pueden aun combinarse en sus dos estados diferentes á bases

son, ó mas usados los ácidos á que corresponden, ó cuyos compuestos salinos contienen. Estas cosas ofrecen algunas diferencias principales en la nomenclatura.

1.º El primer número, comprende las sales cuyos nombres se terminan en *ate* como los *carbonates* (casa 6); los *fluates* (casa 11); los *sucinates* (casa 12); los *gallates* (casa 17); los *citrates* (casa 18); los *malates* (casa 19); los *benzoates* (casa 20); los *canforates* (casa 23); los *lactates* (casa 24); los *saccholates* (casa 25); los *formiates* (casa 26); los *prusiates* (casa 27); los *sebates* (casa 28); los *lithiates* (casa 29); los *bombiates* (casa 30); los *arseniates* (casa 31); los *molibdates* (casa 32); los *tunstates* (casa 33). Esta terminacion peculiar y unica de estos 18 generos de sales néutras, anuncia que los ácidos que las constituyen, solo se conocen en el estado de satu-

ra-

neutralizables, y que muchos ácidos como el sulfúrico, el tartaroso, el oxalico, el arsénico, pueden saturarse de diversas cantidades de bases, y forman lo que llamamos los acidulos, de los cuales se conocen ya bien ocho suertes distintas (a), veremos que el número de sales néutras puede llegar hasta 722 suertes, cuyas denominaciones, se pueden formar metódicamente segun los 46, ó 48 exemplos de estas sales, expuestas en la tabla.

(a) Tales son el *sulfate acidulo de potasa* ó *tártaro vitriolado* con exceso de ácido, los *tartrites* u *oxalates acidulos de potasa*, de *sosa*, ó *amoníaco*, ó las *cremas de tartaro*, ó las sales de *acedera artificiales*, con los ácidos *tartarico*, y *oxalico* puros, unidos á una pequeña cantidad de bases *alcalinas*, y el *arseniate acidulo de potasa* ó la *sal néutra arsenical de Macquer*.

ración completa por el oxígeno; así todos estos ácidos, tienen en la tercera columna, la terminación uniforme en *ico* según las reglas de la nomenclatura.

2.º Si se consideran después las casas 14, 15, 21, y 22 de la columna quinta, solo se hallan los *tartrites*, *pyro tartrites*, *pyro-lignites*, *pyro-mucites*, cuya uniforme terminación, anuncia ácidos con exceso de bases acidificables, y expresa que contienen los ácidos tartarosos, pyro-tartarosos, pyro leñosos, y pyro-mucosos.

3.º Hay en esta columna, una tercera clase de casas en que se hallan juntas las sales neutras, cuyos nombres tienen las dos terminaciones indicadas, tales son las casas 5 donde se hallan los *nitratés* y *nitrités*, la 7 en que están los *sulfates* y *sulfites*, la 8 que presenta los *fosfates*, y *fosfites*, y la 13 que incluye los *acetates* y *acetites*. La doble terminación en cada una de estas casas, indica bastantemente, después de lo que hemos dicho arriba, que las sales á que las hemos aplicado, están formadas por el mismo ácido en dos proporciones de union con el oxígeno, teniendo siempre presente que los ácidos terminados en *ico* forman las sales neutras terminadas en *ate*, y los de la terminación en *oso* constituyen las sales neutras en *ite*.

4.º En muchas casas de esta columna, hemos dado algunos exemplos de sales neutras, diferentes de las de dos clases distinguidas has-

ta ahora; así es que en la casa 9 hemos llamado *muriate oxigenado de potasa*, á la combinación del ácido muriático oxigenado, con la potasa, sal que es muy diferente del simple muriate de potasa, y en la qual ha descubierto Mr. Berthollet la propiedad de detonar sobre carbones encendidos. Aun hemos expresado en otras casas de la misma columna, las combinaciones salinas en que predominan los ácidos, añadiendo á la denominación metódica de estas sales, el epíteto *acidulo* como en la 14, en que se lee *tartrite acidulo de potasa*, y la 16 que representa el *oxálate acidulo de potasa*. Finalmente, hemos señalado por la expresión de *sobre saturado*, las sales neutras en que predomina la base, como puede verse en las casas 8 donde se halla el *fósate sobre-saturado de sosa*, y la 10 en que está el borraax, ó *borate sobre-saturado de sosa*.

Si se hace reflexión sobre el método riguroso y etimológico, que hemos seguido para nombrar las sales neutras, y á la poca relación que tenían entre sí en la nomenclatura antigua, los nombres que se daban á las sales de naturaleza semejante, se advertirá la razón porque esta columna presenta entre todas mayor diferencia y mutaciones, aunque realmente no hay de nuevo mas que dos terminaciones variadas en los nombres ya conocidos.

COLUMNA VI.

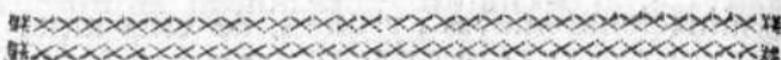
La sexta y ultima columna de esta tabla, que comprehende las substancias simples combinadas en su estado natural y sin ser oxigenadas, ó acidificadas como lo indica el título, es una de las mas cortas y de aquellas que no contienen sino muy pocos compuestos. Las casas inferiores desde la 31 hasta la 48 incluyen los compuestos de metales con metales, á los cuales conservamos los nombres de aligaciones y amalgamas adoptados actualmente. Encima de esta, solo se hallan tres que ofrecen una nomenclatura nueva fundada en los mismos principios que las precedentes; la casa 6 ofrece la expresion *carbura* de hierro, que indica la combinacion del carbon nativo, y hierro, llamada *plombagina*; la 7 presenta los sulfures metálicos, ó las combinaciones del azufre puro con los metales; los sulfures alkalinos, ó las combinaciones del azufre con los alkalis; el gas *hydrógeno sulfurado*, ó la disolucion del azufre en el gas hydrógeno: finalmente, en la casa 8 expresamos por el nombre genérico de *fosfures metálicos*, los compuestos del fosforo puro con los metales; asi es que sustituimos á la voz *syderite* la expresion de *fosfure* de hierro, que declara sin equivocacion, la union del fosforo con el hierro; y hallamos en estos tres nombres comparables *carbure*, *sulfure*, *fosfure*, que no se

diferencian de los nombres muy conocidos , sino por la terminacion , un medio de dar una idea exâcta de combinaciones análogas , y distinguir las de todos los demás compuestos.

Debaxo de estas 6 columnas , hemos colocado una nomenclatura de los principales cuerpos compuestos que constituyen los vegetales. En esta parte de la tabla , hemos escogido entre los nombres antiguos , los que por su simplicidad y claridad , convienen completamente con las miras que nos hemos propuesto.

Tal es el medio que hemos seguido en la colocacion de los nombres que componen esta tabla. Despues del estudio facil que exige esta de las personas que quieran conocer nuestro plan , bien pronto advertirán que no hemos formado sino un pequeño número de voces , exceptuando aquellas que eran indispensables para expresar las sustancias desconodidas hasta ahora , como los ácidos nuevamente descubiertos. Siguiendo el orden de las sustancias nombradas en la primera columna , de donde se derivan los otros , se reconocerá que no hay mas nombres nuevos que el *oxígeno* , el *hydrógeno* y el *azote*. Por lo que hace á las voces *calórico* , *carbón* , *silice* , *amoníaco* , no ofrecen , asi como todos sus derivados , en las columnas siguientes , sino ligeras mutaciones de nombres bien conocidos ya y usados. Podemos asegurar que nuestra nomenclatura no difie-

re de la antigua , sino casi absolutamente en terminaciones nuevas , y que si de estas mutaciones resulta mas facilidad en el estudio , mas claridad en la expresion ; y sobre todo si suministran los medios de evitar toda equivocacion , como podemos esperar del ensayo que ya se ha hecho este año de 1787 en el curso del Jardin Real , y del Liceo ; la reforma que proponemos fundada sobre un método simple , no puede menos de ser favorable á los progresos de la química.



DICCIONARIO

Para la nueva Nomenclatura Química.

A

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

ACERO.
Chalybs.

Acero.

Acetates.

Acetas, atis. s. m.

Sales formadas por la union del ácido acético (ó vinagre radical) con diferentes bases.

Los nombres siguientes, no tienen sinónimos en la nomenclatura antigua.

Acetate aluminoso.

Acetas aluminosus.

Acetate amoniacal.

Acetas ammoniacalis.

Acetate de antimonio.

Acetas stibii.

Acetate de arsénico.

Acetas arsenici.

Acetate de baryte.

Acetas barytæ.

Nem-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Acetate de bismuto.

Acetas bismuthi.

Acetate de cal.

Acetas calcis.

Acetate de cobalto.

Acetas cobalti.

Acetate de cobre.

Acetas cupri.

Acetate de estaño.

Acetas stanni.

Acetate de hierro.

Acetas ferri.

Acetate de magnesia.

Acetas magnesiæ.

Acetate de manganesa.

Acetas magnesiæ.

Acetate de mercurio.

Acetas hydrargyri.

Acetate de molybdena.

Acetas molybdeni.

Acetate de Nickel.

Acetas Niccoli.

Acetate de oro.

Acetas auri.

Acetate de plata.

Acetas argenti.

Acetate de platina.

Acetas platini.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Acetate de plomo. <i>Acetas plumbi.</i>	
Acetate de potasa. <i>Acetas potassæ.</i>	
Acetate de sosa. <i>Acetas sodæ.</i>	
Acetate de tunstena. <i>Acetas tunsteni.</i>	
Acetate de zinc. <i>Acetas zinci.</i>	
Acetite. <i>Acetis, itis. s. m.</i>	} Sales formadas por la union del ácido acetoso, ó vinagre destilado, con diferentes bases.
Acetite aluminoso. <i>Acetis aluminosus.</i>	
Acetite amoniacal. <i>Acetis ammoniacalis.</i>	} <i>Agrío de arcilla.</i> } <i>Sal acetosa de arcilla.</i> } <i>Agrío amoniacal.</i> } <i>Sal acetosa amoniacal.</i> } <i>Espiritu de Mindere-</i> } <i>ro.</i>
Acetite de antimonio. <i>Acetis stibii.</i>	
Acetite de arsénico. <i>Acetis arsenicalis.</i>	
Acetite de baryte. <i>Acetis baryticus.</i>	} <i>Licor fumante arseni-</i> } <i>co acetoso de Mr.</i> } <i>Cadet.</i>
Acetite de bismuto. <i>Acetis bismuthi.</i>	

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Acetite de cal. <i>Acetis calcareus.</i>	} <i>Agrio calcareo.</i> <i>Sal acetosa calcarea.</i>
Acetite de cobalto. <i>Acetis cobalti.</i>	
Acetite de cobre. <i>Acetis cupri.</i>	} <i>Agrio de cobre.</i> <i>Verdete.</i> <i>Verdete destilado.</i> <i>Cristales de Venus.</i>
Acetite de estaño. <i>Acetis stanni.</i>	
Acetite de hierro. <i>Acetis ferri.</i>	
Acetite de magnesia. <i>Acetis magnesiæ.</i>	} <i>Agrio marcial.</i> <i>Sal acetosa marcial.</i> <i>Sal acetosa de magnesia.</i> <i>Agrio de magnesia.</i>
Acetite de manganesa. <i>Acetis magnesii.</i>	
Acetite de mercurio. <i>Acetis hydrargyri.</i>	} <i>Agrio mercurial.</i> <i>Tierra foliada mercurial.</i>
Acetite de molybdena. <i>Acetis molybdeni.</i>	
Acetite de Nickel. <i>Acetis Niccoli.</i>	
Acetite de oro. <i>Acetis auri.</i>	
Acetite de plata. <i>Acetis argenti.</i>	

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Acetite de platina. <i>Acetis platini.</i>	
Acetite de plomo. <i>Acetis plumbi.</i>	{ <i>Agrio de plomo.</i> { <i>Azucar de Saturno.</i> { <i>Sal de Saturno.</i> { <i>Vinagre de Saturno.</i>
Acetite de potasa. <i>Acetis potassæ, vel potásseus.</i>	{ <i>Agrio de potasa.</i> { <i>Tierra foliada de tár- taro.</i>
Acetite de sosa. <i>Acetis sodæ, vel sodaceus.</i>	{ <i>Agrio de sosa.</i> { <i>Sal acetosa mineral.</i> { <i>Tierra foliada cristali- zable.</i> { <i>Tierra foliada mine- ral.</i>
Acetite de tunstena. <i>Acetis tunsteni.</i>	
Acetite de zinc. <i>Acetis zinci.</i>	{ <i>Agrio de zinc.</i> { <i>Sal acetosa de zinc.</i>
Aceytes empyreumáticos. <i>Olea empyreumática.</i>	{ <i>Aceytes empyreumáticos.</i>
Aceytes fixos. <i>Olea fixa.</i>	{ <i>Aceytes grasos.</i> { <i>Aceytes dulces.</i> { <i>Aceytes por expresion.</i>
Aceytes volátiles. <i>Olea volatilia.</i>	{ <i>Aceytes esenciales.</i>
Acido acetico. <i>Acidum aceticum.</i>	{ <i>Vinagre radical.</i> { <i>Espiritu de Vénus.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Acido acetoso.	}	Acido acetoso.
<i>Acidum acetosum.</i>		Vinagre destilado.
Acido de arsénico.	}	Acido arsenical.
<i>Acidum arsenicum.</i>		
Acido benzoico.	}	Acido benzonico.
<i>Acidum benzoicum.</i>		Acido de benjuí.
		Sal de benjuí.
Acido benzoico subli- mado.	}	Flores de benjuí.
<i>Acidum benzoicum.</i> <i>sublimatum.</i>		Sal volatil de benjuí.
Acido bómico.	}	Acido de gusano de seda.
<i>Acidum bombicum.</i>		Sal volatil narcótica de vitriolo.
Acido boracico.	}	Sal sedativa.
<i>Acidum boracicum.</i>		Acido de borrax.
		Acido boracino.
		Gas silvestre.
Acido carbónico.	}	Espiritu silvestre.
<i>Acidum carbonicum.</i>		Ayre fixo.
		Ayre fixado.
		Acido aëreo.
		Acido atmosférico.
		Acido mesuico.
	Acido gredoso.	
	Acido carbónico.	
Acido cítrico.	}	Zumo de limon, ó cidra.
<i>Acidum citricum.</i>		Acido cidrado.

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Acido fluorico. <i>Acidum fluoricum.</i>	{ <i>Acido fluorico.</i>
Acido formico. <i>Acidum formicum.</i>	{ <i>Acido espatico.</i>
Acido fosforico. <i>Acidum fosforicum.</i>	{ <i>Acido de hormigas.</i>
Acido fosforoso. <i>Acidum fosforosum.</i>	{ <i>Acido fórmico.</i>
Acido gálico. <i>Acidum gallæ, seu gallaceum.</i>	{ <i>Acido fosfórico.</i>
Acido lactico. <i>Acidum lacticum.</i>	{ <i>Acido de orina.</i>
Acido lithico. <i>Acidum lithicum.</i>	{ <i>Acido fosfórico volatil.</i>
Acido malico. <i>Acidum malicum.</i>	{ <i>Principio astringente.</i>
Acido molybdico. <i>Acidum molybdicum.</i>	{ <i>Acido de agalla de Levante.</i>
Acido muriático. <i>Acidum muriaticum</i>	{ <i>Suero de leche agrio.</i>
Acido muriático oxigenado. <i>Acidum muriaticum oxigenatum.</i>	{ <i>Acido galactico.</i>
	{ <i>Acido del calculo.</i>
	{ <i>Acido bezoardico.</i>
	{ <i>Acido lithiasico.</i>
	{ <i>Acido de camuesas.</i>
	{ <i>Vinagre de sidra.</i>
	{ <i>Acido de la molybdena.</i>
	{ <i>Acido de lapiz plomo.</i>
	{ <i>Acido de Wolfram.</i>
	{ <i>Acido de sal comun.</i>
	{ <i>Acido de sal marina.</i>
	{ <i>Espiritu de sal fumante.</i>
	{ <i>Acido marino deflogisticado.</i>
	{ <i>Acido marino ayreado.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Acido nítrico. <i>Acidum nitricum.</i>	}	Acido nitroso blanco.
		Acido nitroso sin gas.
	}	Acido nitroso deflogisticado.
		Acido nitroso flogisticado.
Acido nitroso. <i>Acidum nitrosum.</i>	}	Acido nitroso fumante.
		Acido nitroso rutilante.
		Espiritu de nitro fumante.
Acido nitro-muriático. <i>Acidum nitro-muriaticum.</i>	}	Agua régia.
		Acido regalino.
Acido oxálico. <i>Acidum oxalicum.</i>	}	Acido de acedéras.
		Acido oxálico.
		Acido sacarino.
Acido prusiano. <i>Acidum prusicum.</i>	}	Acido de azucar.
Acido pyro leñoso. <i>Acidum pyro-ligno-sum.</i>		Materia colorante del azul de Prusia.
Acido pyro-mucoso. <i>Acidum pyro-mucosum.</i>	}	Espiritu ácido empyreumático de madera.
		Espiritu de miel.
		Espiritu de azucar.
Acido pyro tartaroso. <i>Acidum pyro-tartarosum.</i>	}	Acido de almivar.
		Espiritu de tártaro.

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Acido sacro-lactico. <i>Acidum saccho-lacticum.</i>	Acido de azucar de leche. Acido sac-lactico.
Acido sebacico. <i>Acidum sebacicum.</i>	Acido sebáceo. Acido de sebo.
Acido succinico. <i>Acidum succinicum.</i>	Acido de succino. Sal volatil de succino. Espiritu de succino.
Acido sulfúrico. <i>Acidum sulfuricum.</i>	Acido de azufre. Acido vitriólico. Aceyte de vitriolo. Espiritu de vitriolo.
Acido sulfuroso. <i>Acidum sulfurosum.</i>	Acido sulfuróso. Acido sulfuróso volatil. Acido vitriólico flogisticado. Espiritu de azufre.
Acido tartaroso. <i>Acidum tartarosum.</i>	Acido tartáreo.
Acido tunstico. <i>Acidum tunsticum.</i>	Acido tunstico. Acido de la tunstena. Acido del Wolfram.
Afinidades. <i>Affinitates.</i>	Afinidades.
Agregacion. <i>Aggregatio.</i>	Agregacion.
Agregados. <i>Aggregata.</i>	Agregados.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Agua.	} Agua.
Agua destilada.	} Agua destilada.
Aguas impregnadas de ácido carbónico.	} Aguas acidulas.
	} Aguas gaseosas.
Aguas sulfuradas.	} Aguas hepáticas.
Agua de cal.	} Agua de cal.
Alcanfor.	} Alcanfor.
<i>Camphora.</i>	
Alkalis.	} Alkalis en general.
<i>Alkalis.</i>	
Alcohol.	} Espiritu de vino.
<i>Alcohol</i> , indecl.	
Alcohol nítrico.	} Espiritu ardiente.
<i>Alcohol nitricum.</i>	
Alcohol de potasa.	} Espiritu de nitro dul-
<i>Alcohol potassae.</i>	
Alcohol resinoso.	} cificado.
<i>Alcohol resinosa.</i>	
Aligacion.	} Liliun de Paracelso.
<i>Connubium metálli-</i>	
<i>-cum.</i>	} Tintura acre de tar-
Almidón.	
<i>Amylum.</i>	} Tinturas espirituosas.
Alumine.	
<i>Alumina.</i>	} Tierra del alumbre.
Amálgama	
	} Base del alumbre.
	} Arcilla pura.
	} Amálgama.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Amoniaco. <i>Ammoniaca.</i>	Alkali volatil cáustico. Alkali volatil flour. Espiritu volatil de sal amoniaco.
Antimonio. <i>Antimonium , stibium.</i>	Régulo de antimonio.
Arcilla , mezcla de alumine, y del silex. <i>Argilla.</i>	Arcilla. Tierra grasa. Tierra arcillosa. Tierra de alfareros. Bol.
Aróma. <i>Aroma.</i>	Espiritu rector. Principio oloroso.
Arseniates. <i>Arsenias, atis, s. m.</i>	Sales arsenicales.
Arseniate acidulo de potasa. <i>Arsenias acidulu potassæ.</i>	Sal néutra arsenical de Macquer.
Arseniate de alumine. <i>Arsenias aluminæ.</i>	
Arseniate de amoniaco. <i>Arsenias ammoniacæ, seu ammoniacalis.</i>	Sal amoniaco arsenical.
Arseniate de baryte. <i>Arsenias barytæ.</i>	

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Arseniate de bismuto.

Arsenias bismuthi.

Arseniate de cal.

Arsenias calcis.

Arseniate de cobalto.

Arsenias cobalti.

Arseniate de cobre.

Arsenias cupri.

Arseniate de estaño.

Arsenias stanni.

Arseniate de hierro.

Arsenias ferri.

Arseniate de magnesia.

Arsenias magnesiae.

Arseniate de manganesa.

Arsenias magnesi.

Arseniate de mercurio.

Arsenias hydrargyri.

Arseniate de molybdena.

Arsenias molybdeni.

Arseniate de Nickel.

Arsenias Niccoli.

Arseniate de oro.

Arsenias auri.

Arseniate de plata.

Arsenias argenti.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Arseniate de platina. <i>Arsenias platini.</i>	
Arseniate de plomo. <i>Arsenias plumbi.</i>	
Arseniate de potasa. <i>Arsenias potassae.</i>	
Arseniate de sosa. <i>Arsenias sodae.</i>	
Arseniate de tunstena. <i>Arsenias tunsteni.</i>	
Arseniate de zinc. <i>Arsenias zinci.</i>	
Ayre atmosférico. <i>Aër atmosphæricus.</i>	} <i>Ayre atmosférico.</i>
Azucar. <i>Saccharum.</i>	} <i>Azucar.</i>
Azucar cristalizada. <i>Saccharum crystallatum.</i>	} <i>Azucar cande.</i> <i>Azucar piedra.</i>
Azucar de leche. <i>Saccharum lactis.</i>	} <i>Azucar de leche.</i> <i>Sal de leche.</i>
Azufre. <i>Sulphur.</i>	} <i>Azufre.</i>
Azufre sublimado. <i>Sulphur sublimatum.</i>	} <i>Flores de azufre.</i>

B

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

BALSAMOS.*Balsama.*} *Balsamos de Bucquet.*

(*)

} *Tierra pesada.*

Baryte.

Baryta.} *Tierra de espato pe-*
sado.} *Tierra barotica.*} *Baroto.*

Benjui.

Benzoe.} *Benjui.*} *Menjui.*

Benzoates.

Benzoas, atis. s. m.} Sal formada por la union
del ácido benzoico , con
diferentes bases.} Las sales de este géne-
ro , no tienen nombre en
la nomenclatura antigua.

Benzoate de alumine.

Benzoas alumino-
sus.

Benzoate amoniacal.

Benzoas ammonia-
calis.

F 2

Nom-

(*) Resina unida con una sal ácida concreta.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Benzoate de antimonio.

Benzoas stibii.

Benzoate arsenical.

Benzoas arsenicalis.

Benzoate de baryte.

Benzoas baryticus.

Benzoate de bismuto.

Benzoas bismuthi.

Benzoate de cal.

Benzoas calcareus.

Benzoate de cobalto.

Benzoas cobalti.

Benzoate de cobre.

Benzoas cupri.

Benzoate de estaño.

Benzoas stanni.

Benzoate de hierro.

Benzoas ferri.

Benzoate de magnesia.

Benzoas magnesia.

Benzoate de manganesa.

Benzoas magnesii.

Benzoate de mercurio.

Benzoas hydrargyri.

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Benzoate de molybdena.

Benzoas molybdeni.

Benzoate de Nickel.

Benzoas Niccoli.

Benzoate de oro.

Benzoas auri.

Benzoate de plata.

Bonzoas argenti.

Benzoate de platina.

Benzoas platini.

Benzoate de plomo.

Benzoas plumbi.

Benzoate de potasa.

Benzoas potassae.

Benzoate de sosa.

Benzoas sodae.

Benzoate de tunstena.

Benzoas tunsteni.

Benzoate de zinc.

Benzoas zinci.

Betúnes.

Bitumina.} *Betúnes.*

Bismuto.

Bismuthum.} *Bismut.*
} *Estaño de glas.*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Bombiate.

Bombias, atis. s. m.

Sal formada por la union del ácido bombi-
co, con diferentes bases.

Este género de sal, no
tiene nombre en la no-
menclatura antigua.

Bombiate de alumine.

*Bombias alumino-
sus.*

Bombiate de amoniaco.

*Bombias ammonia-
calis.*Bombiate de antimo-
nio.*Bombias stibii.*

Bombiate de arsenico.

*Bombias arsenica-
lis.*

Bombiate de baryte.

Bombias baryticus.

Bombiate de bismuto.

Bombias bismuthi.

Bombiate de cal.

Bombias calcareus.

Bombiate de cobalto.

Bombias cobalti.

Bombiate de cobre.

Bombias cupri.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Bombiate de estaño.

Bombias stanni.

Bombiate de hierro.

Bombias ferri.

Bombiate de magnesia.

Bombias magnesiae.

Bombiate de manganesa.

Bombias magnesi.

Bombiate de mercurio.

Bombias hydrargyri.

Bombiate de molybdena.

Bombias molybdeni.

Bombiate de Nickel.

Bombias Niccoli.

Bombiate de oro.

Bombias auri.

Bombiate de plata.

Bombias argenti.

Bombiate de platina.

Bombias platini.

Bombiate de plomo.

Bombias plumbi.

Bombiate de potasa.

Bombias potassae.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Bombiate de sosa. <i>Bombias sodae.</i>	
Bombiate de tunstena. <i>Bombias tunsteni.</i>	
Bombiate de zinc. <i>Bombias zinci.</i>	
Borate. <i>Boras , atis s. m.</i>	<i>Borrax.</i> <i>Atincar.</i>
Borate aluminoso. <i>Boras aluminosus.</i>	<i>Borrax arcilloso.</i>
Borate amoniacal. <i>Boras ammoniacalis.</i>	<i>Borrax amoniacal.</i> <i>Sal amoniacal sedativa.</i>
Borate de antimonio. <i>Boras stibii.</i>	<i>Borrax de antimonio.</i>
Borate arsenical. <i>Boras arsenicalis.</i>	
Borate de baryte. <i>Boras barytae.</i>	<i>Borrax pesado.</i> <i>Borrax barotico.</i>
Borate de bismuto. <i>Boras bismuthi.</i>	
Borate de cal. <i>Boras calcis.</i>	
Borate de cobalto. <i>Boras cobaltri.</i>	<i>Borrax de cobalto.</i>

Nombres nuevos. *Nombres antiguos.*

Borate de cobre. <i>Boras cupri.</i>	}	<i>Borrax de cobre.</i>
Borate de estaño. <i>Boras stanni.</i>		
Borate de hierro. <i>Boras ferri.</i>	}	<i>Borrax de hierro.</i>
Borate de magnesia. <i>Boras magnesia.</i>		
Borate de manganesa. <i>Boras magnesi.</i>	}	<i>Borrax de magnesia.</i>
Borate de mercurio. <i>Boras mercurii.</i>		
Borate de molybdena. <i>Boras molybdeni.</i>	}	<i>Borrax mercurial.</i> <i>Sal sedatvra mercurial.</i>
Borate de Nickel. <i>Boras Niccoli.</i>		
Borate de oro. <i>Boras auri.</i>	}	
Borate de plata. <i>Boras argenti.</i>		
Borate de platina. <i>Boras platini.</i>	}	
Borate de plomo. <i>Boras plumbi.</i>		

Nom.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Borate de potasa. <i>Boras potassae.</i>	} <i>Borrax vegetal.</i>
Borate de sosa. <i>Boras sodae.</i>	
Borate de tunstena. <i>Boras tunsteni.</i>	} <i>Borrax ordinario, saturado de ácido bórico.</i>
Borate de zinc. <i>Boras zinci.</i>	
Borrax de sosa, ó borate sobre-saturado de sosa.	} <i>Borrax en bruto.</i> } <i>Borrax del comercio.</i> } <i>Crisocola.</i> } <i>Atincar.</i>

C

C AL, ó tierra calcárea.	} <i>Tierra calcarea.</i> } <i>Cal viva.</i>
Cal desleida en agua.	
Calórico. <i>Caloricum.</i>	} <i>Calor latente.</i> } <i>Calor fixado.</i> } <i>Principio del calor.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Canforate.

Camphoras, atis.
s. m.

Sal formada por la union del ácido canforico, con diferentes bases.

Estas sales no las conocieron los antiguos, por tanto no tienen nombre en la nomenclatura antigua.

Canforate de alumine.

Camphoras aluminosus.

Canforate de amoniac.

Camphoras ammoniacalis.

Canforate de antimonio.

Camphoras stibii.

Canforate de arsenico.

Camphoras arsenicalis.

Canforate de baryte.

Camphoras baryticus.

Canforate de bismuto.

Camphoras bismuthi.

Canforate de cal.

Camphoras calcareus.

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Canforate de cobalto.

Camphoras cobaltii.

Canforate de cobre.

Camphoras cupri.

Canforate de estaño.

Camphoras stanni.

Canforate de hierro.

Camphoras ferri.

Canforate de magnesia.

Camphoras magnesiæ.

Canforate de manganesa.

Camphoras magnesiæ.

Canforate de mercurio.

Camphoras mercurii.

Canforate de molybdena.

Camphoras molybdeni.

Canforate de Nickel.

Camphoras Niccoli.

Canforate de oro.

Camphoras auri.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Canforate de plata.

*Camphoras argen-
ti.*

Canforate de platina.

Camphoras platini.

Canforate de plomo.

Camphoras plumbi.

Canforate de potasa.

*Camphoras potas-
sae.*

Canforate de sosa.

Camphoras sodae.

Canforate de tungstena.

*Camphoras tungste-
ni.*

Canforate de zinc.

Camphoras zinci.

Carbón.

Carbonium.} *Carbon puro.*

Carbonate.

Carbonas, atis. s. m.} Sal formada por la
union del ácido carboni-
co, con bases diferentes.

Carbonate de alumine.

*Carbonas alumino-
sus.*} *Arcilla gredosa.**Nom-*

*Nombres nuevos.**Nombres antiguos.*

Carbonate amoniacal. <i>Carbonas ammoniacalis.</i>	{ <i>Greda amoniacal.</i> <i>Alkali volatil concreto.</i> <i>Mefite amoniacal.</i> <i>Sal amoniacogredosa.</i> <i>Sal volatil de Inglaterra.</i>
Carbonate de antimonio. <i>Carbonas antimonii.</i>	
Carbonate de arsenico. <i>Carbonas arsenicalis.</i>	
Carbonate de baryte. <i>Carbonas baryticus.</i>	
Carbonate calcareo. <i>Carbonas calcareus.</i>	{ <i>Greda barotica.</i> <i>Greda pesada.</i> <i>Tierra pesada ayreada.</i> <i>Barote efervescente.</i> <i>Mefite barotico.</i>

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Carbonate de cobalto.

Carbonas cobalti.

Carbonate de cobre.

Carbonas cupri.

Carbonate de estaño.

Carbonas stanii.

Carbonate de hierro.

*Carbonas ferri.**Azafran de marte
aperitivo.**Herrumbre.**Hierro ayreado.**Greda marcial.**Mefite marcial.**Tierra de magnesia.**Magnesia blanca.**Magnesia ayreada de
Bergman.**Magnesia gredosa.**Magnesia efervecen-
te.*Carbonate de magne-
sia.*Carbonas magne-
siae.**Greda de magnesia.**Mefite de magnesia.**Tierra muriatica de
Kirwan.**Polvos del Conde de
Palma de santine-
lli.*Carbonate de manga-
nesa.*Carbonas magnesii.*

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Carbonate de mercu-
rio.*Carbonas hydrar-
gyri.*Carbonate de molyb-
dena.*Carbonas molybde-
ni.*

Carbonate de Nickel.

Carbonas Niccoli.

Carbonate de oro.

Carbonas auri.

Carbonate de plata.

Carbonas argenti.

Carbonate de platina.

Carbonas platini.

Carbonete de plomo.

Carbonas plumbi.} *Greda de plomo.*} *Plomo espatico.*} *Mefite de plomo.*} *Sal fixa de tártaro.*} *Alkali fixo vegetal.*} *Alkali fixo vegetal*} *ayreado.*

Carbonate de potasa.

Carbonas potassae.} *Tártaro gredoso.*} *Tártaro mefitico.*} *Mefite de potasa.*} *Nitro fixo por sí.*} *Alkaest de van-Hel-*} *mont.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Carbonate de sosa.
Carbonas sodae.

Natrum, ó *Natron*.
Base de sal marina.
Alkali marino.
Alkali mineral.
Cristales de sosa.
Sosa gredosa.
Sosa ayreada.
Sosa efervescente.
Mefite de sosa.
Alkali fixo mineral ayreado.
Alkali fixo mineral efervescente.
Greda de sosa.
Barrilla.

Carbonate de tunstena.
Carbonas tunsteni.

Carbonate de zinc.
Carbonas zinci.

Greda de zinc.
Zinc ayreado.
Mefite de zinc.
Plombagina.

Carbure de hierro.

Citrate.
Citras, atis s. m.

Sal formada por la combinacion del ácido de la cidra, ó limon, con diferentes bases.
Este género de sal no tenia nombre en la nomenclatura antigua.

Citrate de alumine.
Citras alominosus.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

- Citrate de amoniaco.
Citras ammoniacalis.
- Citrate de antimonio.
Citras stibii.
- Citrate de arsenico.
Citras arsenicalis.
- Citrate de baryte.
Citras baryticus,
- Citrate de bismuto.
Citras bismuthi.
- Citrate de cal.
Citras calcareus.
- Citrate de cobalto.
Citras cobalti.
- Citrate de cobre.
Citras cupri.
- Citrate de estaño.
Citras stanni.
- Citrate de hierro.
Citras ferri.
- Citrate de magnesia.
Citras magnesiaae.
- Citrate de manganesa.
Citras magnesi.
- Citrate de mercurio.
Citras mercurii.
- Citrate de molybdena.
Citras molybdeni.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Citrato de Nickel.

Citras Niccoli.

Citrato de oro.

Citras auri.

Citrato de plata.

Citras argenti.

Citrato de platina.

Citras platini.

Citrato de plomo.

Citras plumbi.

Citrato de potasa.

Citras potassae.

Citrato de sosa.

Citras sodae.

Citrato de tungstena.

Citras tungsteni.

Citrato de zinc.

Citras zinci.

Cobalto.

} *Regulo de cobalto.*
} *Cobalto, ó color azul*
} *de Alfareros.*

Cobre.

} *Cobre.*

Cuprum.

} *Venus.*

D

D IAMANTE.

Diamante.

G 2

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

E

EST AÑO.
Stannum.

} *Jupiter.*
} *Estaño.*

Ether acetico.
Ether aceticum.

} *Ether acetoso.*

Ether muriatico.
Ether muriaticum.

} *Ether marino.*

Ether nitrico.
Ether nitricum.

} *Ether nitroso.*

Ether sulfurico.
Ether sulfuricum.

} *Ether vitriolico.*

Extracto.
Extractum.

} *Extracto.*

F

FECULA.
Fecula.

} *Fecula de las plantas.*

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Fluate. <i>Fluas , atis. s. m.</i>	}	Sal formada por el ácido fluorico , combinado con diferentes bases.
Fluate de alumine. <i>Fluas aluminae.</i>		<p><i>Fluor arcilloso.</i> <i>Arcilla hepatica.</i></p>
Fluate amoniacal. <i>Fluas ammoniacalis.</i>	}	<i>Sal amoniacal espatica.</i>
		<i>Amoniaco espatico.</i>
		<i>Espato amoniacal.</i>
		<i>Fluor amoniacal.</i>
Fluate de antimonio. <i>Fluas stibii.</i>		
Fluate de arsenico. <i>Fluas arsenicalis.</i>		
Fluate de baryte. <i>Fluas barytae.</i>	}	<i>Fluor pesado.</i>
Fluate de bismuto. <i>Fluas bismuthi.</i>		<i>Fluor barotico.</i>
Fluate de cal. <i>Fluas calcareus.</i>	}	<i>Espato fluor.</i>
		<i>Espato vidrioso.</i>
		<i>Espato cubico.</i>
		<i>Espato fosforico.</i>
Fluate de cobalto. <i>Fluas cobalti.</i>		
Fluate de cobre. <i>Fluas cupri.</i>		

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Fluate de estaño. <i>Fluas stanni.</i>	
Fluate de hierro. <i>Fluas ferri.</i>	
Fluate de magnesia. <i>Fluas magnesiae.</i>	} <i>Magnesia fluorada.</i> <i>Magnesia espatica.</i> <i>Fluor de magnesia.</i>
Fluate de manganesa. <i>Fluas magnesii.</i>	
Fluate de mercurio. <i>Fluas mercurii.</i>	
Fluate de molybdena. <i>Fluas molybdeni.</i>	
Fluate de Nickel. <i>Fluas Niccoli.</i>	
Fluate de oro. <i>Fluas auri.</i>	
Fluate de plata. <i>Fluas argenti.</i>	
Fluate de platina. <i>Fluas platini.</i>	
Fluate de plomo. <i>Fluas plumbi.</i>	
Fluate de potasa. <i>Fluas potassae.</i>	} <i>Fluor tartaroso.</i> <i>Fluor tartareo.</i> <i>Tartaro espatico.</i>
Fluate de sosa. <i>Fluas sodae.</i>	
	} <i>Fluor de sosa.</i> <i>Sosa hepatica.</i>

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Fluate de tunstena.

Fluas tunsteni.

Fluate de zinc.

Fluas zinci.

Formiate.

Formias, atis. s. m.

Sal formada por la combinacion del ácido fórmico con diferentes bases.

Este género de sal, no tenia nombre en la nomenclatura antigua.

Formiate de alumine.

Formias aluminosus.

Formiate de amoniaco.

Formias ammoniacalis.

Formiate de antimonio.

Formias stibii.

Formiate de arsenico.

Formias arsenicalis.

Formiate de baryte.

Formias baryticus.

Formiate de bismuto.

Formias bismuthi.

Formiate de cal.

Formias calcareus.

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Formiate de cobalto. <i>Formias cobalti.</i>	
Formiate de cobre. <i>Formias cupri.</i>	
Formiate de estaño. <i>Formias stanni.</i>	
Formiate de hierro. <i>Formias ferri.</i>	
Formiate de magnesia. <i>Formias magnesia.</i>	
Formiate de manganesa. <i>Formias magnesi.</i>	
Formiate de mercurio. <i>Formias mercurii.</i>	
Formiate de molybdena. <i>Formias molybdeni.</i>	
Formiate de Nickel. <i>Formias Niccoli.</i>	
Formiate de oro. <i>Formias auri.</i>	
Formiate de plata. <i>Formias argenti.</i>	
Formiate de platina. <i>Formias platini.</i>	
Formiate de plomo. <i>Formias plumbi.</i>	

Nom

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Formiate de potasa.

Formias patassae.

Formiate de sosa.

Formias sodae.

Formiate de tunstena.

Formias tunsteni.

Formiate de zinc.

Formias zinci.

Fosfate.

Phosphas, atis. s. m.

Sal formada por la union del ácido fosfórico, con diferentes bases.

Fosfate de alumine.

Phosphas aluminosus.

Fosfate de amoniaco.

Phosphas ammoniacalis.

Amoniaco fosforico. Fosfato amoniacal.

Fosfate de antimonio.

Phosphas stibii.

Fosfate de arsenico.

Phosphas arsenicalis.

Fosfate de baryte.

Phosphas baryticus.

Fosfate de bismuto.

Phosphas bismuthi.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Fosfate de cal. <i>Phosphas calcareus.</i>	} <i>Tierra de huesos.</i> <i>Fosfato calcarco.</i> <i>Tierra animal.</i>
Fosfate de cobalto. <i>Phosphas cobalti.</i>	
Fosfate de cobre. <i>Phosphas cupri.</i>	
Fosfate de estaño. <i>Phosphas stanni.</i>	
Fosfate de hierro. <i>Phosphas ferri.</i>	} <i>Siderite.</i> <i>Hierro de agua.</i> <i>Mina de hierro de pantanos.</i>
Fosfate de magnesia. <i>Phosphas magnesia.</i>	
Fosfate de manganesa. <i>Phosphas magnesi.</i>	} <i>Fosfato de magnesia.</i>
Fosfate de mercurio. <i>Phosphas hydrargyri.</i>	
Fosfate de molybdena. <i>Phosphas molybdeni.</i>	} <i>Precipitado rosado de mercurio.</i>
Fosfate de Nickel. <i>Phosphas Niccoli.</i>	
Fosfate de oro. <i>Phosphas auri.</i>	

Nombres nuevos,

Nombres antiguos.

Fosfate de plata.
Phosphas argenti.

Fosfate de platina.
Phosphas platini.

Fosfate de plomo.
Phosphas plumbi.

Fosfate de potasa.
Phosphas potassae.

Fosfate de sosa.
Phosphas sodae.

Fosfate de sosa y de
amoniaco.

*Phosphas sodae, &
ammoniacalis.*

Fosfate sobre-saturado
de sosa.

*Phosphas supersa-
turatus sodae.*

Fosfate de tunstena.
Phosphas tunsteni.

Fosfate de zinc
Phosphas zinci.

Fosfite.
Phosphis, itis s. m.

Fosfite de alumine.
*Phosphis alumino-
sus.*

*Sal nativa de orina.
Sales fusibles de ori-
na.*

*Sal admirable perla-
da.*

*Sal formada por la com-
binacion del ácido fosfo-
roso, con diferentes ba-
ses.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Fosfite de amoniaco.

Phosphis ammoniacalis.

Fosfite de antimonio.

Phosphis stibii.

Fosfite de arsenico.

Phosphis arsenicalis.

Fosfite de baryte.

Phosphis baryticus.

Fosfite de bismuto.

Phosphis bismuthi.

Fosfite de cal.

Phosphis calcareus.

Fosfite de cobalto.

Phosphis cobalti.

Fosfite de cobre.

Phosphis cupri.

Fosfite de estaño.

Phosphis stanni.

Fosfite de hierro.

Phosphis ferri.

Fosfite de magnesia.

Phosphis magnesia.

Fosfite de manganesa.

Phosphis magnesi.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Fosfite de mercurio.

Phosphis hydrargyri.

Fosfite de molybdena.

Phosphis molybdeni.

Fosfite de Nickel.

Phosphis Niccoli.

Fosfite de oro.

Phosphis auri.

Fosfite de plata.

Phosphis argenti.

Fosfite de platina.

Phosphis platini.

Fosfite de plomo.

Phosphis plumbi.

Fosfite de potasa.

Phosphis potassae.

Fosfite de sosa.

Phosphis sodae.

Fosfite de tunstena.

Phosphis tunsteni.

Fosfite de zinc.

Phosphis zinci.

Fosforo.

Phosphorum.

} Fosforo de Kunkel.

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Fosfure. <i>Phosphoretum.</i>	} Combinacion del fosforo no oxigenado, con diferentes bases.
Fosfure de cobre. <i>Phosphoretum cupri.</i>	
Fosfure de hierro. <i>Phosphoretum ferri.</i>	} <i>Syderum de Bergman.</i> <i>Syderotete de M. de Morveau.</i> <i>Regulo de syderite.</i>

G

G AS. <i>Gas.</i>	} <i>Gas.</i> <i>Fluidos elasticos.</i> <i>Fluidos aeriformes.</i>
Gas ácido acetoso. <i>Gas acidum acetosum.</i>	
Gas ácido carbonico. <i>Gas acidum carbonicum.</i>	
Gas ácido fluorico. <i>Gas acidum fluoricum.</i>	} <i>Gas ácido gredoso.</i> <i>Gas ácido mesfitico.</i> <i>Gas ácido espatico.</i> <i>Gas ácido fluorico.</i>

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Gas ácido muriático.	}	<i>Ayre marino.</i>
<i>Gas acidum muriaticum.</i>		<i>Gas ácido marino.</i>
Gas ácido muriático oxigenado.	}	<i>Gas ácido muriático ayreado.</i>
<i>Gas acidum muriaticum oxigenatum.</i>		<i>Acido marino deflogisticado.</i>
Gas ácido nitroso.	}	
<i>Gas acidum nitrosus.</i>		<i>Gas ácido nitroso.</i>
Gas ácido Prusiano.	}	
<i>Gas acidum Prussicum.</i>		<i>Gas Prusiano.</i>
Gas ácido sulfuroso.	}	<i>Gas ácido sulfuroso.</i>
<i>Gas acidum sulphureum.</i>		<i>Ayre ácido vitriólico.</i>
Gas amoniacal.	}	<i>Gas alcalino.</i>
<i>Gas ammoniacalis.</i>		<i>Ayre alcalino.</i>
		<i>Gas alkali volatil.</i>
	}	<i>Ayre viciado.</i>
Gas azotico.		<i>Ayre corrompido.</i>
<i>Gas azoticum.</i>		<i>Ayre flogisticado.</i>
		<i>Gas flogisticado.</i>
	}	<i>Mofeta atmosférica.</i>
		<i>Gas inflamable.</i>
Gas hydrogeno.		<i>Ayre inflamable.</i>
<i>Gas hydrogenium.</i>	}	<i>Flogistico de Mr. Kirwan.</i>

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Gas hidrogeno carbonado. <i>Gas hydrogenium carbonatum.</i>	<i>Gas inflamable carbonoso.</i>
Gas hidrogeno fosforizado. <i>Gas hydrogenium phosphoratum.</i>	<i>Gas fosforico.</i>
Gas hidrogeno de las lagunas. <i>Gas hydrogenium paludum.</i>	<i>Gas inflamable mofetico.</i> <i>Ayre inflamable de lagunas.</i>
Gas hidrogeno sulfurado. <i>Gas hydrogenium sulphuratum.</i>	<i>Gas hepatico.</i>
Gas nitroso. <i>Gas nitrosum.</i>	<i>Gas nitroso.</i>
Gas oxígeno. <i>Gas oxygenium.</i>	<i>Ayre vital.</i> <i>Ayre deflogisticado.</i> <i>Ayre puro.</i>
Gluten, ó glutinoso. <i>Gluten.</i>	<i>Engrudo de harina de trigo.</i> <i>Materia vegeto-animal.</i>

H

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

HIERRO.
Ferrum.

{ *Hierro.*
Marte.

I.

J.

K.

L.

LACTATES.
Lactas, atis. s. m.

Sales formadas por la combinacion del ácido del suero agrio, ó sea el ácido láctico, con diferentes bases.

Estas sales no se conocian antes de Schéele, y por lo mismo no tenian nombre hasta entonces. Sus propiedades aun no se han examinado sino muy poco.

Nombres nuevos. *Nombres antiguos.*

- Lactate de alumine.
Lactas aluminosus.
- Lactate de amoniaco.
Lactas ammoniacalis.
- Lactate de antimonio.
Lactas stibii.
- Lactate de arsénico.
Lactas arsenicalis.
- Lactate de baryte.
Lactas baryticus.
- Lactate de bismuto.
Lactas bismuthi.
- Lactate de cal.
Lactas calcareus.
- Lactate de cobalto.
Lactas cobalti.
- Lactate de cobre.
Lactas cupri.
- Lactate de estaño.
Lactas stanni.
- Lactate de hierro.
Lactas ferri.
- Lactate de magnesia.
Lactas magnesiæ.
- Lactate de manganesa.
Lactas magnesiæ.
- Lactate de mercurio.
Lactas mercurii.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Lactate de molybdena.

Lactas molybdeni.

Lactate de Nickel.

Lactas Niccoli.

Lactate de oro.

Lactas auri.

Lactate de plata.

Lactas argenti.

Lactate de platina.

Lactas platini.

Lactate de plomo.

Lactas plumbi.

Lactate de potasa.

Lactas potassæ.

Lactate de sosa.

Lactas sodæ.

Lactate de tunstena.

Lactas tunsteni.

Lactate de zinc.

Lactas zinci.

Lithiate.

Lithias, atis, s. m.

Sales formadas por la combinacion del ácido lithico, ó de la piedra de la vexiga (ó sea cálculo) con diferentes bases.

Estas sales no estaban comprehendidas en la nomenclatura antigua, por no haberlas conocido antes de Schéele.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

- Lithiate de alumine.
Lithias aluminosus.
- Lithiate de amoniaco.
Lithias ammoniacalis.
- Lithiate de antimonio.
Lithias stibii.
- Lithiate de arsénico.
Lithias arsenicalis.
- Lithiate de baryte.
Lithias baryticus.
- Lithiate de bismuto.
Lithias bismuthi.
- Lithiate de cal.
Lithias calcareus.
- Lithiate de cobalto.
Lithias cobalti.
- Lithiate de cobre.
Lithias cupri.
- Lithiate de estaño.
Lithias stanni.
- Lithiate de hierro.
Lithias ferri.
- Lithiate de magnesia.
Lithias magnesia.
- Lithiate de manganesa.
Lithias magnesii.
- Lithiate de mercurio.
Lithias mercurii.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Lithiate de molybdena.

Lithias molybdeni.

Lithiate de Nickel.

Lithias Niccoli.

Lithiate de oro.

Lithias auri.

Lithiate de plata.

Lithias argenti.

Lithiate de platina.

Lithias platini.

Lithiate de plomo.

Lithias plumbi.

Lithiate de potasa.

Lithias potassæ.

Lithiate de sosa.

Lithias sodæ.

Lithiate de tunstena.

Lithias tunsteni.

Lithiate de zinc.

Lithias zinci.

Lúz.

Lúz.

M

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

MALATE.*Malas, atis, s. m.*

Sal formada por la combinacion del ácido malico, ó de manzanas con diferentes bases.

Este género de sal no tenia nombre en la nomenclatura antigua.

Malate de alumine.

Malas aluminosus.

Malate de amoniaco.

Malas ammoniacalis.

Malate de antimonio.

Malas stibii.

Malate de arsénico.

Malas arsenicalis.

Malate de baryte.

Malas baryticus.

Malate de bismuto.

Malas bismuthi.

Malate de cal.

Malas calcareus.

Malate de cobalto.

Malas cobalti.

Malate de cobre.

Malas cupri.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

- Malate de estaño.
Malas stanni.
- Malate de hierro.
Malas ferri.
- Malate de magnesia.
Malas magnesiæ.
- Malate de manganesa.
Malas magnesiæ.
- Malate de mercurio.
Malas mercurii.
- Malate de molybdena.
Malas molybdeni.
- Malate de Nickel.
Malas Niccoli.
- Malate de oro.
Malas auri.
- Malate de plata.
Malas argenti.
- Malate de platina.
Malas platini.
- Malate de plomo.
Malas plumbi.
- Malate de potasa.
Malas potassæ.
- Malate de sosa.
Malas sodæ.
- Malate de tungstena.
Malas tungsteni.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Malate de zinc. <i>Malas zinci.</i>	
Manganesa. <i>Magnesium.</i>	} <i>Régulo de manganesa.</i>
Mercurio. <i>Hydrargyrum.</i>	
	{ <i>Mercurio.</i>
	{ <i>Azogue.</i>
Molybdate. <i>Molybdas, atis, s. m.</i>	} Sal formada por la combinacion del ácido molybdico, con diferen- tes bases. Este género de sal, no tenia nombre en la anti- gua nomenclatura.
Molybdate de alumine. <i>Molybdas alumino- sus.</i>	
Molybdate de amonia- co. <i>Molybdas ammonia- calis.</i>	
Molybdate de antimo- nio. <i>Molybdas stibii.</i>	
Molybdate de arséni- co. <i>Molybas arsenicalis.</i>	
Molybdate de baryte. <i>Molybdas baryticus.</i>	
Molybdate de bismuto. <i>Molybdas bismuthi.</i>	

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Molybdate de cal.

Molybdas calcareus,

Molybdate de cobalto.

Molybdas cobalti.

Molybdate de cobre.

Molybdas cupri.

Molybdate de estaño.

Molybdas stanni.

Molybdate de hierro.

*Molybdas ferri.*Molybdate de magne-
sia.*Molybdas magnesi.*

Molydate de mercurio.

*Molybdas hydrargy-
ri.*

Molibdate de Nickel.

Molybdas Niccoli.

Molybdate de oro.

Molybdas auri.

Molybdate de plata.

Molybdas argenti.

Molybdate de platina.

Molybdas platini.

Molybdate de plomo.

Molybdas plumbi.

Molybdate de potasa.

Molybdas potassæ.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Molybdate de sosa.

Molybdas sodæ.

Molybdate de tunstena.

Molybdas tunsteni.

Molybdate de zinc.

Molybdas zinci.

Molybdena (la).

Mucoso (lo).

*Régulo de molybdena.**Mucilago.*

Muriate.

Murias, atis, s. m.

} Sal formada por la combinación del ácido muriático, con diferentes bases.

Muriate de alumine.

Murias aluminosus.} *Alumbre marino.*

Muriate de amoniaco.

Murias ammoniacalis.} *Sal marina arcillosa.*} *Sal amoniaco.*

Muriate de antimonio.

Murias stibii.} *Muriate de antimonio.*

Muriate de antimonio fumante.

Murias stibii fumans.} *Manteca de antimonio.*

Muriate de arsénico.

Murias arsenicalis.

Muriate de arsénico sublimado.

Murias arsenicalis sublimatus.} *Manteca de arsénico.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Muriate de baryte. <i>Murias baryticus.</i>	}	<i>Sal marina barótica.</i>
Muriate de bismuto. <i>Murias bismuthi.</i>		<i>Muriate de bismuto.</i>
Muriate de bismuto sublimado. <i>Murias bismuthi.</i>	}	<i>Manteca de bismuto.</i>
Muriate de cal. <i>Murias calcareus.</i>		<i>Agua madre de sal marina.</i>
Muriate de cobalto. <i>Murias cobalti.</i>	}	<i>Sal marina calcarea.</i>
Muriate de cobre. <i>Murias cupri.</i>		<i>Sal amoniaco fixa.</i>
Muriate de cobre amo- niacal sublimado. <i>Murias cupri.</i>	}	<i>Tinta simpática.</i>
Muriate de estaño. <i>Murias stanni.</i>		<i>Muriate de cobre.</i>
Muriate de estaño con- creto. <i>Murias stanni.</i>	}	<i>Flores amoniacales co- brosas.</i>
Muriate de estaño fu- mante. <i>Murias stanni.</i>		<i>Sal de Júpiter.</i>
Muriate de estaño su- blimado. <i>Murias stanni.</i>	}	<i>Estaño corneo.</i>
		<i>Manteca de estaño só- lida, de M. Baumé.</i>
	}	<i>Licor fumante de Li- bavio.</i>
		<i>Manteca de estaño.</i>

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Muriate de hierro.	}	<i>Muriate de hierro.</i>
<i>Murias ferri.</i>		<i>Sal marina de hierro.</i>
Muriate de hierro amoniacal sublimado.	}	<i>Flores amoniacaes marciales.</i>
<i>Murias ferri ammoniacalis sublimatus.</i>		
Muriate de magnesia.	}	<i>Sal marina de base de magnesia.</i>
<i>Murias magnesia.</i>		
Muriate de manganesa.	}	<i>Muriate de manganesa.</i>
<i>Murias magnesii.</i>		
Muriate de mercurio corrosivo.	}	<i>Sublimado corrosivo.</i>
<i>Murias hydrargyri corrosivus.</i>		
Muriate de mercurio dulce.	}	<i>Sublimado dulce.</i>
<i>Murias hydrargyri dulcis.</i>		
Muriate de mercurio dulce sublimado.	}	<i>Mercurio dulce.</i>
<i>Murias hydrargyri sublimatus.</i>		
Muriate de mercurio y de amoniaco.	}	<i>Sal de alembroth.</i>
<i>Murias hydrargyri & ammoniacalis.</i>		

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Muriate de mercurio por precipitacion. <i>Murias hydrargyri.</i>	}	<i>Sal sapientiae.</i>
		<i>Muriate precipitado blanco.</i>
		<i>Precipitado blanco.</i>
Muriate de molybde- na. <i>Murias molybdeni.</i>	}	<i>Sal sapientiae.</i>
Muriate de Nickel. <i>Murias Niccoli.</i>		<i>Muriate de oro.</i>
Muriate de oro. <i>Murias auri.</i>	}	<i>Sal regalina de oro.</i>
Muriate de plata. <i>Murias argenti.</i>		<i>Plata cornea.</i>
Muriate de platina. <i>Murias platini.</i>	}	<i>Luna cornea.</i>
		<i>Muriate de platina.</i>
Muriate de plomo. <i>Murias plumbi.</i>	}	<i>Sal regalina de plati- na.</i>
Muriate de potasa. <i>Murias potassæ.</i>		<i>Plomo corneo.</i>
Muriate de sosa. <i>Murias sodæ.</i>	}	<i>Muriate de plomo.</i>
		<i>Sal febrifuga de Syl- vio.</i>
Muriate de sosa fosil. <i>Murias sodæ fossilis.</i>	}	<i>Sal marina.</i>
Muriate de tunstena. <i>Murias tunsteni.</i>		<i>Sal gema.</i>
Muriate de zinc. <i>Murias zinci.</i>	}	<i>Sal de compás.</i>
		<i>Sal marina de zinc.</i>
		<i>Muriate de zinc.</i>

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Muriate de zinc sublimado.

*Murias zinci.**Manteca de zinc.*

Muriates oxigenados.

(Nuevas combinaciones del ácido muriático oxigenado, con la potasa y la sosa, descubiertas por Mr. Bertholet.)

Muriate oxigenado de potasa.

Murias oxigenatus potasse.

Muriate oxigenado de sosa.

Murias oxigenatus soda.

N

NITRATES.*Nitras, atis, s. m.*

Sales formadas por la combinacion del ácido nítrico, con diferentes bases.

Nitrate de alumine.

*Nitras aluminosus.**Alumbre nitroso.**Nitro arcilloso.*

Nitrate de amoniaco.

*Nitras amoniacalis.**Sal amoniacal nitrosa.**Nitro amoniacal.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Nitrate de antimonio.

Nitras stibii.

Nitrate de arsénico.

Nitras arsenicalis.

{ Nitro de arsénico.

Nitrate de baryte.

Nitras baryticus.

{ Nitro de tierra pesada.

{ Nitro barbótico.

Nitrate de bismuto.

Nitras bismuthi.

{ Nitro de bismuto.

Nitrate de cal.

Nitras calcareus.

{ Nitro calcareo.

{ Agua-madre de nitro.

Nitrate de cobalto.

Nitras cobalti.

{ Nitro de cobalto.

Nitrate de cobre.

Nitras cupri.

{ Nitro de cobre.

Nitrate de estaño.

Nitras stanni.

{ Nitro de estaño.

{ Sal estaño-nitrosa.

Nitrate de hierro.

Nitras ferri.

{ Nitro de hierro.

{ Nitro marcial.

Nitrate de magnesia.

Nitras magnesiæ.

{ Nitro de magnesia.

Nitrate de manganesa.

Nitras magnesii.

{ Nitro de manganesa.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Nitrate de mercurio.

*Nitras hydrargyri.*Nitrate de mercurio en
disolucion.*Nitras hydrargyri.*

Nitrate de molybdena.

Nitras molybdeni.

Nitrate de Nickel.

Nitras Niccoli.

Nitrate de oro.

Nitras auri.

Nitrate de plata.

*Nitras argenti.*Nitrate de plata fun-
dida.*Nitras argenti fu-
sus.*

Nitrate de platina.

Nitras platini.

Nitrate de plomo.

*Nitras plumbi.*Nitrate de potasa, 6
nitro.*Nitras potassæ, vel
nitrum.*

} Nitro mercurial.

} Agua mercurial.

} Nitro de Nickel.

} Nitro lunar.

} Nitro de plata.

} Cristales de luna.

} Piedra infernal.

} Nitro de plomo.

} Nitro saturnino.

} Nitro.

} Saliere refinado.

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Nitrate de sosa.	{ <i>Nitro cúbico.</i> <i>Nitro romboidal.</i>
<i>Nitras sodæ.</i>	
Nitrate de tunstena.	
<i>Nitras tunsteni.</i>	
Nitrate de zinc.	{ <i>Nitro de zinc.</i>
<i>Nitras zinci.</i>	
Nitrite.	{ Sal formada por la combinación del ácido <i>nitroso</i> , * con diferentes bases. Este género de sal, no tenía nombre en la nomenclatura antigua. No se conocía antes de los nuevos descubrimientos.
<i>Nitris, itis, s. m.</i>	
Nitrite de alumine.	
<i>Nitris aluminosus.</i>	
Nitrite amoniacal.	
<i>Nitris ammoniacalis.</i>	
Nitrite de antimonio.	
<i>Nitris stibii.</i>	
Nitrite de arsénico.	
<i>Nitris arsenicalis.</i>	
Nitrite de baryte.	
<i>Nitris baryticus.</i>	
Nitrite de bismuto.	
<i>Nitris bismuthi.</i>	

* Es decir, un espíritu de nitro que contiene menos oxígeno, que aquel, que llaman ácido nítrico, y que forma los cristales.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Nitrite de cal.

Nitris calcareus.

Nitrite de cobalto.

Nitris cobalti.

Nitrite de cobre.

Nitris cupri.

Nitrite de estaño.

Nitris stanni.

Nitrite de hierro.

Nitris ferri.

Nitrite de magnesia.

Nitris magnesiae.

Nitrite de manganesa.

Nitris magnesi.

Nitrite de mercurio.

Nitris hydrargyri.

Nitrite de molybdena.

Nitris molybdeni.

Nitrite de Nickel.

Nitris Niccoli.

Nitrite de oro.

Nitris auri.

Nitrite de plata.

Nitris argenti.

Nitrite de platina.

Nitris platini.

Nitrite de plomo.

*Nitris plumbi.**Nom-*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Nitrite de potasa.

Nitris potassa.

Nitrite de sosa.

Nitris sodæ.

Nitrite de tunstena.

Nitris tunstenaë.

Nitrite de zinc.

Nitris zinci.

Nitro, ó nitrato de potasa.

Nitrum, vel nitras potassæ.

Nitro.

O

O R O.

Aurum.

Oxálate.

Oxalas, atis. s. m.

Sal formada por la combinación del ácido oxálico con diferentes bases.

La mayor parte de estas sales, no tenían nombre en la nomenclatura antigua.

Oxálate acidulo de amoniaco.

Oxalas acidulus ammoniacalis.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Oxâlate acidulo de potasa.	} <i>Sal de acedéras del comercio.</i>
<i>Oxalas acidulus potassæ.</i>	
Oxâlate acidulo de sosa.	
<i>Oxalas acidulus sodæ.</i>	
Oxâlate de alumine.	
<i>Oxalas aluminosus.</i>	
Oxâlate de amoniaco.	
<i>Oxalas ammoniacalis.</i>	
Oxâlate de antimonio.	
<i>Oxalas stibii.</i>	
Oxâlate de arsénico.	
<i>Oxalas arsenicalis.</i>	
Oxâlate de baryte.	
<i>Oxalas baryticus.</i>	
Oxâlate de bismuto.	
<i>Oxalas bismuthi.</i>	
Oxâlate de cal.	
<i>Oxalas calcareus.</i>	
Oxâlate de cobalto.	
<i>Oxalas cobalti.</i>	
Oxâlate de cobre.	
<i>Oxalas cupri.</i>	
Oxâlate de estaño.	
<i>Oxalas stanni.</i>	

Nom.

Nombres nuevos. Nombres antiguos.

- Oxâlate de hierro.
Oxalas ferri.
- Oxâlate de magnesia.
Oxalas magnesiæ.
- Oxâlate de manganesa.
Oxalas magnesiæ.
- Oxâlate de mercurio.
Oxalas hydrargyri.
- Oxâlate de molybdena.
Oxalas molybdeni.
- Oxâlate de Nickel.
Oxalas Niccoli.
- Oxâlate de oro.
Oxalas auri.
- Oxâlate de plata.
Oxalas argenti.
- Oxâlate de platina.
Oxalas platini.
- Oxâlate de plomo.
Oxalas plumbi.
- Oxâlate de potasa.
Oxalas potassæ.
- Oxâlate de sosa.
Oxalas sodæ.
- Oxâlate de tunstena.
Oxalas tunsteni.
- Oxâlate de zinc.
Oxalas zinci.

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Oxíde arsenical de potasa. <i>Oxidum arsenicale potassæ.</i>	} <i>Higado de arsénico.</i>
Oxíde blanco de arsénico. <i>Oxidum arsenici album.</i>	
Oxíde de antimonio POR LOS ACIDOS MURIÁTICO Y NITRICO. <i>Oxidum stibii.</i>	} <i>Bezoardico mineral.</i>
Oxíde de antimonio blanco por el nitró. <i>Oxidum stibii album nitro confectum.</i>	
Oxíde de antimonio blanco sublimado. <i>Oxidum stibii album sublimatum.</i>	} <i>Nieve de antimonio.</i> <i>Flores de antimonio.</i> <i>Flores argentinas del régulo de antimonio.</i>
Oxíde de antimonio por el ácido muriático. <i>Oxidum stibii ácido muriático confectum.</i>	
	} <i>Polvos de Algaroth.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Oxíde de antimonio sulfurado.	}	<i>Higado de antimonio.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum.</i>		
Oxíde de antimonio sulfurado semi-vidrioso.	}	<i>Azafran de los metales.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum, semi-vitreum.</i>		
Oxíde de antimonio sulfurado anaranjado.	}	<i>Azufre dorado de antimonio.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum aurantium.</i>		
Oxíde de antimonio sulfurado rojo.	}	<i>Kermes mineral.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum rubrum.</i>		
Oxíde de antimonio sulfurado vidrioso.	}	<i>Vidrio de antimonio.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum vitreum.</i>		

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Oxíde de antimonio sulfurado vidrioso obscuro.	<i>Rubio de antimonio.</i>
<i>Oxidum stibii sulfuratum vitreum fuscum.</i>	
Oxíde de arsenico blanco sublimado.	<i>Flores de arsenico.</i>
<i>Oxidum arsenicum sublimatum.</i>	
Oxíde de arsenico sulfurado amarillo.	<i>Oro pimente.</i>
<i>Oxidum arsenicum sulfuratum, luteum.</i>	
Oxíde de arsenico sulfurado rojo.	<i>Arsenico rojo. Rehalgar, ó rehalgal.</i>
<i>Oxidum arsenicum sulfuratum rubrum.</i>	
Oxíde de bismuto blanco por el ácido nítrico.	<i>Magisterio de bismuto. Blanco de España. Blanco de faz, para afeytes.</i>
<i>Oxidum bismuthi album acido nítrico confectum.</i>	

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Oxíde de bismuto sublimado.	} <i>Flores de bismuto.</i>
<i>Oxidum bismuthi sublimatum.</i>	
Oxíde de cobalto gris con silice, ó safre.	} <i>Safre.</i>
<i>Oxidum cobalti cinereum cum silice.</i>	
Oxíde de cobalto vidrioso.	} <i>Azul.</i>
<i>Oxidum cobalti vitreum.</i>	
Oxíde de cobre verde.	} <i>Esmalte.</i>
<i>Oxidum cupri viride.</i>	
Oxíde de estaño gris.	} <i>Azul de vidrio.</i>
<i>Oxidum stanni cinereum.</i>	
Oxíde de estaño sublimado.	} <i>Verde gris.</i>
<i>Oxidum stanni sublimatum.</i>	
Oxídes de hierro.	} <i>Orin de cobre.</i>
<i>Oxida ferri.</i>	
Oxíde de hierro, bru-	} <i>Potéa de estaño.</i>
<i>Oxidum ferri fuscum.</i>	
	} <i>Flores de estaño.</i>
	} <i>Azafranes de Marte.</i>
	} <i>Azafran de Marte astringente.</i>

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Oxíde de hierro amarillo. <i>Oxidum ferri luteum.</i>	} <i>Ocre.</i>
Oxíde de hierro negro. <i>Oxidum ferri nigrum.</i>	
Oxíde de hierro rojo. <i>Oxidum ferri rubrum.</i>	} <i>Colcotar.</i>
Oxíde de mercurio amarillo por el ácido nítrico. <i>Oxidum hydrargyri luteum acido nítrico confectum.</i>	
Oxíde de mercurio amarillo por el ácido sulfúrico. <i>Oxidum hydrargyri luteum acido sulfurico confectum.</i>	} <i>Turbit nitroso.</i>
Oxíde de manganesa blanco. <i>Oxidum magnesi album.</i>	
	} <i>Turbit mineral.</i>
	} <i>Precipitado amarillo.</i>
	} <i>Cal blanca de manganesa.</i>

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Oxíde de manganesa negro.	} <i>Manganesa negra.</i>
<i>Oxidum magnesi nigrum.</i>	} <i>Xabon de vidrieros.</i>
Oxíde de mercurio negro.	} <i>Tierra de color.</i>
<i>Oxidum hydrargyri nigrum.</i>	} <i>Piedra de Perigueux.</i>
Oxíde de mercurio rojo por el ácido nítrico.	} <i>Etiopé per se.</i>
<i>Oxidum hydrargyri rubrum acido nítrico confectum.</i>	} <i>Precipitado rojo.</i>
Oxíde de mercurio rojo por el fuego.	} <i>Polvos de Juanes.</i>
<i>Oxidum hydrargyri rubrum per ignem.</i>	} <i>Precipitado per se.</i>
Oxíde de mercurio sulfurado negro.	} <i>Etiopé mineral.</i>
<i>Oxidum hydrargyri sulfuratum nigrum.</i>	} <i>Cinabrio.</i>
Oxíde de mercurio sulfurado rojo.	} <i>Bermellon.</i>
<i>Oxidum hydrargyri sulfuratum rubrum.</i>	

Nom.

Nombres nuevos. *Nombres antiguos.*

Oxíde de oro amoniacal. <i>Oxidum auriammoniacale.</i>	}	<i>Oro fulminante.</i>
Oxíde de oro por el estaño. <i>Oxidum auri perstannum.</i>		<i>Precipitado de oro por el estaño.</i> <i>Purpura de Casius.</i>
Oxídes de plomo. <i>Oxida plumbi.</i>	}	<i>Cales de plomo.</i>
Oxíde de plomo blanco por el ácido acetoso. <i>Oxidum plumbi album per acidum acetosum.</i>		<i>Cerusa.</i> <i>Blanco de plomo.</i> <i>Albayalde.</i>
Oxíde de plomo medicavidrioso, ó litargirio. <i>Oxidum plumbi semi-vitreum.</i>	}	<i>Litargirio.</i>
Oxíde de plomo amarillo. <i>Oxidum plumbi luteum.</i>		<i>Masicot.</i> <i>Ancorca.</i>
Oxíde de plomo rojo, ó minio. <i>Oxidum plumbi rubrum.</i>	}	<i>Minio.</i> <i>Azarcon.</i>

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Oxíde de zinc sublimado.	}	<i>Lana filosofica.</i>
<i>Oxidum zinci sublimatum.</i>		<i>Tela filosofica.</i>
Oxídes metalicos.	}	<i>Flores de zinc.</i>
<i>Oxida metalica.</i>		<i>Ponfilis.</i>
Oxídes metalicos sublimados.	}	<i>Cales metalicas.</i>
<i>Oxida metalica sublimata.</i>		<i>Flores metalicas.</i>
Oxígeno.	}	<i>Oxígeno.</i>
<i>Oxigenium.</i>		<i>Base del ayre vital.</i>
	}	<i>Principio acidificante.</i>
		<i>Empreado.</i>
	}	<i>Principio sorbil.</i>

P

P LATA.
Argentum.

Platina.
Platinum, i.

Plomo.
Plumbum.

}	<i>Diana.</i>
	<i>Luna.</i>
	<i>Plata.</i>
}	<i>Juan blanca.</i>
	<i>Platina.</i>
	<i>Platina del pinto.</i>
}	<i>Plomo.</i>
	<i>Saturno.</i>

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Potasa. <i>Potassa, æ.</i>	} <i>Alkali fixo vegetal caustico.</i>
Potasa fundida. <i>Potassa fusa.</i>	
Potasa silicea en licor. <i>Potassa silicea fluida.</i>	} <i>Licor de pedernales.</i>
Prusiates. <i>Prusias, atis. s. m.</i>	} Sales formadas por la combinacion del ácido Prusiano, ó sea la materia colorante del azul de Prusia, con diferentes bases.
	} Estas sales no tenian nombre en la nomenclatura antigua.
Prusiate de alumine. <i>Prusias aluminosus.</i>	
Prusiate de amoniaco. <i>Prusias ammoniacalis.</i>	
Prusiate de antimonio. <i>Prusias stibii.</i>	
Prusiate de arsenico. <i>Prusias arsenicalis.</i>	
Prusiate de baryte. <i>Prusias baryticus.</i>	

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Prusiate de bismuto. <i>Prusias bismuthi.</i>	
Prusiate de cal. <i>Prusias calcareus.</i>	} <i>Prusiate calcareo.</i> <i>Agua de cal prusiana.</i>
Prusiate de cobalto. <i>Prusias cobalti.</i>	
Prusiate de cobre. <i>Prusias cupri.</i>	
Prusiate de estaño. <i>Prusias stanni.</i>	
Prusiate de hierro. <i>Prusias ferri.</i>	} <i>Azul de Prusia.</i> <i>Azul de Berlin.</i>
Prusiate de magnesia. <i>Prusias magnesiæ.</i>	
Prusiate de manganesa. <i>Prusias magnesiæ.</i>	
Prusiate de mercurio. <i>Prusias hydrargyri.</i>	
Prusiate de molybdena. <i>Prusias molybdeni.</i>	
Prusiate de Nickel. <i>Prusias Niccoli.</i>	
Prusiate de oro. <i>Prusias auri.</i>	

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Prusiate de plata. <i>Prusias argenti.</i>	
Prusiate de platina. <i>Prusias platini.</i>	
Prusiate de plomo. <i>Prusias plumbi.</i>	
Prusiate de potasa. <i>Prusias potassæ.</i>	} <i>Licor saturado de la parte colorante del azul de Prusia.</i>
Prusiate de potasa ferruginoso saturado <i>Prusias potassæ ferruginosus saturatus.</i>	
Prusiate de potasa ferruginoso no saturado. <i>Prusias potassæ ferrugineus non saturatus.</i>	} <i>Alkali Prusiano.</i>
Prusiate de sosa. <i>Prusias sodæ.</i>	
Pyroforo de Homberg. <i>Pyroforum Hombergii.</i>	} <i>Pyroforo de Homberg.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-lignites.

Pyro-lignis, itis. s. m.

Sal formada por la combinación del ácido pyro-lignico con diferentes bases.

Estas sales no tuvieron nombre en la nomenclatura antigua.

Pyro-lignite de aluminio.

Pyro-lignis aluminosus.

Pyro-lignite de amoniac.

Pyro-lignis ammoniacalis.

Pyro-lignite de antimonio.

Pyro-lignis stibii.

Pyro-lignite de arsenico.

Pyro-lignis arsenicalis.

Pyro-lignite de baryte.

Pyro-lignis baryticus.

Pyro-lignite de bismuto.

Pyro-lignis bismuthi.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-lignite de cal.

*Pyro-lignis calca-
reus.*Pyro-lignite de cobal-
to.*Pyro-lignis cobalti.*

Pyro-lignite de cobre.

Pyro-lignis cupri.

Pyro-lignite de estaño.

Pyro-lignis stanni.

Pyro-lignite de hierro.

*Pyro-lignis ferri.*Pyro-lignite de magne-
sia.*Pyro lignis magne-
siæ*Pyro-lignite de man-
ganesa.*Pyro-lignis magne-
sii.*Pyro-lignite de mer-
curio.*Pyro lignis hydrar-
gyri.*Pyro lignite de molyb-
dena.*Pyro-lignis molyb-
deni.**Nom-*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-lignite de Nickel.

Pyro lignis Niccoli.

Pyro-lignite de oro.

Pyro-lignis auri.

Pyro-lignite de plata.

Pyro-lignis argenti.

Pyro-lignite de platina.

Pyro-lignis platini.

Pyro-lignite de plomo.

Pyro-lignis plumbi.

Pyro-lignite de potasa.

*Pyro-lignis potas-
sæ.*

Pyro-lignite de sosa.

Pyro-lignis sodæ.

Pyro-lignite de tunstena.

*Pyro-lignis tunste-
ni.*

Pyro-lignite de zinc.

Pyro-lignis zinci.

Pyro-mucites.

Pyro-mucis, itis. s.m.

Sales formadas por la combinacion del ácido pyro mucico, ó mucoso, con diferentes bases.

Este género de sales aun no tenia nombre en la nomenclatura antigua.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-mucite de alumine.

Pyro-mucis aluminosus.

Pyro mucite de amoniaco.

Pyro-mucis ammoniacalis.

Pyro mucite de antimonio.

Pyro-mucis stibii.

Pyro mucite de arsenico.

Pyro-mucis arsenicalis.

Pyro-mucite de baryte.

Pyro-mucis baryticus.

Pyro mucite de bismuto.

Pyro-mucis bismuthi.

Pyro-mucite de cal.

Pyro-mucis calcareus.

Pyro-mucite de cobalto.

Pyro-mucis cobalti.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-mucite de cobre.

*Pyro-mucis cupri.*Pyro-mucite de esta-
ño.*Pyro-mucis stanni.*

Pyro-mucite de hierro.

*Pyro-mucis ferri.*Pyro-mucite de mag-
nesia.*Pyro-mucis magne-
siae.*Pyro-mucite de man-
ganesa.*Pyro-mucis magne-
siii.*Pyro-mucite de mercu-
rio.*Pyro-mucis hydrar-
gyri.*Pyro-mucite de mo-
lybdena.*Pyro-mucis molybde-
ni.*Pyro-mucite de Ni-
ckel.*Pyro-mucis Niccoli.*

Pyro-mucite de oro.

Pyro-mucis auri.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-mucite de plata.

Pyro-mucis argenti.

Pyro-mucite de platina.

Pyro-mucis platini.

Pyro-mucite de plomo.

Pyro-mucis plumbi.

Pyro-mucite de potasa.

Pyro-mucis potassæ.

Pyro-mucite de sosa.

Pyro-mucis sodæ.

Pyro-mucite de tunstena.

Pyro-mucis tunsteni.

Pyro-mucite de zinc.

Pyro-mucis zinci.

Pyro-tartrites.

Pyro-tartris, itis.
s. m.

} Sales formadas por la
combinacion del ácido
pyro-tartaroso, con dife-
rentes bases.

Pyro tartrite de alumine

Piro-tartris aluminosus.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-tartrite de amoniacó.

Pyro-tartris ammoniacalis.

Pyro-tartrite de antimonio.

Pyro-tartris stibii.

Pyro-tartrite de arsenico.

Pyro-tartris arsenicalis.

Pyro-tartrite de baryte.

Pyro-tartris baryticus.

Pyro-tartrite de bismuto.

Pyro-tartris bismuthi.

Pyro-tartrite de cal.

Pyro-tartris calcareus.

Pyro-tartrite de cobalto.

Pyro-tartris cobalti.

Pyro-tartrite de cobre.

Pyro-tartris cupri.

Pyro-tartrite de estaño.

Pyro-tartris stanni.

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Pyro-tartrite de hierro.	
<i>Pyro-tartris ferri.</i>	
Pyro-tartrite de magnesia.	
<i>Pyro-tartris magnesia.</i>	
Pyro-tartrite de manganesa.	
<i>Pyro-tartris magnesii.</i>	
Pyro-tartrite de mercurio.	
<i>Pyro-tartris hydrargyri.</i>	
Pyro-tartrite de molybdena.	
<i>Pyro-tartris molybdeni.</i>	
Pyro tartrite de Nickel.	
<i>Pyro-tartris Niccolii.</i>	
Pyro-tartrite de oro.	
<i>Pyro-tartris auri.</i>	
Pyro-tartrite de plata.	
<i>Pyro-tartris argenti.</i>	

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Pyro-tartrite de plati-
na.

*Pyro-tartris plati-
ni.*

Pyro-tartrite de plo-
mo.

*Pyro-tartris plum-
bi.*

Pyro tartrite de pota-
sa.

*Pyro-tartris potas-
sæ.*

Pyro-tartrite de sosa.

Pyro-tartris sodæ.

Pyro-tartrite de tuns-
tena.

*Pyro-tartris tuns-
teni.*

Pyro-tartrite de zinc.

Pyro-tartris zinci.

R

RESINAS.

Resinæ.

} *Resinas.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

S

SACCHO-LATES.*Saccho-las, tis. s. m.*

Sales formadas por la combinacion del ácido saccho-lactico con diferentes bases.

Este género de sal, no tenia nombre en la antigua nomenclatura.

Saccho-late de alumine.

*Saccho-las alumino-
sus.*Saccho-late de amonia-
co.*Saccho-las ammo-
niacalis.*Saccho-late de antimo-
nio.*Saccho-las stibii.*

Saccho-late de arsenico.

*Saccho-las arseni-
calis.*

Saccho-late de baryte.

*Saccho-las baryti-
cus.*Saccho-late de bismu-
to.*Saccho-las bismu-
thi.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Saccho-late de cal.

Saccho-las calca-reus.

Saccho-late de cobalto.

Saccho-las cobalti.

Saccho-late de cobre.

Saccho-las cupri.

Saccho-late de estaño.

Saccho-las stanni.

Saccho-late de hierro.

*Saccho-las ferri.*Saccho-late de magne-
sia.*Saccho-las magne-siæ.*Saccho-late de manga-
nesa.*Saccho-las magne-sii.*Saccho-late de mercu-
rio.*Saccho-las hydrargy-ri.*Saccho-late de molyb-
dena.*Saccho-las molybde-ni.*

Saccho-late de Nickel.

*Saccho-las Niccoli.**Nom.*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Saccho-late de oro.

Saccho-las auri.

Saccho-late de plata.

Saccho-las argenti.

Saccho-late de platina.

Saccho-las platini.

Saccho-late de plomo.

Saccho-las plumbi.

Saccho-late de potasa.

*Saccho-las potas-
sæ.*

Saccho-late de sosa.

*Saccho-las sodæ.*Saccho-late de tunste-
na.*Saccho-las tunste-
ni.*

Saccho-late de zinc.

Saccho-las zinci.

Sebates.

Sebas, tis. s. m.

Sebate de alumine.

Sebas aluminosus.

Sales formadas por la combinacion del ácido de la grasa, ó sea el ácido sebácico, con diferentes bases.

Estas sales no tenían nombres en la nomenclatura antigua.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sebate de amoniaco.
Sebas ammoniacalis.

Sebate de antimonio.
Sebas stibii.

Sebate de arsénico.
Sebas arsenicalis.

Sebate de baryte.
Sebas baryticus.

Sebate de bismuto.
Sebas bismuthi.

Sebate de cal.
Sebas calcareus.

Sebate de cobalto.
Sebas cobalti.

Sebate de cobre.
Sebas cupri.

Sebate de estaño.
Sebas stanni.

Sebate de hierro.
Sebas ferri.

Sebate de magnesia.
Sebas magnesia.

Sebate de manganesa.
Sebas magnesii.

Sebate de mercurio.
Sebas hydrargyri.

Sebate de molybdena.
Sebas molybdeni.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sebate de Nickel.

Sebas Niccoli.

Sebate de oro.

Sebas auri.

Sebate de plata.

Sebas argenti.

Sebate de platina.

Sebas platini.

Sebate de plomo.

Sebas plumbi.

Sebate de potasa.

Sebas potassæ.

Sebate de sosa.

Sebas sodæ.

Sebate de tunstena.

Sebas tunsteni.

Sebate de zinc.

Sebas zinci.

Semi-metales.

Silice , ó tierra silicea.

Silica , terra silicea.

Sosa.

Soda.

Sucino.

Succinum.} *Semi-metales, ó medios metales.*} *Tierra siliciosa , ó de pedernales.*} *Sosa caustica.*} *Alkali mineral.*} *Alkali marino.*} *Karabe.*} *Ambar amarillo.*} *Sucino.*} *Azabache.*

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Succinates.

Succinas, tis. s. m.

} Sales formadas por la
combinacion del ácido
succinico, con diferentes
bases.

Succinate de alumine.

Succinas aluminosus.

Succinate de amoniaco.

Succinas ammoniacalis.

Succinate de antimonio.

Succinas stibii.

Succinate de arsénico.

Succinas arsenicalis.

Succinate de baryte.

Succinas baryticus.

Succinate de bismuto.

Succinas bismuthi.

Succinate de cal.

Succinas calcareus.

Succinate de cobalto.

Succinas cobalti.

Succinate de cobre.

Succinas cupri.

Succinate de estaño.

Succinas stanni.

Succinate de hierro.

Succinas ferri.

Nom-

<i>Nombres nuevos.</i>	<i>Nombres antiguos.</i>
Sucinate de magnesia. <i>Succinas magnesicæ.</i>	
Sucinate de manganesa. <i>Succinas magnesiæ.</i>	
Sucinate de mercurio. <i>Succinas hydrargyri.</i>	
Sucinate de molybdena. <i>Succinas molybdeni.</i>	
Sucinate de Nickel. <i>Succinas Niccoli.</i>	
Sucinate de oro. <i>Succinas auri.</i>	
Sucinate de plata. <i>Succinas argenti.</i>	
Sucinate de platina. <i>Succinas platini.</i>	
Sucinate de plomo. <i>Succinas plumbi.</i>	
Sucinate de potasa. <i>Succinas potassæ.</i>	
Sucinate de sosa. <i>Succinas sodæ.</i>	
Sucinate de tungstena. <i>Succinas tungsteni.</i>	
Sucinate de zinc. <i>Succinas zinci.</i>	

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfate. } Sal formada por la combinación del ácido sulfúrico, con diferentes bases.
Sulfas, tis. s. m. }

Sulfate de alumine. } *Alumbre.*
Sulphas aluminosus. } *Vitriolo de arcilla.*

Sulfate amoniacal. } *Sal amoniacal vitriólica.*
Sulphas ammoniacalis. } *Sal amoniacal, secreto de Glauber.*
 } *Vitriolo amoniacal.*

Sulfate de antimonio. } *Vitriolo de antimonio.*
Sulphas stibii. }

Sulfate arsenical. } *Vitriolo de arsénico.*
Sulphas arsenicalis. }

Sulfate de baryte. } *Espato pesado.*
Sulphas baryticus. } *Vitriolo barótico.*

Sulfate de bismuto. } *Vitriolo de bismuto.*
Sulphas bismuthi. }

Sulfate de cal. } *Vitriolo de cal.*
Sulphas calcareus. } *Vitriolo calcareo.*
 } *Selenita.*
 } *Espejuelo de yeso.*

Sulfate de cobalto. } *Vitriolo de cobalto.*
Sulphas cobalti. }

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Sulfate de cobre. <i>Sulphas cupri.</i>	Vitriolo de Chipre. Vitriolo azul. Vitriolo de cobre, ó Venus. Caparrosa azul. Piedra Lipiz.
Sulfate de estaño. <i>Sulphas stanni.</i>	Vitriolo de estaño.
Sulfate de hierro. <i>Sulphas ferri.</i>	Vitriolo marcial. Vitriolo verde. Vitriolo de hierro. Caparrosa verde.
Sulfate de magnesia. <i>Sulphas magnesiæ.</i>	Vitriolo de magnesia. Sal catartica amarga. Sal de Epson. Sal de Canal. Sal de la Higuera. Sal de Leydschutz. Sal de Sedlitz.
Sulfate de manganesa. <i>Sulphas magnesiæ.</i>	Vitriolo de manganesa.
Sulfate de mercurio. <i>Sulphas hydrargyri.</i>	Vitriolo de mercurio.
Sulfate de molybdena. <i>Sulphas molybdeni.</i>	
Sulfate de Nickel. <i>Sulphas Niccoli.</i>	

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfate de oro.

Sulphas auri.

Sulfate de plata.

Sulphas argenti.

Sulfate de platina.

Sulphas platini.

Sulfate de plomo.

Sulphas plumbi.

Sulfate de potasa.

Sulphas potassæ.

Sulfate de sosa.

Sulphas sodæ.

Sulfate de tunstena.

Sulphas tunsteni.

Sulfate de zinc.

Sulphas zinci.

Sulfite.

Sulphis, tis. s. m.

Sulfite de alumine.

Sulphis aluminosus.

Vitriolo de plata.

Vitriolo de luna.

Vitriolo de plomo.

Vitriolo de potasa.

Sal de duobus.

Tártaro vitriolado.

Arcano duplicado.

*Sal polycresta de Gla-
ser.*

Sal de Glauber.

Vitriolo de sosa.

Vitriolo de zinc.

Vitriolo blanco.

Vitriolo de Gostlard.

Caparrosa blanca.

Sal formada por la com-
binacion del ácido sulfu-
roso, con diferentes ba-
ses.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfite de amoniaco.

Sulphis ammoniacalis.

Sulfite de antimonio.

Sulphis stibii.

Sulfite de arsénico.

Sulphis arsenicalis.

Sulfite de baryte.

Sulphis baryticus.

Sulfite de bismuto.

Sulphis bismuthi.

Sulfite de cal.

Sulphis calcareus.

Sulfite de cobalto.

Sulphis cobalti.

Sulfite de cobre.

Sulphis cupreus.

Sulfite de estaño.

Sulphis stanni.

Sulfite de hierro.

Sulphis ferri.

Sulfite de magnesia.

Sulphis magnesiæ.

Sulfite de manganesa.

Sulphis magnesiæ.

Sulfite de mercurio.

Sulphis hydrargyri.

Sulfite de molybdena.

Sulphis molybdeni.

Noms-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfite de Nickel.

Sulphis Niccoli.

Sulfite de oro.

Sulphis auri.

Sulfite de plata.

Sulphis argenti.

Sulfite de platina.

Sulphis platini.

Sulfite de plomo.

Sulphis plumbi.

Sulfite de potasa.

Sulphis potassæ.

Sulfite de sosa.

Sulphis sodæ.

Sulfite de tunstena.

Sulphis tunsteni.

Sulfite de zinc.

Sulphis zinci.

Sulfuretos alkalinos.

Sulphureta alkalina.

Higados de azufre alkalinos.
Hepares alkalinos.

Sulfureto de alumine.

Sulphuretum aluminæ.

Sulfureto amoniacal.

Sulphuretum ammoniacale.

Licor fumante de Boyle.
Higado de azufre alkalino volatil.

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Sulfureto de antimonio. <i>Sulphuretum stibii.</i>	} <i>Antimonio.</i>
Sulfureto de antimonio nativo. <i>Sulphuretum stibii nativum.</i>	
Sulfureto de aceyte fixo. <i>Sulphuretum olei fixi.</i>	} <i>Bálsamo de azufre.</i>
Sulfureto de aceyte volátil. <i>Sulphuretum olei volatilis.</i>	
Sulfureto de baryte. <i>Sulphuretum barytæ.</i>	} <i>Higado de azufre bariótico.</i>
Sulfureto de bismuto. <i>Sulphuretum bismuthi.</i>	
Sulfureto de cal. <i>Sulphuretum calcareum.</i>	} <i>Higado de azufre calcareo.</i>
Sulfureto de cobalto. <i>Sulphuretum cobalti.</i>	
Sulfureto de cobre. <i>Sulphuretum cupri.</i>	} <i>Pirita de cobre.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfureto de estaño.

Sulphuretum stanni.

Sulfureto de hierro.

Sulphuretum ferri.} *Pirita marcial.*

Sulfureto de magnesia.

Sulphuretum magnesia.} *Higado de azufre de magnesia.*

Sulfureto de manganesa.

Sulphuretum magnesii.

Sulfureto de mercurio.

Sulphuretum hydrargyri.

Sulfuretos metálicos.

Sulphureta metálica.} *Combinaciones de azufre con los metales.*

Sulfureto de molybdena.

Sulphuretum molybdeni.

Sulfureto de Nickel.

Sulphuretum Niccoli.

Sulfureto de oro.

Sulphuretum auri.

<i>Nombres nuevos.</i>	Nombres antiguos.
Sulfureto de plata. <i>Sulphuretum argenti.</i>	} <i>Blanckmal.</i>
Sulfureto de platina. <i>Sulphuretum plati- ni.</i>	
Sulfureto de plomo. <i>Sulphuretum plumbi.</i>	
Sulfureto de potasa. <i>Sulphuretum potas- sæ.</i>	} <i>Higado de azufre de base alkali vegetal.</i>
Sulfureto de potasa an- timoniado. <i>Sulphuretum potas- sæ stibiatum.</i>	
Sulfureto de sosa. <i>Sulphuretum sodæ.</i>	} <i>Higado de azufre de base alkali fixo mi- neral.</i>
Sulfureto de sosa anti- moniado. <i>Sulphuretum sodæ stibiatum.</i>	
Sulfuretos terrosos. <i>Sulphureta terrea.</i>	} <i>Higados de azufre ter- rosos.</i> <i>Hepares terrosos.</i>

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Sulfureto de tunstena.

Sulphuretum tunsteni.

Sulfureto de zinc.

Sulphuretum zinci.

} *Blenda, ó falsa galena.*

T

TARTARO.

Tartarus.

} *Tártaro crudo.*

Tartrite.

Tartris, tis. s. m.

} Sal formada por la combinacion del ácido tartaroso, ó tartareo, con diferentes bases.

Tartrite acidulo de potasa.

Tartris acidulus potassæ.

} *Tártaro.*
} *Cremor de tártaro.*
} *Cristales de tártaro.*

Tartrite de alumine.

Tartris aluminosus.

Tartrite de amoniaco.

Tartris ammoniacalis.

} *Tártaro amoniacal.*
} *Sal amoniacal tartarica.*

Tartrite de antimonio.

Tartris stibii.

Nom.

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Tartrite de arsénico.

Tartris arsenicalis.

Tartrite de baryte.

Tartris baryticus.

Tartrite de bismuto.

Tartris bismuthi.

Tartrite de cal.

Tartris calcareus.} *Tártaro calcareo.*

Tartrite de cobalto.

Tartris cobalti.

Tartrite de cobre.

Tartris cupri.

Tartrite de estaño.

Tartris stanni.

Tartrite de hierro.

Tartris ferri.

Tartrite de magnesia.

Tartris magnesiæ.

Tartrite de manganesa.

Tartris magnesiæ.

Tartrite de mercurio.

Tartris hydrargyri.

Tartrite de molybdena.

Tartris molibdeni.

Tartrite de Nickel.

Tartris Niccoli.

Tartrite de oro.

*Tartris auri.**Nom.*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Tartrite de plata. <i>Tartris argenti.</i>	
Tartrite de platina. <i>Tartris platini.</i>	
Tartrite de plomo. <i>Tartris plumbi.</i>	} <i>Tártaro de Saturno.</i>
	} <i>Tártaro soluble.</i>
Tartrite de potasa. <i>Tartris potassæ.</i>	} <i>Tártaro tartrizado.</i>
	} <i>Tártaro de potasa.</i>
	} <i>Sal vegetal.</i>
Tartrite de potasa an- timoniado. <i>Tartris potassæ sti-</i> <i>biatus.</i>	} <i>Tártaro estibiado.</i>
	} <i>Tártaro emético.</i>
	} <i>Tártaro antimoniado.</i>
	} <i>Emético.</i>
Tartrite de potasa fer- ruginoso. <i>Tartris potassæ fer-</i> <i>rugineus.</i>	} <i>Tártaro calibeado.</i>
	} <i>Tártaro marcial solu-</i> <i>ble.</i>
Tartrite de potasa so- bre compuesto de antimonio. <i>Tartris potassæ sti-</i> <i>biatus.</i>	} <i>Tártaro tartarizado</i> <i>con antimonio.</i>
	} <i>Tártaro de sosa.</i>
Tartrite de tunstena. <i>Tartris tunsteni.</i>	} <i>Sal policresta de la Ro-</i> <i>chelle.</i>
	} <i>Sal de Seignete.</i>

Nom

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Tartrite de zinc.

Tartris zinci.

Tunstate.

Tunstas, tis. s. m.

Sal formada de la combinación del ácido tunstico, con diferentes bases.

Este género de sal, no tenia nombre en la nomenclatura antigua.

Tunstate de alumine.

Tunstas alumino-
sus.

Tunstate de amoniacó.

Tunstas ammoniacalis.

Tunstate de antimonio.

Tunstas stibii.

Tunstate de arsénico.

Tunstas arsenicalis.

Tunstate de baryte.

Tunstas baryticus.

Tunstate de bismuto.

Tunstas bismuthi.

Tunstate de cal.

Tunstas calcareus.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Tunstate de cobalto.

Tunstas cobalti.

Tunstate de cobre.

Tunstas cupri.

Tunstate de estaño.

Tunstas stanni.

Tunstate de hierro.

Tunstas ferri.

Tunstate de magnesia.

Tunstas magnesia.

Tunstate de manganesa.

Tunstas magnesii.

Tunstate de mercurio.

Tunstas hydrargyri.

Tunstate de molybdena.

Tunstas molybdeni.

Tunstate de Nickel.

Tunstas Niccoli.

Tunstate de oro.

Tunstas auri.

Tunstate de plata.

Tunstas argenti.

Tunstate de platina.

Tunstas platini.

Tunstate de plomo.

Tunstas plumbi.

Nom-

*Nombres nuevos.**Nombres antiguos.*

Tunstate de potasa.

Tunstas potassæ.

Tunstate de sosa.

Tunstas sodæ.

Tunstate de tunstena.

Tunstas tunsteni.

Tunstate de zinc.

Tunstas zinci.

V

X

XABONES.*Sapones.*

Xabones ácidos.

Sapones acidi.

Xabon de alumine.

Sapo aluminosus.

Xabon amoniacal.

Sapo ammoniacalis.

Xabon de baryte.

*Sapo baryticus.*Combinaciones de los
aceytes grasos, ó fixos,
con diferentes bases,Combinaciones de acey-
tes grasos, ó fixos, con
diferentes ácidos.Xabon compuesto de
aceyte graso unido al
alumine.Xabon compuesto de
aceyte graso unido con
el alkali volatil.Xabon compuesto de
aceyte graso unido con
el baryte.*Nom-*

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Xabon de cal. <i>Sapo calcareus.</i>	}	Xabon compuesto de aceyte graso unido con la cal.
Xabon de magnesia. <i>Sapo magnesiæ.</i>		Xabon compuesto de aceyte graso unido á la magnesia.
Xabon de potasa. <i>Sapo potassæ.</i>	}	Xabon compuesto de aceyte graso unido al al- kali fixo vegetal.
Xabon de sosa. <i>Sapo sodæ.</i>		Xabon compuesto de aceyte graso unido al al- kali fixo mineral.
Xabones metálicos. <i>Sapones metalici.</i>	}	Combinaciones de acey- tes grasos, ó fixos con las substaneias metálicas.
Xaboncillos. <i>Saponuli.</i>		Combinaciones de los aceytes volatiles, ó esen- ciales, con diferentes ba- ses.
Xaboncillos ácidos. <i>Saponuli acidi.</i>	}	Combinaciones de los aceytes volatiles, ó esen- ciales, con diferentes áci- dos.
Xaboncillo de alumine. <i>Saponulus alumino- sus.</i>		Xabon compuesto de aceyte esencial unido á la base de alumbre.
Xaboncillo amoniacal. <i>Saponulus ammonia- calis.</i>	}	Xabon compuesto de aceyte esencial unido con el alkali volatil.
Xaboncillo de baryte. <i>Saponulus barytæ.</i>		Xabon compuesto de aceyte esencial unido con el baryte.

Nom-

Nombres nuevos.

Nombres antiguos.

Xaboncillo de cal.

*Saponulus calcareus.*Xabon compuesto de
aceyte esencial unido
con la cal.

Xaboncillo de potasa.

*Saponulus potassæ.*Xabon compuesto de
aceyte esencial unido
con el alkali fixo vege-
tal, ó sea el xabon de
Starkey.

Xaboncillo de sosa.

*Saponulus sodæ.*Xabon compuesto de
aceyte esencial unido
el alkali fixo mineral.

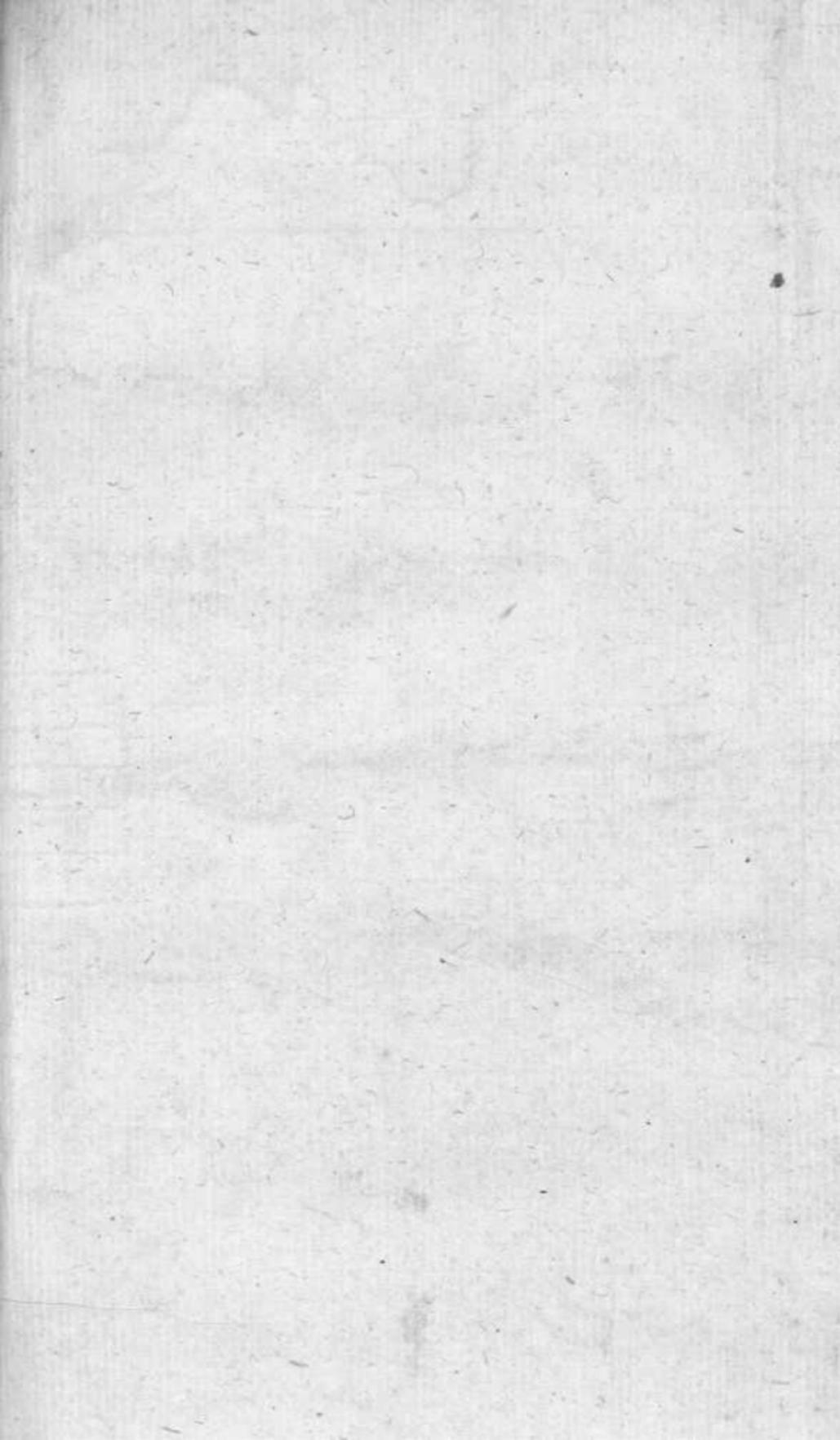
Xaboncillos metálicos.

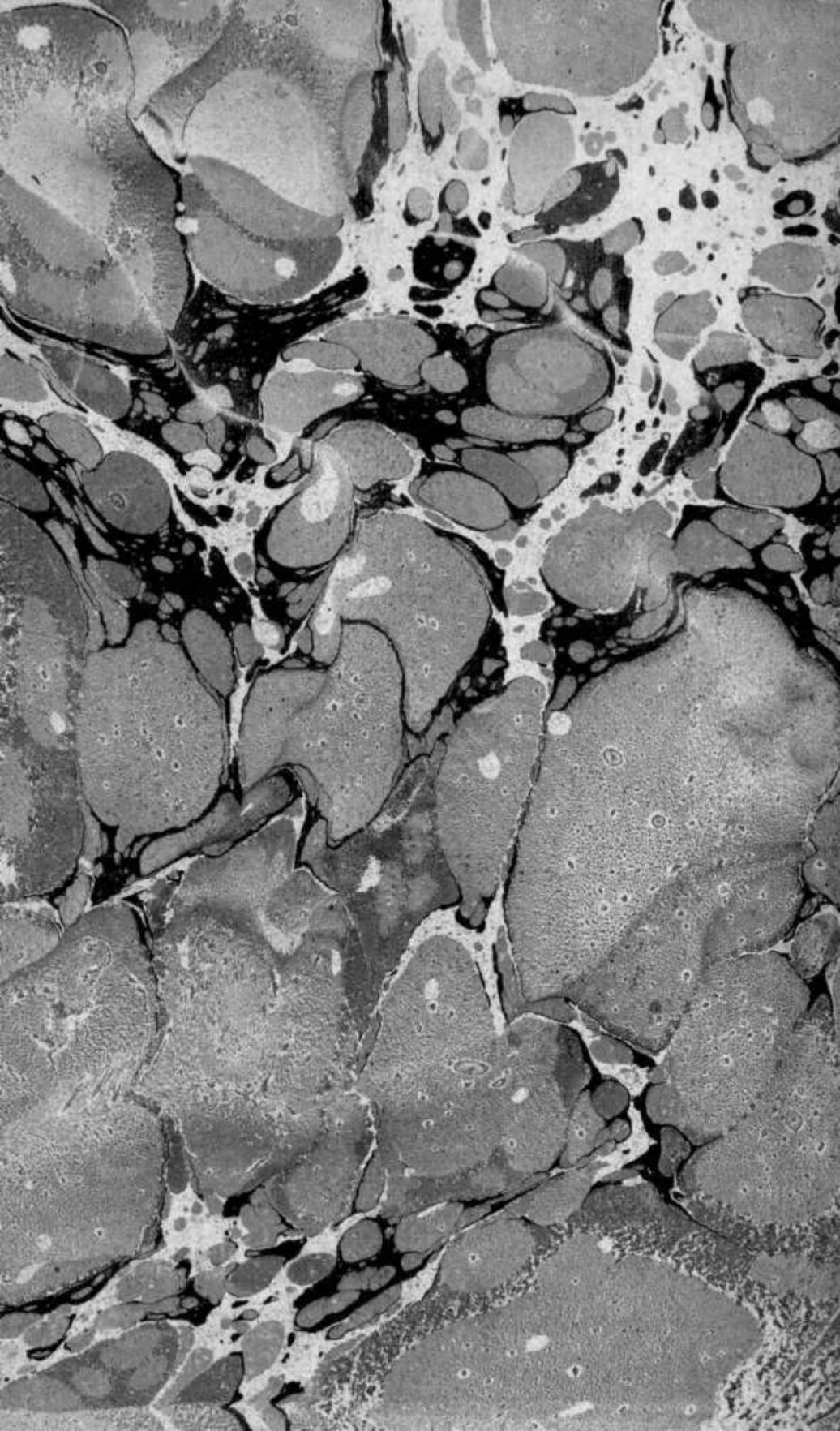
*Saponuli metallici.*Xabones compuestos de
aceytes esenciales unidos
á las substancias metáli-
cas.

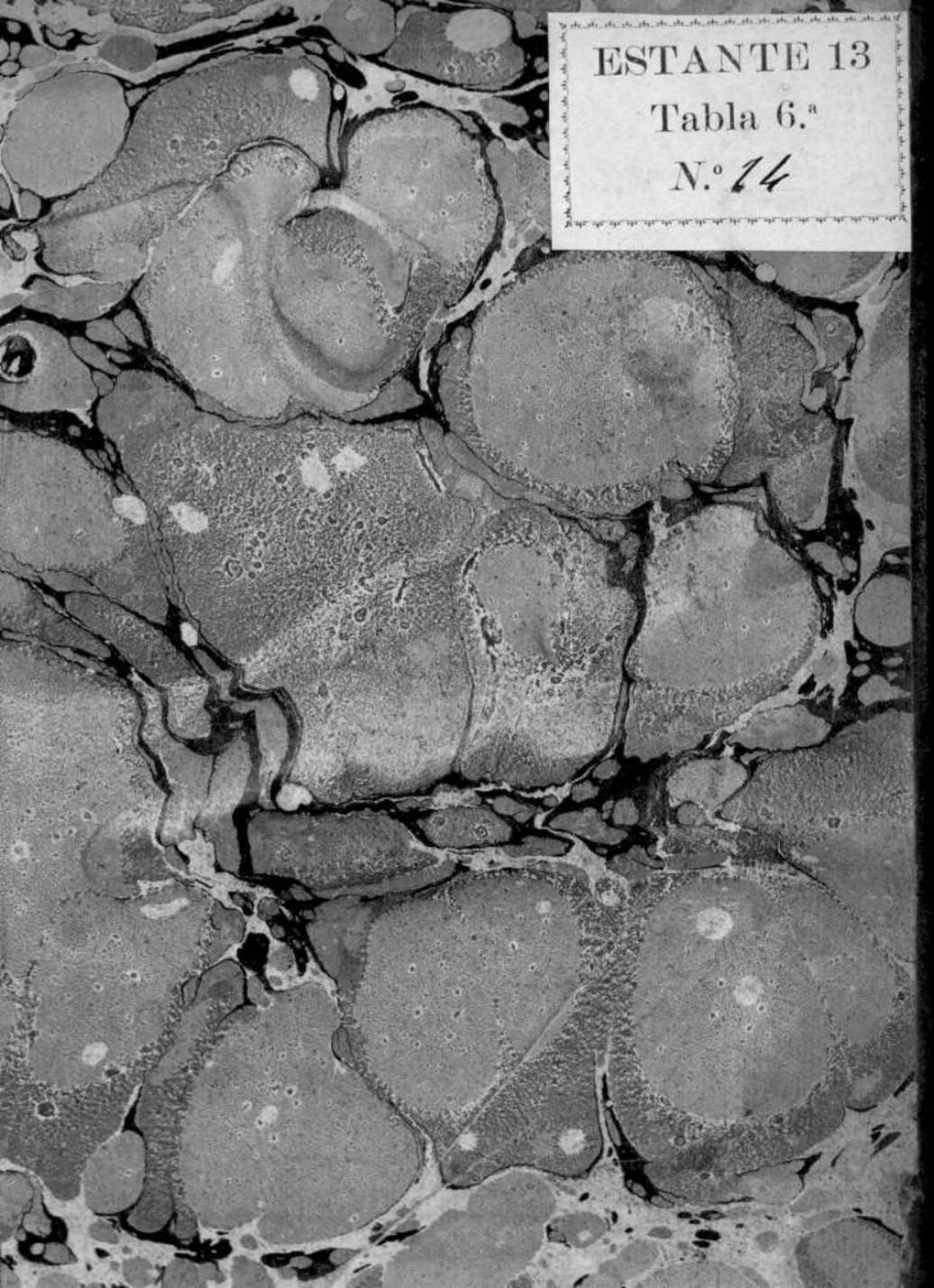
Y

Z

ZINC.Régulo de la piedra
calaminar.







ESTANTE 13

Tabla 6.^a

N.º 14



28

68

QUINTI

1.16